

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«КАЛУЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. К.Э.
ЦИОЛКОВСКОГО»**

Институт лингвистики и мировых языков

Кафедра английского языка

АННОТАЦИИ РАБОЧИХ ПРОГРАММ ДИСЦИПЛИН

направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

профиль подготовки

Перевод и переводоведение (английский и французский языки)

2019 год начала подготовки

Очная форма обучения

Квалификация (степень) выпускника *БАКАЛАВР*

г. Калуга

Блок 1 Базовая часть

Б1.Б.01 Социокультурный и естественнонаучный модуль

Б1.Б.01.01 Философия

Цель дисциплины: дать студентам представление о предмете философии, месте и роли философии в культуре; показать становление философии и ее структуру, основные направления и школы философии; научную, философскую и религиозную картины мира; дать характеристику этапам исторического развития философии, раскрыть студентам основные философские понятия и категории, идеи и концепции, проблемы социальной философии (общество и его структура, человечество в системе социальных связей, общество как социально – практический способ бытия человека) и философской антропологии (смысл человеческого бытия, его свобода и ответственность, мораль и право, нравственные ценности, сознание и самосознание), осветить философское осмысление глобальных проблем современности и т.д.

Задачи:

- дать студентам систему философских знаний;
- научить ориентироваться в истории философии;
- развить способность самостоятельного анализа и осмысления принципиальных вопросов мировоззрения;
- показать место философии в истории западной и отечественной культур;
- представить концепции наиболее значимых мыслителей, философских школ, течений в философии, а также главные тенденции развития философской мысли в различные исторические эпохи.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- предмет философии, основные философские принципы, законы, категории, а также их содержание и взаимосвязь;

Уметь:

- ориентироваться в системе философского знания как целостного представления об основах мироздания и перспективах развития планетарного социума.

Владеть:

- навыками философского анализа различных типов мировоззрения, использования различных философских методов для анализа тенденций развития современного общества, философско-правового анализа.
- наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- роль философии в формировании ценностных ориентаций в профессиональной деятельности.

Уметь:

- понимать характерные особенности современного этапа развития философии;

Владеть:

- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- мировоззренческие и методологические основы философских знаний;

Уметь:

- находить эффективные организационно-управленческие решения.

Владеть:

- необходимыми навыками профессионального общения, навыками постановки и эффективного и грамотного выполнения конструктивно - технических, творческих, эстетических, инновационных задач, целей и их достижения, исходя из интересов различных субъектов и с учетом непосредственных и отдалённых результатов.

Содержание дисциплины.

Философия, ее предмет и роль в обществе. Философия в системе культуры. Основные этапы исторического развития философии. Философское учение о бытии (онтология). Философское учение о познании (гносеология). Философская теория развития мира. Учение о человеке в философии (философская антропология). Философский анализ общества (социальная философия): общество, культура, цивилизация. Философское осмысление глобальных проблем современности.

Философия науки и техники.

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: экзамен.

Разработчик программы: кафедра философии и культурологии

Б1.Б.01.02 Логика

Цель дисциплины: формирование социально-личностных, когнитивных, ценностных и коммуникативных компетенций. Для достижения этих целей необходимо изучить и практически освоить основные формы логического мышления, приемы и правила аргументации, научить студентов использовать основные логические законы, способы доказательства и опровержения в их будущей профессиональной деятельности. Изучение дисциплины позволит овладеть необходимыми знаниями и умениями, которые можно применить для освоения последующих гуманитарных дисциплин.

Задачи:

-дать студентам систему логических знаний;

-научить ориентироваться в истории логики;

-привить навыки определения общего характера компетенций, различения типов логических позиций;

- развить способность самостоятельного анализа.

Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК – 7 - владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: логико-методологические и психологические основы речевого общения; основы аргументации, стратегии и тактики речевого общения; основы культуры речи.

Уметь: анализировать и обобщать информацию оригинального текста с целью достижения эффективной коммуникации; применять теоретические знания на практике в процессе общения, с тем, чтобы проявить коммуникативную компетенцию и обеспечить взаимопонимание.

Владеть: культурой устной и письменной речи; различными формами и видами устной и письменной речи в межкультурной коммуникации.

Содержание дисциплины.

Тема 1 «Введение в дисциплину «Логика»

Основные исторические этапы развития логики и ее виднейшие представители. Научные школы и традиции логики. Логика традиционная и современная. Особенности изучения логики. Научное содержание процесса познания. Чувственное познание и абстрактное мышление. Особенности абстрактного мышления. Роль языка в познании. Логика как наука о мышлении. Формальная и диалектическая логика и их методологические принципы.

Место логики в системе наук. Структура логики. Понятие о логической форме (структуре мысли).

Тема 2 «Язык и законы логики»

Мышление и язык. Истинность мыслей и формальная правильность рассуждений. Значение логики для формирования логической культуры мышления и научного мировоззрения.

Понятие логического закона. Практическая обусловленность логических законов. Закон тождества в традиционной (аристотелевской) и в современной формулировке. Закон непротиворечия. Понятия формально – логического противоречия. Требования логической непротиворечивости к интеллектуальной деятельности человека. Условия применения или неприменения закона в противоположных (контрарных) и противоречащих (контрадикторных) суждениях. Закон исключенного третьего. Границы справедливости закона исключенного третьего. Закон исключенного третьего и рассуждение «от противного».

Тема 3 «Формы абстрактного мышления: понятия, суждения, умозаключения»

Понятие как мысль особого вида. Графическое изображение понятий (круги Эйлера). Способы выражения понятий в естественном языке. Признаки предметов. Виды признаков: существенные и несущественные, единичные и общие. Основные приемы образования понятий: анализ, синтез, сравнение, абстрагирование, обобщение. Содержание и объем понятия. Формально – логические отношения между понятиями.

Общая характеристика суждения как логической формы. Логическая структура суждения. Суждение и предложение. Субъект и предикат суждения. Виды суждений. Отношения между суждениями. «Логический квадрат» и его правила.

Понятие умозаключения и его структура. Состав и виды умозаключений. Непосредственные умозаключения и их преобразования. Выводы из суждений с отношениями. Индуктивные умозаключения. Логическая природа индукции. Определение индукции как движение мысли от частного к общему. Взаимосвязь индукции и дедукции. Дедукция и индукция в познавательном процессе. Аналогия и гипотеза (версия).

Тема 4 «Доказательство и аргументация. Виды гипотез»

Аргументация и логическое доказательство. Критика и опровержение. Состав аргументации и критики: тезис, аргументы, допущения, форма. Способы аргументации и критики. Прямая и косвенная аргументация. Структура доказательства: тезис, аргументы, демонстрация. Прямое и не прямое (косвенное) доказательство. Апагогическое доказательство (от противного). Разделительные доказательства (методом исключения или разбором случаев). Правила аргументации и критики. Требования к тезису. Требования к аргументам и форме. Ошибки, возникающие при нарушении правил аргументации и критики.

Логика вопросов и ответов. Вопрос и его логическая структура. Понятие предпосылки вопроса. Виды вопросов в зависимости от их отношения к теме, семантической, гносеологической и логической характеристик. Ответ и его виды (по отношению к вопросу; семантической, поисковой, информационной и других характеристик). Прагматическая характеристика вопросов и ответов.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часов).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра философии и культурологии

Б1.Б.01.03 История

Цель дисциплины: формирование исторического сознания как неотъемлемой части мировоззрения выпускника, как важнейшей характеристики его образованности и культуры и существенного элемента его духовного развития.

Задачи:

- выработать научное представление об историческом пути России;
- определить историческое место России в мировом человеческом сообществе, вклад России в формирование основных цивилизационных ценностей;
- изучить закономерности процесса становления и развития российского общества и государства.
- сформировать представление о главных этапах развития российского общества, его культуры и науки, основных тенденциях развития России на каждом из этапов, а также о поворотных моментах и возможных альтернативах исторического развития России;
- дать представление о научных спорах и дискуссиях в современной историографии и развитии исторической науки в прошлом;
- сформировать навыки самостоятельной работы студентов с учебной и научной литературой по актуальным вопросам исторической науки.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК - 9 - способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях;

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные закономерности и этапы исторического развития общества, роль России в истории человечества и на современном этапе; основные принципы демократии, признаки гражданского общества и правового государства.

Уметь:

- анализировать исторические конфликтные ситуации и в своей общественной жизнедеятельности занимать четкую гражданскую позицию.

Владеть:

- навыками выявления социальных и межличностных конфликтов и способами их разрешения.

ОК-10 - способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основы российского законодательства в области обязанностей, прав и свобод гражданина РФ.

Уметь:

- использовать действующее законодательство в формировании своей гражданской позиции по актуальным проблемам российской жизни.

Владеть:

- навыками активного гражданского поведения отстаивания прав и свобод гражданина.

Содержание дисциплины.

- Понятия история, источники, методология, историография.

- История древней Руси.
- История средневековой Руси.
- История России XVIII - первой половины XIX вв.
- История России 1861-1917 гг.
- История советского общества.
- История постсоветской России.

Трудоемкость дисциплины: 4 з.е. (144 часа).

Форма контроля: контрольная работа, экзамен.

Разработчик программы: кафедра истории

Б1.Б.01.04 Основы экономических знаний

Цель дисциплины: формирование базы теоретических экономических знаний, необходимых в условиях рыночной экономики: дать базовые знания об экономике общества, отношениях, возникающих в производстве, при распределении, обмене и потреблении материальных благ и услуг в целях удовлетворения потребностей при ограниченных ресурсах на микро- и макроуровнях.

Задачи:

- раскрытие основного содержания экономических категорий, понятий, теорий, законов и закономерных тенденций в социально-экономическом развитии общества;
- рассмотрение механизма ценообразования, состава издержек производства фирмы, функционирования фирмы в условиях совершенных и несовершенных рынков;
- рассмотрение инструментов, используемых при реализации экономической политики государства, основных макроэкономических показателей;
- рассмотрение теоретико-методологических проблем мирового хозяйства и особенностей их проявления в современной России.

Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен овладеть следующей общекультурной компетенцией: ОПК-18

В результате освоения учебной дисциплины студент должен владеть способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (ОПК-18)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать

-основные экономические термины, показатели, модели, методы оценки

Уметь

- использовать базовые экономические естественнонаучные и математические знания в профессиональной деятельности для ориентации в современном пространстве
- ориентироваться в политических и социальных процессах;

Владеть:

-навыками оценки эффективности принимаемых решений

Содержание дисциплины. Понятие экономики, экономической деятельности.

Определение предмета экономической теории. Макро- и микроэкономический уровень анализа. Методы экономического исследования. Фирма. Организационно-правовые формы предприятий России. Инфляция и безработица. Макроэкономика, особенности и основные элементы. Издержки производства. Денежно-кредитная политика.

Государственное регулирование экономики.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра экономики

Б1.Б.01.05 Основы права

Цель дисциплины: приобретение знаний по основам государства и права, а также основным отраслям системы права Российской Федерации: конституционного права, гражданского права, семейного права, трудового права, административного права, уголовного права, что необходимо для формирования у студентов позитивного отношения к праву.

Задачи:

1. Уяснение сущности понятий государства и права, осознание их роли в жизни общества;
2. Усвоение закономерностей функционирования права как сложного социального института в формате государственно-правового регулирования.
3. Формирование представления об основных отраслях системы права Российской Федерации;
4. Овладение правовыми основами будущей профессиональной деятельности.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- общекультурных:

- способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии – ОК-10.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать основы Российского законодательства, в том числе, в области обязанностей, прав и свобод гражданина РФ, основные юридические понятия и категории;

Уметь: использовать действующее законодательство в формировании своей гражданской-правовой позиции по актуальным проблемам жизни российского общества, способствовать развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии;

Владеть: навыками активного гражданского поведения отстаивания прав и свобод гражданина, основами правовых знаний для их последующего использования в различных сферах общественной жизни.

Содержание дисциплины.

Понятие и сущность государства и права

Источники права. Система права.

Основы конституционного права России

Основы административного права

Основы гражданского права

Основы семейного права

Основы трудового права

Основы уголовного права

Основы экологического права

Основы информационного права

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра юриспруденции

Б1.Б.01.06 Естественнонаучная картина мира

Цель дисциплины: сформировать у студента представление о естественных науках, их типологии, вопросах методологии, об основных методах сбора научной информации, изучения правил подготовки, проведения и оформления результатов научно-исследовательских работ.

Задачи: определить роль научных исследований в формировании естественнонаучной картины мира. Определить направления развития естественнонаучных исследований. Рассмотреть основные этапы выполнения естественнонаучной работы. Показать особенности объекта исследования в естественных науках и определить пути его познания. Рассмотреть правила оформления научно-исследовательских работ.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих **компетенций:**

ОК-5 способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- понятия и категории, принципы и закономерности, формы и уровни естественных наук
- специфику познания, прогнозирования, проектирования и моделирования естественнонаучного знания;

Уметь:

- оперировать основными понятиями курса;
- организовывать на основе современных методов получение, обработку и хранение научной информации по проблемам естественных наук;

Владеть:

- основными методами естественнонаучного исследования, методикой обработки полученных результатов;
- навыками анализа научных данных;

ОК-6 владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач

Знать:

- различные варианты организации естественнонаучных исследований
- основы научного анализа.

Уметь:

- оперировать основными естественнонаучными концепциями курса;
- проводить самостоятельно исследовательскую работу по анализу основных тенденций развития теории и практики в естественных науках.

Владеть:

- правилами составления библиографического описания литературы и электронных ресурсов;
- умением оформлять результаты научно-исследовательской работы.

Содержание дисциплины.

Тема 1. Место естественных наук в общественной жизни.

Наука и ее место в жизни общества, цель научного познания, направления научной деятельности, роль научных исследований в общественной жизни.

Место методологии в процессе познания, субъект и объект, особенности объекта исследования в естественных науках.

Тема 2. Типология естественных наук

Физика. Астрономия. Астрофизика. Химия. Биология. Зоология. Ботаника. Биофизика. Биохимия. Медицина. Геология. Геофизика. География. Геохимия

Тема 3. Научная картина мира

Механическая картина мира. Электромагнитная картина мира. Квантово-полевая картина мира. Теории Великого объединения и Суперобъединения. Теория кварков

Тема 4. Космология и космогония

Космологические модели Вселенной. Происхождение Вселенной и Концепция Большого взрыва. Возникновение и структура Солнечной системы. Проблема существования и поиска внеземных цивилизаций

Тема 5. Специфика химии как науки

Первый уровень химического знания. Учение о составе вещества. Концепция химического элемента. Концепция химических соединений. Второй уровень химического знания. Структурная химия. Третий уровень химического знания. Учение о химическом процессе. Четвёртый уровень химического знания. Эволюционная химия.

Тема 6. Структура биологического знания

Молекулярно-генетический уровень жизни. Клеточный уровень жизни. Онтогенетический уровень жизни. Многоклеточные организмы. Популяционно-биоценотический уровень жизни. Биогеоценотический уровень жизни. Биосферный уровень жизни.

Тема 7. Основные концепции происхождения жизни

Появление жизни на Земле. Условия, необходимые для появления и развития жизни. Свойства первичных организмов. Образование и развитие растений и животных. Концепция развития Ж.Б. Ламарка. Принцип корреляций и теория катастроф Ж. Кювье. Принцип актуализма Ч. Лайеля. Теория эволюции Ч. Дарвина.

Тема 8. Этические проблемы исследований в естественных науках

Понятие этики. Возникновение этических вопросов в научно-исследовательской деятельности, как в одном из видов активной познавательной деятельности человека. Этические проблемы физики, биологии, медицины и других наук

Тема 9. Структура и оформление научной работы

Формы изложения научно-исследовательской работы. Композиционное построение. Структура научного произведения: титульный лист, оглавление, введение, главы основной части, заключение, список литературы, приложения.

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: экзамен.

Разработчик программы: кафедра философии и культурологии

Б1.Б.01.07 Математика

Цель дисциплины: формирование способности применять математические методы решения практических задач в профессиональной и исследовательской деятельности.

Задачи:

- овладение конкретными математическими знаниями, необходимыми для применения в практической деятельности, для изучения смежных дисциплин, для продолжения образования;
- интеллектуальное развитие, формирование качеств мышления, характерных для математической деятельности и необходимых человеку для полноценной жизни в обществе и продолжения образования;
- формирование представлений об идеях и методах математики, о математике как форме описания и методе познания действительности;
- формирование представлений о значимости математики как части общечеловеческой культуры в развитии цивилизации и в современном обществе

Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

ОК-7, владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные понятия и законы теории множеств;
- основные понятия и законы математической логики;
- основы метода математического моделирования;
- основные понятия и формулы комбинаторики;
- основы описательной математической статистики.

Уметь:

- работать самостоятельно с учебной математической литературой, получать самостоятельно новые математические знания и умения;
- использовать метод математического моделирования при решении практических задач в случаях применения простейших математических моделей;
- осуществлять первичную статистическую обработку данных, реализовывать отдельные (принципиально важные) этапы метода математического моделирования;
- использовать базовые методы решения задач из рассмотренных разделов математики;

Владеть:

- навыками самостоятельного изучения и освоения новых математических знаний и методов;
- навыками решения базовых математических задач, рассматриваемые в рамках дисциплины

Содержание дисциплины. Элементы теории множеств. Элементы математического моделирования. Элементы математической логики. Элементы комбинаторики. Элементы теории вероятностей и математической статистики.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: контрольная работа.

Разработчик программы: кафедра физики и математики

Б1.Б.02 Коммуникативная деятельность и языковое общение

Б1.Б.02.01 ИКТ

Цель дисциплины: знакомство с теоретическими, методическими и технологическими основами современных информационных технологий.

Задачи: освоение общих принципов работы и получение практических навыков использования современных информационных технологий в профессиональной деятельности.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-11 владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать

- основные понятия: информация, источник информации, ИКТ, интерфейс, система, мультимедиа-технологии;
- требования к организации самостоятельной работы в условиях развития компьютерных технологий обеспечения учебного процесса;

Уметь

- Использовать информационные технологии на всех необходимых этапах решения прикладных задач;

Владеть

- Навыками - работы во всех приложениях MS Office ;

- методикой конструирования учебных занятий, с использованием ИКТ;
- ОПК-12 способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать

- принципы построения и использования информационных технологий при решении различных прикладных задач;
- теоретические основы, приемы и методы использования средств ИКТ в различных видах и формах учебной деятельности;

Уметь

- использовать полученные знания, навыки и умения для формирования и развития профессиональных компетенций;

Владеть

- Навыками использования Internet технологий и электронной почты для организации деятельности обучающихся;
- методикой организации самостоятельной индивидуальной и групповой деятельности учащихся на учебных занятиях, также учебных исследований школьников;

ОПК-14 владением основами современной информационной и библиографической культуры

Знать

- основные понятия терминологии информационных технологий;
- методы и технологии поиска и обработки информации средствами Интернет и офисных приложений

Уметь

- работать с информацией в глобальных компьютерных сетях;
- использовать информационные технологии в профессиональной деятельности;
- работать с электронными документами;

Владеть

- методами поиска и обмена информацией в глобальных и локальных компьютерных сетях, техническими и программными средствами защиты информации при работе с компьютерными системами, включая приемы антивирусной защиты.

Содержание дисциплины.

Информация и данные

Сообщения, данные, информация, атрибутивные свойства информации, показатели качества информации, формы представления информации. Системы передачи информации. Меры и единицы количества и объема информации. Кодирование данных в ЭВМ. История развития ЭВМ

Технологии обработки графической информации. Информационная безопасность. Защита информации

Операционная система

Файловая система и файловая структура ОС. Операции с файлами. Классификация программного обеспечения. Виды программного обеспечения и их характеристики. Понятие системного программного обеспечения. Операционные системы. Служебное (сервисное) программное обеспечение. Знакомство с ЭОС

Модели и моделирование Моделирование как метод познания. Классификация и формы представления моделей. Методы и технологии моделирования

Текстовые редакторы. Технологии обработки текстовой информации

Форматирование;

Таблицы;

Автосодержание;

Списки;

Автофигуры.

Электронные таблицы (ЭТ). Формулы в MS Excel. Графическое отображение данных в ЭТ

Сортировка;

Фильтры;

Формулы (абсолютная и относительная адресация)

Функции

Диаграммы

Графики

Технологии создания и обработки мультимедийных презентаций

Анимация

Триггеры

Гиперссылки

Макросы

Общее понятие БД и базы знаний Т

аблицы

Запросы

Схема данных

Форма

Отчет

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра информатики и информационных технологий

Б1.Б.02.02 Иностранный язык

Цель дисциплины:

- развитие и совершенствование умений в различных видах речевой деятельности на английском языке, дальнейшее развитие и формирование коммуникативной, информативной и социокультурной компетенций студентов;
- развитие у студентов логического мышления, различных видов памяти, воображения, умения самостоятельно работать с языком;
- расширение общекультурного и филологического кругозора студентов;
- формирование у студентов стойкого интереса к приобретению дальнейших знаний и навыков в области филологии вообще и английской филологии в частности.

Задачи дисциплины:

- сформировать у студентов базовый уровень речевых умений (говорение, аудирование, чтение, письмо), необходимый для освоения культуры речевого общения и речевого этикета на английском языке;
- ознакомить студентов с теоретическим минимумом знаний об английском языке, необходимым для общения на английском языке на разных уровнях;
- создать лингвистическую основу для дальнейшего формирования профессиональных навыков.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого ИЯ, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- • артикуляционную базу звуков;

- •артикуляционные различия в произношении звуков английского и русского языков;
- •особенности английского интонационного рисунка;
- •интонационные модели английского языка.

Уметь:

- •правильно произносить английские гласные и согласные в слове, словосочетании, потоке речи;
- •правильно воспроизводить интонационные модели.

Владеть:

- •терминологией фонетики;
- •интонационным рисунком английской речи;
- •произношением согласных и гласных звуков.
- Готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

Знать:

- способы правильного использования и преодоления стереотипов.

Уметь:

- учитывать особенности осуществления межкультурного общения.

Владеть:

- способностью осознавать и использовать способы осуществления межкультурного общения.
- Способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10).

Знать:

- основные закономерности установления и поддержания коммуникативного контакта с представителем другой культуры;
- специфику речевого воздействия;

Уметь:

- уметь читать и понимать (без словаря) оригинальный художественный текст на изучаемом языке;
- уметь выражать свои мысли в устной форме по пройденной тематике, устно излагать краткое содержание и основные мысли текста;
- понимать монологическую и диалогическую речь;
- уметь излагать свои мысли в письменной форме по повседневной тематике.
- уметь читать, писать и переводить аутентичные тексты;
- применять коммуникативные навыки и умения в процессе аудирования, говорения, чтения и письма в конкретных речевых ситуациях;
- использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба);
- строить грамматически корректные и лексически адекватные высказывания, исходя из социально-культурных и коммуникативно-функциональных условий общения с учётом культурных традиций;
- догадываться о смысле, выраженном имплицитно, и о значении незнакомых слов по контексту;
- Подбирать синонимы и антонимы к словам;
- Выделять словообразующие элементы.

Владеть:

- обладать навыками перевода с изучаемого языка на русский текстов повседневной тематики;
- владеть на уровне автоматизма речевыми формулами, позволяющими более успешно осуществлять общение на изучаемом языке;
- основными компонентами устной и письменной речи;

- техникой запоминания новых лексических единиц для пополнения словарного запаса.

Содержание дисциплины

Практика устной и письменной речи Тематика:

1. Weather and Climate
2. Accommodation
3. Daily life and Weekend
4. Family Relationship

Трудоемкость дисциплины: 8 з.е. (288 часов).

Форма контроля: зачет, экзамен.

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.Б.02.03 Русский язык и культура речи

Цель дисциплины: курс нацелен на повышение уровня практического владения современным русским литературным языком у бакалавров в разных сферах функционирования русского языка, в письменной и устной его разновидностях. Овладение новыми навыками и знаниями в этой области и совершенствование имеющихся неотделимо от углубления понимания основных характерных свойств русского языка как средства общения и передачи информации, а также расширения общегуманитарного кругозора, опирающегося на владение богатым коммуникативным, познавательным и эстетическим потенциалом русского языка.

Задачи дисциплины состоят в формировании у студентов следующих основных навыков:

- усвоение норм современного русского литературного языка.
- продуцирование связных, правильно построенных монологических текстов на разные темы в соответствии с коммуникативными намерениями говорящего и ситуацией общения;
- участие в диалогических и полилогических ситуациях общения, установление речевого контакта, обмен информацией с другими членами языкового коллектива, связанными с говорящим различными социальными отношениями.

Основными задачами курса «Русский язык и культура» являются ознакомление студентов с формами и закономерностями функционирования системы русского литературного языка в различных ситуациях речевого общения и обучение правильному и целесообразному использованию языковых средств с учётом содержания, цели и адресата высказывания.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению:

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- теоретические основы культуры речи,
- наиболее частотные виды и типы норм литературного языка,
- основные формы и виды устной и письменной речи,
- классификацию функциональных стилей языка,
- особенности делового общения, как вида профессиональной деятельности.

Уметь:

- строить свою речь в соответствии с нормами литературного языка,
- пользоваться словарями различных типов
- использовать различные формы и виды устной и письменной речи;

- стоять успешное высказывание в соответствии с нормами литературного языка,
- логически последовательно, аргументированно и ясно излагать мысли, правильно строить устную и письменную речь.

Владеть:

- навыками аргументированного изложения своей точки зрения,
- создания необходимого для успешной коммуникации текста с использованием различных стилевых средств языка.

Содержание дисциплины.

1. *Основные сведения о русском языке.* Русский язык и его место среди других языков мира. Функции языку. Язык и речь. Формы существования языка. Понятие культуры речи. Аспекты культуры речи. Нормативный аспект культуры речи. Понятие нормы.

2. *Функциональные стили языка.* Стилль как лингвистическое понятие. Функциональные стили и язык художественной литературы. Научный стилль. Подстили научного стилия. Экстралингвистические признаки НС. Жанровый диапазон НС, устная и письменная формы его существования. Лингвистические признаки НС. Официально-деловой стилль. Подстили официально-делового стилия. Экстралингвистические признаки ОДС: Жанровый диапазон ОДС. Письменная форма как основная форма реализации ОДС. Лингвистические признаки ОДС. Публицистический стилль. Экстралингвистические признаки публицистического стилия: Жанровый диапазон публицистического стилия. Особые подстили ораторской прозы и газетных статей как разновидности публицистического стилия. Лингвистические признаки публицистического стилия. Разговорный стилль. Экстралингвистические признаки разговорного стилия. Устная форма речи — преимущественная форма существования разговорного стилия. Лингвистические признаки разговорного стилия. Стилистические возможности словообразования. Стилистическое использование частей речи.

3. *Орфография русского языка.* Понятие орфографии. История становления орфографических норм. Принципы русской орфографии. Сведения об основных орфографических нормах.

4. *Пунктуация русского языка.* Понятие пунктуация. История становления пунктуационных норм и история знаков препинания. Принципы русской пунктуации. Сведения об основных пунктуационных нормах.

5. *Фонетика и орфоэпия русского языка.* Общие сведения о фонетике. Классификация гласных и согласных звуков. Русское ударение. Основные акцентологические нормы. Понятие об орфоэпии. Основные орфоэпические нормы русского языка.

6. *Лексические нормы русского языка.* Общие сведения о русской лексике. Многообразие значений слова. Омонимия. Игра слов. Лексическая синонимия. Антонимия. Паронимия. Многообразие синтаксических конструкций. Правильность речи. Лексическая сочетаемость. Правильность употребления заимствованных слов. Правильное употребление фразеологизмов

7. *Грамматическая правильность речи.* Употребление имен существительных. Категория рода. Именительный множественного. Родительный множественного. Лексико-грамматические разряды существительных. Имя прилагательное. Образование форм имени прилагательного. Имя числительное. Склонение имен числительных. Глагол. Образование форм глагола. Образование причастий и деепричастий.

8. *Синтаксическая правильность речи.* Нормы сочетания подлежащего и сказуемого. Нормы употребления однородных членов предложения. Нормы употребления обособленных членов предложения. Нормы построения сложных предложений.

9. *Культура дискусивно-полемической речи.* Понятие спора. Цель спора. Два основных рода споров: 1) спор как средство совместного уяснения вопросов (споры научные) и 2) спор как средство психологического воздействия и прямого или непрямого подчинения одной стороны другой (споры политические, религиозные). Пути отстаивания

позиции в споре: 1) пути логические. 2) пути психологические. Некоторые виды споров, встречающихся на практике: 1) научные споры. 2) политические споры. Проблемы этикета и этики в ситуации спора. Дифференциальные характеристики понятий спор — дискуссия — полемика — диспут — дебаты.

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра русского языка

Б1.Б.02.04 Ораторское искусство

Цель дисциплины: формирование коммуникативной и риторической компетенции студента.

Задачи:

1. Владение риторическими знаниями о правилах и нормах общения, о требованиях к речевому поведению в различных коммуникативно-речевых ситуациях.
2. Изучение и использование коммуникативно-речевых (риторических) умений.
3. Осознание особенностей делового общения, специфики коммуникативно-речевых ситуаций в профессиональной деятельности.
4. Владение умением решать коммуникативные и речевые задачи в конкретной ситуации общения.
5. Изучение опыта анализа и создания профессионально значимых типов высказываний.
6. Развитие творчески активной речевой личности, умеющей применять полученные знания и сформированные умения в новых постоянно меняющихся условиях проявления той или иной коммуникативной ситуации, способной искать и находить собственное решение многообразных профессиональных задач.

Требования к результатам освоения курса.

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

ОК-3 владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- принципы построения выступления в аудитории различных типов;
- понятие речевого воздействия и его основные приемы
- требования, предъявляемые к устному выступлению, методике подготовки и произнесения публичной речи, облику оратора;

Уметь:

- осуществлять подготовку материала устного выступления с учетом требований риторики;
- методически правильно с использованием различных средств выразительности и наглядности выступать с устной речью перед различными аудиториями;
- осуществлять самоконтроль устного выступления и корректировать его;
- создавать устные и письменные тексты разных жанров исходя из запросов целевой аудитории.

Владеть:

- методами и приемами вербальной и невербальной коммуникации;
- навыками использования в текстах риторических выразительных средств;

ОК-7 владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи

Знать:

- психологические закономерности общения, взаимодействия оратора и аудитории;

- нормы русского языка

Уметь:

- грамотно строить речь, соблюдая правила словоупотребления, орфоэпии;
- пользоваться нормами языка и его выразительными средствами различных условиях

Владеть:

- навыками публичного выступления;
- нормами литературного языка

Содержание дисциплины. Риторика как предмет изучения. Общение (стили общения, текст как единица общения, категории текста, невербальные средства общения). Основы мастерства публичного выступления (подготовка к публичному выступлению, виды публичных выступлений). Речевые жанры (письменные жанры профессионального общения, составление автобиографии и резюме).

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часов).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра литературы

Б1.Б.02.05 Язык искусства (великие книги, великие фильмы, музыка, живопись)

Цель дисциплины:

- 1) оказать действенное влияние на расширение кругозора студента, на формирование его личности;
- 2) способствовать усвоению специальных знаний, необходимых для профессионального исследования произведений литературы и искусства, обобщающих определенный тематический раздел.

Основная (конечная) цель курса – создание достаточно представительной картины определяющих явлений литературы и искусства, осознание составляющих мирового культурного процесса как особых эпох с собственными философско-эстетическими доминантами и приоритетами.

Задачи:

- обеспечить приобретение студентами систематизированных знаний о закономерностях развития культурно-исторических эпох, стилей, направлений и национальных школ в искусстве;
- показать особенности развития мировой литературы, дать представление о литературном процессе, взаимодействии и взаимовлиянии литератур;
- воспитать художественно-эстетический вкус и культуру восприятия произведения искусства;
- обучить умению первичного анализа произведения искусства с учетом его исторических и идеологических характеристик;
- сформировать навыки работы с учебно-методической и научной литературой по проблематике курса;
- акцентировать внимание студентов на узловых моментах истории отечественного кино, выявить их взаимосвязь с историческими этапами развития страны;
- познакомить студентов с творческими биографиями выдающихся отечественных кинематографистов;
- познакомить студентов с основными этапами и историческими периодами отечественного кино от первых киносеансов в России до наших дней, основными проблемами формирования художественного мышления в кино, узловыми творческими биографиями и стилевыми направлениями.
- познакомить студентов с зарождением, развитием и современным положением живописи и музыки разных стран мира и нашей страны.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-2 способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

знать:

- историю отечественного и зарубежного искусства;
- природу и содержание искусства;
- общие тенденции развития искусства;
- основные ансамбли и отдельные произведения;
- основы художественного языка;

уметь:

- атрибутировать памятник, отрывок из произведения;
- осуществлять поиск, отбор и обработку информации в области искусства и литературы;
- формировать представления о роли искусства в жизни человека, в его духовно-нравственном развитии;

владеть:

- системой знаний о закономерностях развития искусства, механизмах и способах регуляции художественной жизни.

ОКВ-1 способность анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности, используя язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук, в смежных профессиональных отраслях

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

знать:

- динамику развития мировой литературы и искусства;
- закономерности развития мировой культуры как многообразного и вместе с тем целостного процесса.

уметь:

- различать формирования направлений, художественных школ, стилей, влияний, степень зависимости творцов от заказчиков, внешних и внутренних обстоятельств и сил.

владеть:

- понятийным аппаратом для описания историко-культурных явлений и процессов, иметь навыки ведения дискуссии по проблемам курса;
- теоретическими знаниями об основных этапах истории мировой литературы и культуры.

ОКВ-2 способность ориентироваться в системе ценностей мировой и российской культуры, понимать их значение для сохранения и развития современной цивилизации

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

знать:

- шедевры мировой художественной культуры и литературы;
- роль живописи в жизни человека, в его духовно-нравственном развитии;
- периодизацию мирового кинопроцесса, имена режиссеров, актеров, операторов;
- классиков мирового и отечественного кинематографа, названия созданных ими фильмов;
- какой вклад внесли различные национальные кинематографии в развитии мирового киноискусства;

- основы музыкальной культуры, в том числе на материале музыкальной культуры родного края;
- историю, общие тенденции развития, основы художественного языка отечественной и зарубежной живописи.

уметь:

- формировать развитие художественного вкуса и интереса к литературе и искусству;
- воспринимать музыку и живопись, выражать свое отношение к музыкальным произведениям и полотнам художников;
- отличать фильмы, обладающие высокими художественными достоинствами от вульгарных и низкопробных подделок, находить информацию о фильмах и их создателях, иметь представление о качестве этой информации.

владеть:

- устойчивым интересом к музыке и различным видам (или какому-либо виду) музыкально-творческой деятельности;
- навыками анализа кинопродукции, написания различных текстов, рецензий, эссе, статей, рефератов научного характера, создания сценария документального фильма, проведения дискуссий о фильмах;
- методами комплексного, системного анализа произведений искусства, явлений художественной жизни и художественных процессов.

3. Содержание дисциплины

Литература Древнего Рима. Литература средневековой Европы. Древнерусская литература. Великие книги эпохи Ренессанса, XVII и XVIII веков. Литература эпохи Просвещения. Романтизм как художественный метод. Реалистическая литература XIX века в Западной Европе. Модернизм – искусство, рожденное XX веком. Европейский роман XX века. Основные направления и тенденции развития зарубежной литературы XX века. Авангардистские течения 10–20-х годов XX века. Отечественная литература XIX века. Золотой век русской поэзии. Романтизм В.А. Жуковского и К.Н. Батюшкова. А.С. Пушкин и поэты пушкинской плеяды. Обзор творчества А.С. Грибоедова, М.Ю. Лермонтова, Ф.И. Тютчева. Н.В. Гоголь, «натуральная школа» – расцвет реализма. Вторая половина XIX века как «русский период» в мировой литературе. Романы И.С. Тургенева. Проза Л.Н. Толстого и Ф.М. Достоевского. Новеллистика и драматургия А.П. Чехова. Мировое значение русской литературы XIX века (рецепция русских классиков Т. Манном, В. Вулф, Э. Хемингуэй, У.С. Моэмом и др.). Постмодернизм в литературе.

Место кинематографа в современной культуре. Российское кино в 70–80 годы. Кинематограф перестроечного периода Режиссер Андрей Тарковский. Режиссер Эльдар Рязанов. Режиссер Никита Михалков. Режиссер Павел Чухрай. Режиссер Георгий Данелия. Зарождение и развитие кинематографа в Европе и Америке (1885–1914). Французская кинематография. Режиссер Стивен Спилберг. Режиссер Квентин Тарантино. Режиссер Стэнли Кубрик. Режиссеры Ж.Л.Годар, Ф.Трюффо, К.Шаброль, Л.Маль, А.Пенн, С.Поллак.

Итальянская скрипичная школа XVII – XVIII веков. Творчество И.С. Баха. Моцарт. Творческий облик. Моцарта. Творчество Л. Бетховена. Творчество Ф. Шопена. Творчество Ж. Бизе. Творчество К. Дебюсси. Основные направления развития музыкального искусства XX века. Отечественная музыка в первой половине XIX в. Жизнь и творчество М.И. Глинки. «Могучая кучка» и ее роль в развитии русской профессиональной музыки. М.А. Балакирев. М.П. Мусоргский. Н.А. Римский-Корсаков. А.П. Бородин. Творческий облик П.И. Чайковского. Отечественная музыкальная культура на рубеже XIX–XX вв. Творчество С.В. Рахманинова. Творчество А.Н. Скрябина. Творческий путь И.Ф. Стравинского. Жизнь и творчество С.С. Прокофьева. Творчество А. Шнитке. Творчество С. Губайдуллиной

Зарубежная живопись средневековой Европы. Живопись Древнего Рима. Великая живопись эпохи Ренессанса. Великая зарубежная живопись XVII–XVIII веков. Великая зарубежная живопись XVII–XVIII веков. Основные направления западноевропейского искусства XIX века. Романтизм как художественный метод. Реалистическое искусство XIX века в Западной Европе. Рубеж XIX–XX веков – новый этап развития живописи в Западной Европе. Постмодернизм. Основные тенденции в современном культурном процессе России, Западной Европы и США. Русское искусство XVIII века. Великая отечественная живопись XIX века. Рубеж XIX–XX веков – новый этап развития живописи в России. Авангардистские течения 10–20-х годов XX века. Русская живопись первой половины XX века.

Трудоемкость дисциплины: 4 з.е. (144 часа).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра литературы

Б1.Б.02.06 Психология общения

Цель дисциплины: создать условия для формирования у будущих профессионалов навыков конструктивного взаимодействия в коллективе, коммуникативной компетентности, уважительного отношения к ценностям и особенностям других людей и социальных групп, способностей к самоорганизации и самообразованию.

Задачи:

- познакомить с основами психологии общения;
- сформировать навыки конструктивного взаимодействия в процессе совместной деятельности;
- сформировать навыки делового общения и применения психологических знаний в учебно-профессиональной деятельности и повседневной жизни;
- создать условия для формирования социальной и профессиональной рефлексии; мотивации к самопознанию, самоорганизации и саморазвитию.

Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения данной дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

ОК-1 – способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: структуру и средства общения; перцептивную сторону общения, коммуникативную и интерактивную стороны общения; стили общения; техники конструктивного общения и разрешения конфликтов.

Уметь: конструктивно разрешать конфликтные ситуации, возникающие при групповой работе. Регулировать своё психоэмоциональное состояние. реализовывать исследовательские и рефлексивные проекты в области психологии общения.

Владеть: навыками конструктивного взаимодействия с людьми и навыками организации работы в малой группе. приёмами проектирования саморазвития, приёмами формирования коммуникативной компетентности при подготовке психологических кадров.

ОК-3 – владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: принципы и методы организации и управления малой группой. Психологические приёмы саморегуляции. особенности исследовательских и рефлексивных проектов.

Уметь: конструктивно разрешать конфликтные ситуации, возникающие при групповой работе. Регулировать своё психоэмоциональное состояние.

Владеть: навыками конструктивного взаимодействия с людьми и навыками организации работы в малой группе.

Содержание дисциплины:

Раздел 1. Понятие и структура общения. Перцептивная сторона общения.

Понятие об общении и его сторонах: перцептивной, коммуникативной и интерактивной. Общение как восприятие человека человеком. Механизмы восприятия: идентификация, проекция, эмпатия, социальная рефлексия. Эффекты и ошибки восприятия: эффект ореола, эффект первого впечатления (первичности), эффект последней информации, эффект социальной установки, эффект аттракции, эффект стереотипизации, эффект приписывания причин (каузальной атрибуции; фундаментальная ошибка атрибуции). Внешний вид и имидж человека.

Раздел 2. Коммуникативная сторона общения.

Общение как обмен информацией. Вербальное и невербальное общение. Кинетические и проксемические особенности невербального общения. Визуальный контакт. Приёмы невербального общения. Виды слушания. Техники пассивного, активного, эмпатического слушаний. Рефлексия собственного умения слушать, давать инструкцию. Приёмы успешного инструктажа. Монолог, диалог, спор, дискуссия. Психологические приемы убеждения.

Раздел 3. Интерактивная сторона общения.

Общение как взаимодействие в группе. Нормы и правила группы, социальный статус, социальная роль во взаимодействии людей друг с другом. Трансактный анализ. Типологии взаимодействия в общении – кооперация и конкуренция. Механизмы и эффекты социального влияния. Взаимодействие в малой группе. Приёмы и техники построения команды.

Раздел 4. Управление поведением в конфликтной ситуации.

Понятие «конфликта». Классификация конфликтов. Стратегии поведения в конфликте (К. Томас). Самодиагностика доминирующей стратегии поведения в конфликте. Анализ поведенческих проявлений, конструктивных и деструктивных последствий применения стратегий поведения в той или иной конфликтной ситуации. Техника осуществления сотрудничества. Понятие и виды агрессии. Техника нейтрализации агрессивных высказываний собеседника.

Раздел 5. Деловое общение в профессиональной деятельности.

Моделирование структуры будущей профессиональной деятельности. Психологические приёмы ведения переговоров. Стили общения по К. Левину. Самопрезентация.

Раздел 6. Проявление в общении темперамента и характера.

Понятие и свойства темперамента. Психологическая характеристика видов темперамента. Проявление темперамента в общении. Понятие и структура характера. Взаимосвязь темперамента и характера. Проявление характера в общении.

Раздел 7. Саморегуляция и общение. Развитие стрессоустойчивости.

Понятие психоэмоциональной саморегуляции. Техники регуляции мышечного тонуса, дыхания, эмоций, ожиданий. Понятие «агрессия», виды агрессии: внешняя и внутренняя. Техники нейтрализации внутренней агрессии. Понятие стресса. Приёмы повышения стрессоустойчивости.

Раздел 8. Я-концепция и общение.

Понятие и содержательные элементы Я-концепции. Осознание своей ценностной сферы. Проявление ценностей и сверхценностей в общении. Самодиагностика вида субъективного управления. Понятие субъективного управления, виды субъективного управления: обвинение себе, обвинение другого, принятие на себя ответственности, снятие с себя ответственности. Анализ связи между представлениями о субъективном

управлении и поведением при общении. Приёмы развития субъективного управления «принятие ответственности на себя». Понятие и виды самооценки. Диагностика самооценки в общении. Осознание связи между самооценкой и реальным поведением в общении. Регуляция реалистичности самооценки. Приёмы развития уверенности в общении. Понятие самооценности. Самодиагностика самооценности. Сравнительный анализ понятий «самооценка» и «самоценность». Осознание проявлений самооценности в общении.

Раздел 9. Развитие компетентности в общении.

Понятие и структура коммуникативной компетентности. Проектирование саморазвития. Применение приёмов тайм-менеджмента для планирования личного и профессионального общения.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра психологии развития и образования

Б1.Б.03 Основы здорового и безопасного образа жизни

Б1.Б.03.01 Безопасность жизнедеятельности

Цель дисциплины: Формирование у специалистов представления о неразрывном единстве эффективной профессиональной деятельности с требованиями к безопасности и защищенности человека. Реализация этих требований гарантирует сохранение работоспособности и здоровья человека, готовит его к действиям в экстремальных условиях.

Задачи:

- приобретение понимания проблем устойчивого развития, обеспечения безопасности жизнедеятельности и снижения рисков, связанных с деятельностью человека;
- овладение приемами рационализации жизнедеятельности, ориентированными на снижения антропогенного воздействия на природную среду и обеспечение безопасности личности и общества;
- идентификация негативных воздействий среды обитания естественного, техногенного и антропогенного происхождения;
- создание комфортного (нормативного) состояния среды обитания в зонах трудовой деятельности и отдыха человека;
- разработка и реализация мер защиты человека и среды обитания от негативных воздействий;
- проектирование и эксплуатация техники, технологических процессов и объектов экономики в соответствии с требованиями по безопасности и экологичности;
- обеспечение устойчивости функционирования объектов и технических систем в штатных и чрезвычайных ситуациях;
- принятие решений по защите производственного персонала и населения от возможных последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий и применения современных средств поражения, а также принятия мер по ликвидации их последствий;
- прогнозирование развития негативных воздействий и оценки последствий их действия.
- **формирование:**
 - культуры безопасности, экологического сознания и риск-ориентированного мышления, при котором вопросы безопасности и сохранения окружающей среды рассматриваются в качестве важнейших приоритетов жизнедеятельности человека;
 - культуры профессиональной безопасности, способностей идентификации опасности и оценивания рисков в сфере своей профессиональной деятельности;

- готовности применения профессиональных знаний для минимизации негативных экологических последствий, обеспечения безопасности и улучшения условий труда в сфере своей профессиональной деятельности;
- мотивации и способностей для самостоятельного повышения уровня культуры безопасности;
- способностей к оценке вклада своей предметной области в решение экологических проблем и проблем безопасности;
- способностей для аргументированного обоснования своих решений с точки зрения безопасности.

Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

ОК-8.

- способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- методы и средства познания, обучения и самоконтроля для интеллектуально развития личности в различных условиях жизнедеятельности;
- пути и возможности повышения своего культурного уровня и профессиональной компетенции для решения жизненных и профессиональных задач;
- основные пути и способы сохранения своего нравственного и физического здоровья в условиях чрезвычайных ситуаций.

Уметь:

- применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для интеллектуально развития личности в различных ситуациях;
- использовать на практике эффективные методы повышения своего профессионального и культурного уровня в решении жизненных и профессиональных задач;
- реализовывать основные способы сохранения своего нравственного и физического здоровья в условиях сложных и чрезвычайных жизненных ситуаций.

Владеть:

- методами и средствами познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития;
- современными способами повышения своего профессионального и культурного уровня для решения жизненных и профессиональных задач;
- способами сохранения своего нравственного и физического здоровья в условиях чрезвычайных и сложных жизненных ситуаций.

Содержание дисциплины:

Теоретические основы безопасности жизнедеятельности.

Чрезвычайные ситуации.

Чрезвычайные ситуации геофизического характера.

Гидрологические и морские опасности.

Метеорологические опасные явления.

Биологические опасности.

Пожары как факторы ЧС.

Аварии с выбросом радиоактивных веществ.

Аварии с выбросом химически опасных веществ.

Аварии на коммунальных объектах.

Чрезвычайные ситуации на транспорте.

Чрезвычайные ситуации социального характера.

Опасные ситуации криминогенного характера.

Проблемы национальной и международной безопасности Российской Федерации.
Гражданская оборона и её задачи.
Безопасность жизнедеятельности на производстве.
Негативные факторы среды обитания.
Первая медицинская помощь.

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: экзамен.

Разработчик программы: кафедра общей биологии и безопасности жизнедеятельности

Б1.Б.03.02 Физическая культура и спорт

Цель дисциплины: формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры, спорта и туризма для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.

Задачи:

- понимание социальной значимости физической культуры и её роли в развитии личности и подготовке к профессиональной деятельности;
- знание научно - биологических, педагогических и практических основ физической культуры и здорового образа жизни;
- формирование мотивационно-ценностного отношения к физической культуре, установки на здоровый стиль жизни, физическое совершенствование и самовоспитание привычки к регулярным занятиям физическими упражнениями и спортом;
- овладение системой практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, психическое благополучие, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности, самоопределение в физической культуре и спорте;
- приобретение личного опыта повышения двигательных и функциональных возможностей, обеспечение общей и профессионально-прикладной физической подготовленности к будущей профессии и быту;
- создание основы для творческого и методически обоснованного использования физкультурно-спортивной деятельности в целях последующих жизненных и профессиональных достижений.
- приобретение опыта творческого использования физкультурно-спортивной деятельности для достижения жизненных и профессиональных целей.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования. **ОК-8.**

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: а) место физической культуры в общекультурной и профессиональной подготовке специалиста; законодательство Российской Федерации в области физической культуры и спорта; б) научно-практические основы физической культуры и здорового образа жизни; в) методику профессионально-прикладной физической подготовки и самостоятельных занятий различной целевой направленности.

Уметь: а) творчески использовать средства и методы физического воспитания для профессионально-личностного развития, физического самосовершенствования и

формирования здорового образа и стиля жизни; б) составлять комплексы физических упражнений для самостоятельных занятий и вести дневник самоконтроля; в) выполнять основные приемы самомассажа и релаксации, защиты и самообороны, страховки и самостраховки.

Владеть: а) средствами и методами укрепления индивидуального здоровья и физического самосовершенствования, ценностями физической культуры личности для успешной социально-культурной и профессиональной деятельности; б) практическими навыками здорового образа и стиля жизни; в) методами оценки и контроля физического развития, физической и функциональной подготовленности.

Содержание дисциплины.

Практический раздел.

Инструктаж по технике безопасности – 1 час.

Учебные занятия базируются на применении средств физической культуры, соответствующих материально-техническим возможностям университета. В процессе занятий студенты учатся самостоятельно проводить подвижные игры, общеразвивающие упражнения, комплексы гигиенической гимнастики и игровой разминки на месте и в движении, проводить подвижные игры.

1. Составление комплексов ОРУ – 4 часа.

2. Самостоятельное проведение ОРУ и подвижных игр на группе – 8 часов.

3. Развитие основных двигательных (физических) качеств:

сила – 10 часов;

быстрота – 10 часов;

выносливость - 10 часов;

гибкость - 10 часов;

координационных способностей - 10 часов.

4. Для определения физического развития студенты выполняют тесты по общефизической подготовке: 9 часов.

Двигательные качества у студентов развиваются в соответствии с имеющимися средствами и направлениями физкультурно-оздоровительной работы по отделениям.

Контрольный раздел для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Студенты, занимающиеся по дисциплине "Физическая культура" в основном, спортивном и специальном отделениях и освоившие учебную программу, в каждом семестре выполняют зачетные требования по физической культуре с соответствующей записью в зачетной книжке студента («зачтено»).

Критерием успешности освоения учебного материала является экспертная оценка преподавателя, учитывающая регулярность посещения обязательных учебных занятий, выполнение установленных на данный семестр тестов общей физической и спортивно-технической подготовки для отдельных групп различной спортивно-оздоровительной направленности.

Балльно-рейтинговая система оценивания достижений студентов реализуется в процессе учета посещения практических занятий.

Перечень требований и тестов по каждому отделению, их оценки в очках охватывают общую физическую, спортивно-техническую и профессионально-прикладную физическую подготовленность.

В каждом семестре студенты выполняют тесты, по методической, специальной и общефизической подготовленности

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра физического воспитания

Б1.Б.04 Проектная деятельность

Б1.Б.04.01 Основы проектной деятельности 1

Цель дисциплины: формирование готовности студентов к реализации проектной деятельности широкого профиля, нацеленной на преобразование социокультурной среды, способов жизнедеятельности индивидов и их групп.

Задачи:

- систематизация представлений об основах проектной деятельности для дальнейшего применения полученных знаний и умений в решении конкретных практических задач с использованием проектного метода;
- формирование проектного мышления и освоение базовых принципов проектной деятельности с учетом современных тенденций рынка труда и занятости;
- освоение основных субъектных позиций в групповой и коллективной проектной деятельности: исполнителя проектных заданий, разработчика проектных задач, организатора рефлексивной коммуникации, разработчика проекта;
- стимулирование понимания проектных решений проблем как инновационных форм работы с будущим в контексте решения задач личностного роста, саморазвития и профессионального самоосуществления;
- формирование представлений о роли навыков экзистенциальной компетенции в планировании и организации проектной деятельности.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих общекультурной и общепрофессиональных компетенций:

ОК-11- готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития;

ОПК-18-способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции

В результате изучения дисциплины в рамках формирования компетенции **ОК-11** студент должен:

знать:

-основные концептуальные положения и принципы саморазвития, повышения своей квалификации и самосовершенствования в проектной деятельности;

уметь:

▪ - осуществлять выбор сферы и направления проектирования, подходов к обоснованию проектной идеи, формы разрабатываемого проектного продукта в контексте решения задач саморазвития, определения его путей и средств;

владеть:

▪ -навыками планирования проектной деятельности, формирования цели и задач ее дальнейшей реализации в контексте решения задач саморазвития, определения его путей и средств;

В результате изучения дисциплины в рамках формирования компетенции **ОПК-18** студент должен:

знать:

- основные требования к реализации проектной деятельности с учетом ориентаций на рынке труда и проектирования собственной занятости в рамках проектов самоосуществления в профессиональной деятельности;

уметь:

-ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности и разработки проектов самоосуществления;

владеть:

- навыками планирования экзистенциальных проектов в контексте будущей профессиональной деятельности, формирования цели и задач их реализации с учетом состояния рынка труда и занятости;

Содержание дисциплины.

Раздел 1. Сущность и социокультурная природа проектной деятельности.

Проектная деятельность как культурная форма изменения социальной действительности, самоопределения субъекта в ценностно-смысловом образовательном и профессиональном пространствах. Проектная культура и проектное мышление. Проектная деятельность как форма организации разработки проектов желаемого будущего, предупреждения и преодоления кризисных явлений в социальной практике, культуре, образовании и развитии личности. Соотношение проектирования с инновациями, жизненными концепциями, ценностями, нормами, установками и идеалами. Роль навыков экзистенциальной компетенции в проектировании профессиональной реализации. Проект как самостоятельный и творческий вариант решения локальной проблемы, адресованный конкретной аудитории. Социально-культурные, организационные, групповые, личностные условия осуществления проектной деятельности. Тенденции развития рынка труда и занятости в Калужском регионе как ориентиры проектной деятельности.

Раздел 2. Проблемное поле проектной деятельности.

Процесс формирования проектной идеи: выявление несовершенств данного объекта, предмета; определение потребностей на социальном и индивидуальном уровнях; определение проблем и их обозначение как «разрыва» желаемого и действительного, требующего совместного поиска и преобразования. Соотношение типов проблем и типов проектов: разрыв между частями целого (структурные проекты); утрата связей с окружением (средовые проекты); утрата взаимопонимания и согласованности действий (коммуникационные проекты); неупорядоченность, неуправляемость (организационные проекты); несоответствие реальному нормативному (проекты развития); противоречие между нормативным и идеальным (инновационные проекты); признаки нарушения и разрушения целого (проекты возрождения); угроза существованию (антикризисные проекты) и др. Концептуализация как мыслительная деятельность участников проектной деятельности по формулированию идеального представления о будущем объекте, явлении. Нравственный, эстетический, гражданский, профессионально-педагогический идеал; общегуманистические, профессиональные, социально-педагогические ценности; личные, академические и жизненные цели участников и прогнозируемые цели функционирования проектируемого объекта.

Раздел 3. Виды проектов и атрибуты проектной деятельности.

Основания для выделения разных видов проектов. Социокультурные проекты. Проекты в системе образовательной деятельности. Социально-психологические проекты. Проекты личностного роста, саморазвития и профессиональной карьеры. Экзистенциальные проекты и их связь с социокультурными и социально-экономическими условиями. Основные характеристики проектной деятельности на этапе формирования проектного замысла: проблема проекта, дорожная карта проекта, проектный продукт (от обобщения совокупного знания – через опытную работу личности и группы – к формированию решения проблемы), отчет о ходе работы, презентация результатов работы, личностная и групповая рефлексия. Проектная деятельность как групповая и коллективная деятельность. Позиции субъекта в совместной проектной деятельности: исполнитель проектных заданий, разработчик проектных задач, организатор рефлексивной коммуникации, разработчик проекта. Проектная команда: коммуникация и взаимоотношения, общие цели и ценности, атмосфера признания и уважения, достижение

результата при оптимальной производительности. Распределение ролей и зон ответственности внутри проектной команды. Методы оценивания позитивного смысла проекта. Методы оценки результатов своей и командной проектной работы.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: контрольная работа.

Разработчик программы: кафедра психологии развития и образования

Б1.Б.04.02 Основы проектной деятельности 2

Цель дисциплины: освоение студентами теоретических и практических знаний и приобретение умений и навыков в области дисциплин «Проектная деятельность» Б1.Б.4 в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Перевод и переводоведение (английский и немецкий языки)», а так же знакомство студентов с сущностью и инструментами проектного менеджмента, позволяющего квалифицированно принимать решения по координированию людей, оборудования, материалов, финансовых средств и графиков для выполнения определенного проекта в заданное время, в пределах бюджета и к удовлетворению заказчика (потребителя).

Задачи:

- изучение научных, теоретических и методических основ системы управления проектами;
- изучение методических подходов к принятию решений по выработке концепции проекта, его структуризации и оценке;
- знакомство с организационными формами управления проектами и методами их разработки и оптимизации;
- изучение инструментария планирования и контроля хода выполнения проекта.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК- 11 – готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

знать:

- порядок разработки и виды бюджета проекта;
- методики управления временем и стоимостью проекта;
- основные принципы и методы организации, планирования и управления проектами;
- процедуру структуризации проекта;
- принципы и методы управления рисками проекта.

уметь:

- обеспечить эффективный контроль и регулирование, а также управление изменениями;
- использовать программные продукты для целей управления проектами;
- осуществить системное планирование проекта на всех фазах его жизненного цикла;
- рассчитать график проекта с помощью инструментов календарного и сетевого планирования;

владеть:

- методами бюджетирования проектов.
- методами планирования проектов.

ОПК-15 - способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

знать:

- особенности управления исследовательскими и творческими проектами.

уметь:

- применять полученные в процессе обучения знания в практической деятельности по планированию и организации проектов в организациях;

владеть:

- методами анализа проектов.

ОПК-19 - владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

знать:

- терминологию и основные стандарты, регулирующие деятельность организаций в области планирования и управления проектами;

уметь:

- управлять взаимодействиями в проекте;

владеть:

- методами контроля за ходом реализации проектов.

Содержание дисциплины.

Тема 1. Основы управления

1. Жизненный цикл проекта. Участники проекта, их классификация. Роли участников.
2. Структуры управления проектами.
3. Основные процессы управления проектами: инициация, планирование, исполнение и завершение.

Тема 2. Разработка проекта и оценка его эффективности

1. Инициация и разработка концепции проекта.
2. Предпроектный анализ.
3. Проектный анализ, его структура и назначение.
4. Структуризация проекта и порядок разработки проектно-сметной документации.
5. Оценка результатов проекта. Схема оценки эффективности. Критерии эффективности проекта и методы их оценки.

Тема 3. Управление временем проекта

1. Определение операций, их последовательности и взаимосвязи.
2. Сетевые модели.
3. Метод критического пути.

■ *Тема 4. Оценка стоимости проекта*

1. Виды смет и порядок разработки.
2. Источники и формы финансирования проектов.
3. Коммерческая эффективность проекта и методы ее оценки.

■ *Тема 5. Управление проектной командой*

1. Создание проектной команды
2. Управление проектной командой
3. Руководство, лидерство.
4. Конфликты. Проектный офис
5. Управление коммуникациями

Тема 6. Управление рисками в проекте

1. Виды рисков
2. Управление приемкой-сдачей объекта
3. Закрытие проекта

Трудоёмкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра менеджмента

Б1.Б.04.03 Проектирование в профессиональной деятельности

Цель дисциплины: формирование готовности студентов к реализации проектной деятельности в области теории первого иностранного языка и теории и практики перевода.

Задачи:

- систематизация представлений об основах проектной деятельности и формирование системного подхода к решению исследовательских задач в области теории первого иностранного языка и теории и практики перевода;
- освоение методов проектирования в области теории первого иностранного языка и теории и практики перевода;
- осуществление курсового проектирования в области теории первого иностранного языка и теории и практики перевода в соответствии с представлениями о классической проектной деятельности;
- стимулирование понимания проектных решений проблем как инновационных форм работы и способов самоорганизации.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные методы поиска, отбора и анализа теоретического и фактического материала научного исследования;

Уметь:

- самостоятельно осуществлять поиск, отбор релевантного теоретического и фактического материала исследования и проводить его анализ по определенным параметрам;

Владеть:

- методами поиска, анализа и обработки релевантного теоретического и фактического материала лингвистического исследования;

соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- критерии оценивания качества научного лингвистического исследования;
- приемы обобщения и систематизации научной информации;
- принципы и структуру изложения результатов научного исследования;

Уметь:

- критически оценивать научное лингвистическое исследование и выразить собственную точку зрения по рассматриваемому в нём вопросу;
- обобщать и систематизировать научную информацию по исследуемой проблематике, формулируя наиболее значимые следствия;
- логично и последовательно излагать результаты собственного научного исследования;

Владеть:

- навыками критической оценки научного лингвистического исследования и формулирования собственной точки зрения по ключевым вопросам в устной и письменной формах;

- приёмами обобщения, систематизации научной информации и формулирования выводов и заключений;
- способами оформления и презентации результатов собственного научного исследования в последовательной и логичной форме в соответствии с нормами академического стиля речи;

способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основы информационной и библиографической грамотности и этики научного исследования;
- основные способы решения исследовательских задач с помощью современных информационно-лингвистических технологий;

Уметь:

- правильно цитировать научную и научно-учебную литературу с соблюдением требований научной этики;
- использовать базы данных, электронные библиотечные системы, электронные каталоги библиотек и другие информационно-лингвистический ресурсы для решения исследовательских задач.

Владеть:

- навыками цитирования научной и научно-учебной литературы, учитывая требования научной этики;
- навыками использования баз данных, электронных библиотечных систем, электронных каталогов библиотек и других лингвистических информационных ресурсов для решения поставленных задач.

Содержание дисциплины

Планирование проекта

Постановка целей и задач исследования. Структурирование проекта. Составление и презентация плана.

Работа с теоретическими источниками

Научный текст. Композиционно-смысловая структура научного текста. Виды компрессии научного текста. Конспектирование. Тезирование. Аннотирование. Виды аннотаций. Реферирование. Виды рефератов. Рецензирование.

Цитирование. Виды цитирования.

Работа с фактическим материалом

Поиск, отбор и систематизация иллюстративного материала. Методы анализа и интерпретации фактического материала.

Техническое оформление проекта

Требования ГОСТ к оформлению текста проекта и библиографических ссылок.

Презентация проекта

Составление доклада. Подготовка презентации. Публичная защита проекта.

Трудоемкость дисциплины: 4 з.е. (144 чаав).

Форма контроля: курсовой проект.

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.Б.05 Модуль профильной направленности

Б1.Б.05.01 Практический курс первого иностранного языка

Цель дисциплины: обеспечение во взаимодействии с другими предусмотренными учебным планом дисциплинами подготовки лингвиста, достаточно свободно владеющего изучаемым языком практически, профессионально-педагогически, филологически и мировоззренчески компетентного, характеризующегося высоким культурным уровнем и широким кругозором.

Задачи:

Задачи дисциплины для студентов 1-го курса:

- развить у студентов навыки правильной устной и письменной речи на ограниченном грамматическом и лексическом материале;
- унифицировать знания, умения и навыки студентов первого курса, которые приходят с разной языковой подготовкой;
- создать основы для дальнейшей работы по практической и теоретической грамматике;
- раскрыть значение, формообразование, употребление грамматической структуры;
- обеспечить понимание этой грамматической структуры;
- обеспечить запоминание и сохранение в памяти грамматических форм и моделей;
- обеспечить умение употреблять грамматическое явление без языковой подсказки
- формирование фонетического навыка на базе перестройки привычной артикуляции, на основе установления сходства и различий в произнесении звуков в родном и английском языках;
- формирование фонематического слуха;
- овладение техникой произнесения английских звуков в слове, словосочетании, предложении, в речевом потоке, в процессе говорения и чтения;
- усвоение особенностей артикуляции главного варианта фонемы и аллофонов, обусловленных их модификациями в потоке речи;
- овладение иноязычной интонацией, формирование аудитивных навыков восприятия интонационного рисунка и его адекватное воспроизведение в процессе говорения и чтения;
- научить пользоваться интонационными моделями английского языка.

Задачи дисциплины для студентов 2-го курса:

- сформировать у студентов базовый уровень речевых умений (говорение, аудирование, чтение, письмо), необходимый для освоения культуры речевого общения и речевого этикета на английском языке;
- ознакомить студентов с теоретическим минимумом знаний об английском языке, необходимым для общения на английском языке на разных уровнях;
- создать лингвистическую основу для дальнейшего формирования профессиональных навыков.

Задачи дисциплины для студентов 3-4 курсов:

- формирование у студентов понимания национально-культурной и функционально-стилевой специфики различных форм речи;
- обучение студентов дискурсивным способам выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в тексте на изучаемом языке;
- вскрытие специфики дискурсивной структуры и языковой организации функционально-стилевых разновидностей текста;
- обучение будущих специалистов в области межкультурной коммуникации языковой, эстетической, культурологической интерпретации и лингвистическому анализу различных жанров текста.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- специфику получаемой профессии, сферы и задачи профессиональной деятельности, роль профессии в обществе.

Уметь:

- понимать и обосновать социальную значимость своей будущей профессии.
- ориентироваться в ситуациях профессионального общения.

Владеть:

- способами поддержания и повышения собственной мотивации к выполнению профессиональной деятельности

способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- цели будущей профессиональной деятельности и государственную стратегию в области образования в целом
- содержание междисциплинарных связей изучаемых дисциплин
- необходимость видеть междисциплинарные связи дисциплин в учебном процессе при подготовке бакалавра лингвистики

Уметь:

- видеть междисциплинарные связи и преемственность в изучаемых дисциплинах;
- структурировать знания из разных дисциплин для решения поставленных профессиональных задач.

Владеть:

- способами применения знаний смежных дисциплин для решения профессиональных задач;
- способами преобразования научной информации смежных дисциплин в учебную в соответствии с поставленной профессиональной задачей;
- способами интеграции знаний в различных областях профессиональной деятельности в учебный процесс;
- навыками профессионального самосовершенствования с опорой на междисциплинарные связи изученных дисциплин.

владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- нормы изучаемого иностранного языка на профессиональном уровне;
- закономерности функционирования изучаемых языков;

Уметь:

- общаться на межличностном и межкультурном уровне,
- грамматически, лексически и фонетически правильно оформлять высказывание и текст на иностранном языке в соответствии с собственным коммуникативным намерением;
- корректировать свою речь в грамматическом, лексическом и фонетическом аспектах;
- применять навыки устной и письменной речи изучаемого иностранного языка.

Владеть:

- системой лингвистических знаний на различных языковых уровнях;
- системой закономерностей функционирования изучаемых языков.

владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

- этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме;
- культурные ценности, присущие иноязычному социуму;
- основные модели социальных ситуаций;
- типичные сценарии взаимодействия с представителями иноязычного социума.

Уметь:

- адаптироваться к существующему укладу жизни в иноязычной стране;
- использовать социальные стратегии, подходящие для достижения коммуникативных целей в процессе межкультурного взаимодействия;
- продуцировать иноязычные устные и письменные тексты с учетом норм межкультурной коммуникации;
- организовывать и проводить беседы, переговоры и дискуссии в соответствии с этическими и нравственными нормами общения.

Владеть:

- нормами межкультурной толерантности в процессе межкультурного общения;
- этикетными нормами общения в соответствии с ситуациями общения (формулами речевого этикета, нормами делового этикета, письменными жанровыми формами);
- нормами невербального общения в процессе межкультурной коммуникации;
- технологиями получения информации для комфортного существования в иноязычном социуме;
- навыками адаптации собственного поведения к стандартам иноязычной культуры

владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основы теории коммуникации и межкультурной коммуникации;
- основные виды коммуникации и их отличительные признаки;
- структуру коммуникативного акта;
- фонетические, лексические и грамматические закономерности языка, необходимые для решения коммуникативных задач;
- функциональные возможности стилистических средств языка в их системе.

Уметь:

- проектировать, конструировать и реализовывать коммуникацию;
- анализировать результативность осуществления коммуникации;
- анализировать коммуникативные стили речи;
- принимать во внимание прагматические параметры высказывания (предмет разговора, тип адресата, время, место и условия взаимодействия).

Владеть:

- технологиями и техникой коммуникации;
- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста;
- средствами речевой выразительности иностранного языка;
- методами дискурсивного анализа иноязычного текста с учетом специфики лингвистических, национально-культурологических, прагматических и коммуникативных характеристик.

владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- нормы изучаемого иностранного языка на профессиональном уровне;
- правила функционирования и комбинаторики единиц языка разного порядка;
- значения единиц языка разных уровней;
- теоретические основы построения письменных и устных высказываний, СФЕ, дискурсов различных жанров и стилистической направленности.

Уметь:

- общаться на межличностном и межкультурном уровне, используя дискурсивные приемы, по структуре и значению адекватные ситуации общения;
- применять навыки устной и письменной речи изучаемого иностранного языка для построения связного (структурно и семантически) речевого произведения.

Владеть:

- системой лингвистических знаний на различных языковых уровнях;
 - системой закономерностей функционирования изучаемых языков.
- способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные закономерности изучаемого языка;
- речевые формулы, используемые для выражения собственной позиции, аргументации, отношения к теме разговора, согласия или несогласия с высказываниями других участников коммуникации;
- вводные слова и конструкции, применяемые для обеспечения связности речи;
- правила адекватного речевого поведения в различных коммуникативных ситуациях.

Уметь:

- применять теоретические знания об устройстве и функционировании изучаемого языка для построения речевых высказываний;
- выстраивать аргументированные, логически связанные отрезки речи на иностранном языке;
- использовать разнообразные языковые средства для выражения своих мыслей, отношения, оценки;
- выделять ключевую информацию и определять тон высказывания посредством использования адекватных интонационных схем.

Владеть:

- обширным активным вокабуляром, позволяющим выразить свои мысли по различным темам;
- достаточным объемом знаний о грамматическом строе изучаемого языка;
- комплексом разнообразных средств выражения своих мыслей, отношения, оценки;
- навыками адекватного речевого поведения.

владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- функционально-стилевую специфику функциональных регистров общения;
- сферу их применения;

- описание стилистических ресурсов современного английского языка и критериев анализа текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения;
- описание стереотипов (моделей речевого поведения) в различных ситуациях общения.

Уметь:

- осуществлять межкультурную коммуникацию (устную и письменную) с учетом стереотипов мышления, а также вербального и невербального поведения в рамках культурных моделей, существующих в норме и узусе изучаемого языка;
- выделять характерные особенности регистра общения;
- использовать полученные теоретические знания в процессе речевого функционирования.

Владеть:

- навыками функционально-стилистической дифференциации единиц фонетического, лексического, грамматического уровней языка;
- определять парадигму функциональных стилей.

способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные закономерности установления и поддержания коммуникативного контакта с представителем другой культуры;
- особенности межличностной и массовой коммуникации;
- психологические и этнокультурные закономерности общения;
- специфику речевого воздействия;
- о культуре и традициях стран, в которых говорят на изучаемом языке;
- о правилах речевого этикета;
- о дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и т.д.);
- нормы литературного языка и кодифицированные и некодифицированные варианты языковых единиц;
- иметь представление о компонентах культуры речи и способах её постоянного совершенствования;
- составляющие композиционные элементы текста деловой документации;
- модели речевого поведения;
- этикетные формулы устной и письменной деловой коммуникации;

Уметь:

- уметь излагать свои мысли в письменной форме по повседневной тематике.
- применять коммуникативные навыки и умения в процессе аудирования, говорения, чтения и письма в конкретных речевых ситуациях;
- преодолевать коммуникативные барьеры;
- понимать особенности взаимодействия культур;
- реализовывать на практике полученные знания о коммуникативных качествах речи: ясности, точности, богатстве и разнообразии, выразительности, чистоте;
- ориентироваться в ситуациях профессионального общения;
- анализировать и оценивать степень эффективности общения;
- определять причины коммуникативных неудач;
- приобрести навыки языковой коммуникации в научной сфере, в сфере официально-деловых отношений;
- соблюдать в повседневном общении нормы речевого этикета и невербальной коммуникации;
- использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба);

- строить грамматически корректные и лексически адекватные высказывания, исходя из социально-культурных и коммуникативно-функциональных условий общения с учётом культурных традиций;
- использовать основные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста;
- догадываться о смысле, выраженном имплицитно, и о значении незнакомых слов по контексту;

Владеть:

- владеть на уровне автоматизма речевыми формулами, позволяющими более успешно осуществлять общение на изучаемом языке;
- навыком преодоления коммуникативных барьеров в ситуации межкультурного взаимодействия;
- приёмами установления и поддержания эффективного межкультурного диалога и взаимодействия;
- приёмами, используемыми в условиях публичного выступления;
- основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;
- основными компонентами устной и письменной речи;
- техникой запоминания новых лексических единиц для пополнения словарного запаса.

способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- назначение наиболее распространенных средств автоматизации информационной деятельности (текстовых редакторов, текстовых процессоров, графических редакторов, электронных таблиц, баз данных, компьютерных сетей);
- назначение и виды информационных моделей, описывающих реальные объекты или процессы;
- использование алгоритма как способа автоматизации деятельности;
- основные типы сетевых архитектур, топологий и аппаратных компонентов компьютерных сетей;
- основы перевода иностранного языка;
- основные методы, способы и средства получения, хранения, переработки информации;
- приемы работы в компьютерных сетях;
- принципы организации и функционирования глобальных сетей;

Уметь:

- оценивать достоверность информации, сопоставляя различные источники;
- распознавать информационные процессы в различных системах;
- использовать готовые информационные модели, оценивать их соответствие реальному объекту и целям моделирования;
- осуществлять выбор способа представления информации в соответствии с поставленной задачей;
- иллюстрировать учебные работы с использованием средств информационных технологий;
- просматривать, создавать, редактировать, сохранять записи в базах данных;
- осуществлять поиск информации в базах данных, компьютерных сетях и пр.;
- работать в компьютерных сетях;
- работать с базовыми технологиями локальных сетей;
- осознанно выделять при чтении текстов на иностранном языке те моменты, которые поддаются легкому переводу и те, которые требуют специального подхода;

- производить перевод текстов средней сложности;
- использовать базовые знания в области информационных технологий в профессиональной деятельности;

Владеть:

- методами поиска обмена информацией в глобальных и локальных компьютерных сетях;
- навыками работы с самыми распространенными программами, позволяющими автоматизировать информационную деятельность (текстовые редакторы, графические редакторы, электронные таблицы, базы данных и т.д.);
- навыками работы с компьютером для решения профессиональных и социальных задач;
- навыками организации самостоятельного профессионального трудового процесса, работы в профессиональных коллективах;
- основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;
- основными компонентами культуры мышления; умением анализировать, обобщать информацию, ставить цели и выбирать пути их достижения;
- обладать навыками перевода с иностранного языка на русский текстов повседневной тематики.

Содержание дисциплины

Разговорная практика

Тематика:

3 семестр:

1. Health.

- Essential Vocabulary:
- Human body
- The skeleton
- The face
- The eye
- The internal organs
- Health
- Complaints
- Diseases
- Diagnosing and treatment
- Medicines
- The doctor
- Hospital
- At the dentist's

Topics:

- A visit to the doctor
- A visit to the dentist
- Health care in Russia and Great Britain
- Alternative medicine
- Healthy lifestyle
- Self-care has come of age

2. Food and meals.

- Essential Vocabulary:
- Food
- Bread
- Cereals
- Meat

- Sausages
- Poultry and game
- Fish and sea-food
- Dairy products
- Vegetables
- Fruits, berries and nuts
- Spices
- Beverages
- Sweets
- Meals
- Dishes
- Eating out
- Cooking
- Tableware and cutlery
- Kitchen utensils and appliances

Topics:

- My daily meals
- An Englishman's meals
- Traditional English tea
- Table manners
- American food
- Russian cuisine
- Genetically modified food
- Junk food and bad eating habits
- Eating disorders
- Eating out

3. Sport

- Essential vocabulary:
- Popular sports
- Open-air games
- Indoor games
- Sports terms
- Participants
- Audience
- Scoring system
- Competition sites and sports equipment

▪ Topics:

- What makes all people kin
- Sports in Russia
- Sports in Great Britain
- Sports in the USA
- Sport in my life
- My favourite sport
- Extreme sports
- Advantages and disadvantages of professional sport

4 семестр:

1. Travelling.

Essential vocabulary:

General

Travelling by train

Travelling by air

Travelling by water

Customs

Dialogues:

- Ways of spending holidays
- Travelling on foot
- At the railway station
- At the airport
- On board a liner
- On return from a cruise
- Passing through the customs
- Pros and cons of mass tourism

2. In the Hotel.

Essential vocabulary:

Making reservations

Checking in

Checking out

Dialogues:

- Advantages and disadvantages of extended stay hotels in the USA
- Making a reservation
- Checking in
- Checking out

3. Shopping

Essential vocabulary:

General

Some shops and the goods they sell

Departments

Supermarket

Some food shops

Quantities and package

Dialogues:

People's shopping habits

Shopping for clothes

Buying footwear

Shopping for food

Advantages and disadvantages of online shopping

Письменная практика Написание изложений, переводов, диктантов по следующей тематике:

- 3 семестр:

1. Health.
2. Food and meals.
3. Sport.

- 4 семестр:

1. Travelling.
2. In the Hotel.
3. Shopping

Аудирование Аудирование и выполнений заданий к прослушанным текстам по темам:

Тематика:

- 3 семестр:

1. Health. Healthcare. Systems.
2. Food and meals.
3. Sport.

- 4 семестр:

1. Travelling.
2. In the Hotel.
3. Shopping

Домашнее чтение

Разработки по домашнему чтению включают задания на:

- произношение (транскрипцию);
- лексику (нахождение в тексте эквивалентов русским словам; упражнения по переводу новых слов и выражений на русский язык, объяснение их по-английски, описание контекста, в котором они встречаются; заполнение пропусков; парафраз; перевод и т.д.);
- а также вопросы по содержанию, плавно перетекающие в дискуссию по затронутым в рассказе проблемам (проблемные вопросы, просьбы прокомментировать слова и поступки персонажей, резюмирование, художественный перевод, драматизация, обмен мнениями и т.д.).

Индивидуальное домашнее чтение

Помимо классного домашнего чтения, каждый месяц студенты участвуют в конференции по внеклассному (или индивидуальному) домашнему чтению, где они отчитываются по книге, которую читают в течение семестра. Минимальное количество прочитанного к каждой конференции – 50 страниц оригинального (неадаптированного) текста, т.е. не меньше 250 страниц за семестр. На конференции каждый студент:

- кратко пересказывает содержание прочитанного;
- дает характеристику главным действующим лицам;
- высказывает свое отношение к поступкам персонажей, к позиции автора и т.д.;
- отвечает на вопросы преподавателя по прочитанному;
- предъявляет составленный словарь (выписанные из книги новые слова и выражения);
- читает отрывок вслух (предварительно подготовив его чтение дома);
- производит фонетический анализ одного предложения из выбранного отрывка (предложение не должно быть короче одной строки) – фонетическая транскрипция, анализ интонационного рисунка.

Трудоемкость дисциплины: 40 з.е. (1440 часов).

Форма контроля: зачет с оценкой, экзамен.

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.Б.05.02 Практический курс второго иностранного языка

Цель дисциплины: развитие у студентов общей, коммуникативной и лингвистической компетенций применительно ко всем видам речевой деятельности в наиболее распространенных ситуациях в официальной и неофициальной сферах.

Задачи:

- сформировать у студентов речевые умения (говорение, аудирование, чтение и письмо) на французском языке как втором иностранном, а также умения перевода с французского языка на русский и с русского на французский;
- ознакомить студентов с теоретическими знаниями о франкоязычных культурах и французском языке, необходимыми для профессионального общения (грамматические, лингвотеретические и лингвострановедческие знания, лексический материал, необходимый для проявления коммуникативной компетенции на данном этапе изучения французского языка).

Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

ОПК-2 - способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные принципы изложения научной мысли;
- приемы систематизации информации и структурирования высказывания;
- основные формы оценивания результатов, как собственного исследования, так и исследований специалистов в данной предметной области.

Уметь:

- проводить собственное научное исследование на глубокой теоретической основе с привлечением данных изучаемой дисциплины и смежных наук;
- последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований;
- давать характеристику качества проведенного исследования и эффективности его реализации;
- описывать причины недостаточной эффективности проведенного научного исследования;
- анализировать обоснованность и адекватность исследовательских инструментов (операционализированных понятий, измерительных операций и экспериментов);
- сравнивать и сопоставлять полученные в результате исследования новые данные с уже имеющимися или с данными других исследований;
- применять формы обобщения первичной информации.

Владеть:

- математическими приемами обработки данных, составлением таблиц, графиков, диаграмм, отражающих результаты исследования;
- способами презентации собственного исследования в последовательной и логичной форме в соответствии с нормами научного стиля речи;
- анализом ключевых факторов, влияющих на обеспечение гарантий качества научного исследования в данной предметной области.

ОПК-3 - владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- продуктивные модели словопроизводства, закономерности, обуславливающие его номинативные потенции;
- современные проблемы фразеологии как лингвистической дисциплины, эквивалентности фразеологической единицы слову, фразеологической устойчивости, классификации фразеологических единиц;
- особенности паремиологии французского языка, функционирование паремий в современной французской речи и художественной литературе;
- закономерности качественных и количественных изменений словарного состава современного французского языка, общие принципы французской лексикографии, словообразования и семантики словарных единиц современного французского языка;
- о грамматической системе французского языка;
- о морфологическом и синтаксическом строе французского литературного языка;
- базовые сведения о стилистических особенностях французского литературного языка;

Уметь:

- осознанно применять в речи синтаксические и морфологические конструкции; производить грамматический анализ предложений;

- применять коммуникативные навыки и умения в процессе аудирования, говорения, чтения и письма в определенных речевых ситуациях;
- использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба);
- строить грамматически корректные и лексически адекватные высказывания, исходя из социально-культурных и коммуникативно-функциональных условий общения с учётом культурных традиций;
- использовать основные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста;

Владеть:

- технологиями приобретения, использования и обновления лингвистических знаний; основными компонентами культуры мышления;
- умением анализировать, обобщать информацию, ставить цели и выбирать пути их достижения; основными компонентами устной и письменной речи;
- техникой запоминания новых лексических единиц для пополнения словарного запаса;
- умением проводить грамматический анализ любых типов предложений;
- владеть на уровне автоматизма речевыми формулами, позволяющими более успешно осуществлять письменное общение на языке.

ОПК-4 - владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- ключевые положения теории межкультурной коммуникации;
- основные закономерности установления и поддержания коммуникативного контакта с представителем другой культуры;
- особенности межличностной и массовой коммуникации;
- психологические и этнокультурные закономерности общения;
- специфику речевого воздействия; существенные черты и особенности грамматической структуры, а также специфические черты грамматического строя древнего, среднего и современного французского языка;
- основные черты фонетической системы французского языка, правила чтения, написания древнего, среднего и современного французского языка;
- основные черты лексической системы;
- этапы исторического развития французского языка, основные события истории, повлиявшие на его развитие;
- составляющие композиционные элементы текста деловой документации; функциональные стили;

Уметь:

- выявлять существенные черты исторических процессов, явлений и событий;
- уметь читать и понимать (без словаря) оригинальный художественный текст на французском языке;
- уметь выражать свои мысли в устной форме по пройденной тематике, устно излагать краткое содержание и основные мысли текста;
- уметь излагать свои мысли в письменной форме по повседневной тематике; преодолевать коммуникативные барьеры;
- понимать особенности взаимодействия культур;
- работать с информационными источниками;
- эффективно использовать невербальные средства общения;

- правильно читать и переводить текст древнего, среднего и современного периода;
- проводить морфологический, фонетический, лексический анализ текста;
- давать объяснение феноменам лингвистической структуры современного французского языка, опираясь на знания об его историческом развитии;
- проводить этимологический анализ текста;
- уметь излагать свои мысли в письменной форме по повседневной тематике; осознанно применять в речи синтаксические и морфологические конструкции; производить грамматический анализ предложений;

Владеть:

- навыками использования языковых средств морфологического и синтаксического уровней в различных стилях речи;
- владеть на уровне автоматизма речевыми формулами, позволяющими более успешно осуществлять общение на французском языке;
- технологиями приобретения, использования и обновления лингвистических знаний; основными компонентами культуры мышления;
- умением анализировать, обобщать информацию, ставить цели и выбирать пути их достижения; основными компонентами устной и письменной речи;
- техникой запоминания новых лексических единиц для пополнения словарного запаса;
- умением проводить грамматический анализ любых типов предложений;
- владеть на уровне автоматизма речевыми формулами, позволяющими более успешно осуществлять письменное общение на языке.

ОПК-5 - владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста, (время, место, цели и условия взаимодействия).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания;
- основные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
- правила функционирования систем изучаемого иностранного языков в процессе речевого общения.

Уметь:

- использовать основные дискурсивные способы реализации целей коммуникации применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста;
- осуществлять правильный выбор средств в соответствии с поставленной коммуникативной задачей и безошибочно осуществлять коммуникацию на иностранном языке в устной и письменной форме, в подготовленной и неподготовленной речи;
- адаптировать свою речь применительно к конкретным условиям общения;
- анализировать структуры и конструкции с точки зрения особенностей их употребления в речи и коммуникативного потенциала.

Владеть:

основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста.

ОПК-6 - владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями,.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- нормы изучаемого иностранного языка на профессиональном уровне;
- правила функционирования и комбинаторики единиц языка разного порядка;
- значения единиц языка разных уровней;
- теоретические основы построения письменных и устных высказываний, СФЕ, дискурсов различных жанров и стилистической направленности.

Уметь:

- общаться на межличностном и межкультурном уровне, используя дискурсивные приемы, по структуре и значению адекватные ситуации общения;
- применять навыки устной и письменной речи изучаемого иностранного языка для построения связного (структурно и семантически) речевого произведения.

Владеть:

- системой лингвистических знаний на различных языковых уровнях;
- системой закономерностей функционирования изучаемых языков.

ОПК-7 - способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации .

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные закономерности изучаемого языка;
- речевые формулы, используемые для выражения собственной позиции, аргументации, отношения к теме разговора, согласия или несогласия с высказываниями других участников коммуникации;
- вводные слова и конструкции, применяемые для обеспечения связности речи;
- правила адекватного речевого поведения в различных коммуникативных ситуациях.

Уметь:

- применять теоретические знания об устройстве и функционировании изучаемого языка для построения речевых высказываний;
- выстраивать аргументированные, логически связанные отрезки речи на иностранном языке;
- использовать разнообразные языковые средства для выражения своих мыслей, отношения, оценки;
- выделять ключевую информацию и определять тон высказывания посредством использования адекватных интонационных схем.

Владеть:

- обширным активным словарным запасом, позволяющим выражать свои мысли по различным темам;
- достаточным объемом знаний о грамматическом строе изучаемого языка;
- комплексом разнообразных средств выражения своих мыслей, отношения, оценки;
- навыками адекватного речевого поведения.

ОПК-8 - владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- функционально-стилевую специфику функциональных регистров общения;
- сферу их применения;

- описание стилистических ресурсов современного французского языка и критериев анализа текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения;

- описание стереотипов (моделей речевого поведения) в различных ситуациях общения.

Уметь:

- осуществлять межкультурную коммуникацию (устную и письменную) с учетом стереотипов мышления, а также вербального и невербального поведения в рамках культурных моделей, существующих в норме и узусе изучаемого языка;

- выделять характерные особенности регистра общения;

- использовать полученные теоретические знания в процессе речевого функционирования.

Владеть:

- навыками функционально-стилистической дифференциации единиц фонетического, лексического, грамматического уровней языка;

ОПК-10 - способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- иметь представление о фонетической, лексической и грамматической системе языка;

- ключевые положения теории межкультурной коммуникации;

- основные закономерности установления и поддержания коммуникативного контакта с представителем другой культуры;

- особенности межличностной и массовой коммуникации;

- психологические и этнокультурные закономерности общения;

Уметь:

- уметь читать и понимать (без словаря) оригинальный художественный текст;

- уметь выражать свои мысли в устной форме по пройденной тематике, устно излагать краткое содержание и основные мысли текста;

- понимать монологическую и диалогическую речь;

- уметь излагать свои мысли в письменной форме по повседневной тематике.

- осознанно применять в речи синтаксические и морфологические конструкции;

- производить грамматический анализ предложений;

- уметь читать, писать и переводить аутентичные тексты;

Владеть:

- владеть на уровне автоматизма речевыми формулами, позволяющими более успешно осуществлять общение на французском языке;

- владеть на уровне автоматизма речевыми формулами, позволяющими более успешно осуществлять общение на французском языке;

- понятийным и терминологическим аппаратом изучаемой дисциплины;

- системой представлений о связи языка и культуры народа;

- навыком преодоления коммуникативных барьеров в ситуации межкультурного и межконфессионального взаимодействия.

ОПК-13 - способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- различные подходы к определению понятия «информация»;

- методы измерения количества информации: вероятностный и алфавитный. Знать единицы измерения информации;

- назначение наиболее распространенных средств автоматизации информационной деятельности (текстовых редакторов, текстовых процессоров, графических редакторов, электронных таблиц, баз данных, компьютерных сетей);

- назначение и виды информационных моделей, описывающих реальные объекты или процессы;

- использование алгоритма как способа автоматизации деятельности;

- назначение и функции операционных систем;

- принципы построения компьютерных сетей;

- основные типы сетевых архитектур, топологий и аппаратных компонентов компьютерных сетей;

- основные типы сетевых архитектур, топологий и аппаратных компонентов компьютерных сетей;

- основы перевода иностранного языка;

Уметь:

- оценивать достоверность информации, сопоставляя различные источники;

- распознавать информационные процессы в различных системах;

- использовать готовые информационные модели, оценивать их соответствие реальному объекту и целям моделирования;

- осуществлять выбор способа представления информации в соответствии с поставленной задачей;

- иллюстрировать учебные работы с использованием средств информационных технологий;

- просматривать, создавать, редактировать, сохранять записи в базах данных;

- осуществлять поиск информации в базах данных, компьютерных сетях и пр.;

- представлять числовую информацию различными способами (таблица, массив, график, диаграмма и пр.);

- работать в компьютерных сетях;

- работать с базовыми технологиями локальных сетей;

- осознанно выделять при чтении текстов на иностранном языке те моменты, которые поддаются легкому переводу и те, которые требуют специального подхода;

- производить перевод текстов средней сложности;

- использовать базовые знания в области информационных технологий в профессиональной деятельности;

- использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба);

- строить грамматически корректные и лексически адекватные высказывания, исходя из социально-культурных и коммуникативно-функциональных условий общения с учётом культурных традиций;

- использовать основные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста;

Владеть:

- методами поиска обмена информацией в глобальных и локальных компьютерных сетях;

- навыками работы с самыми распространенными программами, позволяющими автоматизировать информационную деятельность (текстовые редакторы, графические редакторы, электронные таблицы, базы данных и т.д.);

- навыками работы с компьютером для решения профессиональных и социальных задач;

- навыками организации самостоятельного профессионального трудового процесса, работы в профессиональных коллективах;
- основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения.

ОК-12 - способность работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- Основы общих и специальных дисциплин в объеме, необходимом для решения профессиональных задач;
- Историю, современное состояние и перспективы будущей профессии;
- Сферы реализации своих профессиональных умений;
- Социальную значимость своей профессии;
- Современные образовательные стандарты и программы;
- Современные приемы, воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения.

Уметь:

- использовать различные формы и приемы обновления своих знаний;
- обосновать социальную значимость своей будущей профессии;
- качественно выполнять свои профессиональные обязанности;
- адекватно оценивать уровень своей подготовленности для выполнения своей профессиональной деятельности.

Владеть:

- способами поддержания и повышения собственной мотивации к выполнению профессиональной деятельности;
- основными приемами обучения и воспитания, навыками посредника в межкультурной коммуникации;
- высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности;
- умением доказывать социальную значимость своей профессии;
- содержанием и методами организации и проведения учебно-воспитательного процесса по избранному профилю;
- навыками самостоятельной работы с различными источниками информации с целью применения полученных знаний в учебно-воспитательной работе.

Содержание дисциплины:

Развитие умений и навыков всех видов речевой деятельности в рамках изучения следующих тем:

Приветствие.

Знакомство.

Семья. Профессия.

Внешность. Физическое состояние.

Род занятий. Учебная работа.

Профессия. Досуг.

Рабочий день.

Спорт. Спортивные соревнования

Урок французского языка.

Профессия. Учеба в ВУЗе.

Квартира. Обстановка

Жизнь и учеба французских студентов.

Профессия журналиста.

Праздники

Образование

Университет
Париж и его достопримечательности
Распорядок дня
Студенчество
Проблемы молодежи
Поступление в университет.
Вступительные экзамены.
Французская и русская кухня.
Человек и общество
Кино как вид культурного досуга.
Искусство (живопись)
Внешность и характер
Проблемы становления личности.
Путешествия и экскурсии. Путешествие на поезде
Путешествие на самолете
Выбор профессии. Работа.
Здоровье человека. Здоровый образ жизни.
Трудоемкость дисциплины: 25 з.е. (900 часов).
Форма контроля: экзамен 3-6.8 семестры, , зачёт с оценкой 7 семестр
Разработчик программы: кафедра французского языка

Вариативная часть

Б1.В.01 Профессиональный обязательный модуль

Б1.В.01.01 История и теория культуры

Цель дисциплины: является развитие у студентов культурных компетенций, обеспечивающих формирование мировоззрения, соответствующего современным концепциям картины мира, воспитание толерантности через умение интерпретировать культурные события в соответствии с различными системами ценностей.

Учебная дисциплина «История и теория культуры» соединяет в себе следующие аспекты: интеллектуальный, воспитательный, социальный, культурологический. На основе изучения данной дисциплины достигается формирование у студентов толерантного отношения к инокультурам, приобретение навыков сотрудничества с представителями других культур и конфессий, получение знаний об особенностях целого ряда культур, с представителями которых предстоит работать выпускникам вузов.

Курс «История и теория культуры» даст студентам новое представление о мировой культуре, что окажет влияние на формирование нового уровня сознания и образа жизни будущих специалистов. Дисциплина нацелена на широкую подготовку специалистов для инновационной деятельности в различных сферах материального и духовного производства путем формирования у них новых знаний, умений и опыта не только в своей профессиональной области, но также и в междисциплинарных областях – исторической, языковой, психологической, правовой, культурологической и других.

Задачи:

- сформировать у студентов стремление к саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства;
- дать базовые знания, необходимые для умения анализировать социально значимые проблемы и процессы;
- выработать способность применять на практике полученные знания в социокультурной сфере, использовать их для принятия решений в своей профессиональной деятельности, прежде всего, научно-исследовательской и педагогической.

- познакомить студентов с историей культуры разных регионов нашей планеты;
- дать возможность студентам оценить и сравнить различные художественные школы и течения;

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

Планируемые результаты обучения дисциплине:

Знать:

- связи культуры с природой, обществом и человеком, процессы инкультурации и социализации
- этапы и особенности развития мировой и отечественной культуры;

Уметь:

- ориентироваться в системах ценностей различных культур, в процессе формирования культурного наследия, традиций, норм;
- проявлять толерантность к национальным, культурным и религиозным отличиям. адаптироваться к разным социокультурным реальностям;

Владеть:

- навыками интерпретации социокультурных явлений в соответствии с многообразными системами ценностей;
 - навыками межкультурного диалога;
 - образцами схем действия, ориентирами общечеловеческого и мировоззренческого характера, сформулированными в культурологическом знании, в соответствии с определенной картиной мира.
- владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8)

Планируемые результаты обучения дисциплине:

Знать:

- место и роль российской культуры в мировом контексте
- многообразные сферы культурной деятельности общества;

Уметь:

- аналитически оценивать аксиологическую модель культуры, ориентироваться в динамике и иерархии ценностей.
- искать и анализировать информацию, необходимую для преподавания, и возможные пути ее использования;

Владеть:

- навыками подбора и использования новой информации, в том числе научных и популярных статей, федеральных и местных законов с позиций человека, имеющего представление о предмете на уровне принятых в научной среде понятий и определений;
- методами исследования культуры;
- навыками публичных выступлений перед аудиторией;

Содержание дисциплины.

Модуль 1

Культура как объект изучения.

Понятие культуры. Происхождение культуры. Культура и цивилизация.

Культурная картина мира. Бытие культуры

Культура и природа. Культура и общество. Социальные институты культуры. Культура и личность. Инкультурация и социализация. Культурная идентичность. Творчество.

Понятие о культурной картине мира. Категории культуры. Культура и язык. Семиотика культуры.

Морфология культуры. Функции культуры

Понятие о морфологии культуры. Артефакты, культурные формы и культурные системы. Физическая, материальная и духовная культура. Этнические, национальные культуры и мировая культура. Корневая и высокая, народная и профессиональная, обыденная и специализированная культуры. Культура повседневности. Массовая, популярная и элитарная культура. Городская и сельская культуры. Контркультура и субкультуры. Культурные сценарии деятельности.

Миф и его роль в культуре. Миф как способ существования первобытной культуры. Функции мифа. Роль мифа в современной культуре. Современные мифы.

Функции культуры.

Динамика культуры

Понятие о динамике культуры. Культурные процессы и их группы. Модели и типы динамики культуры. Прогресс в культуре и его критерии. Источники (механизмы) культурной динамики. Факторы культурной динамики.

Взаимодействие культур

Понятие и сущность «взаимодействия культур» и «межкультурной коммуникации». Межкультурная коммуникация на микро- и макроуровнях. Этнический, национальный, цивилизационный уровни взаимодействия культур.

Аккультурация как освоение чужой культуры. «Культурный шок» в освоении чужой культуры. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации. Результаты межкультурной коммуникации. Толерантность в межкультурной коммуникации

Типология культур. Основные черты и тенденции современной культуры

Исторические и пространственные типологии культуры. Традиционные, индустриальные и постиндустриальные культуры.

Основные черты современной ментальности. Модернизация и глобализация в современной культуре. Кризис современной культуры. Постмодернизм в современной культуре. Компьютер и Интернет в современной культуре.

Модуль 2

Первобытная культура

Специфика первобытной культуры. Синкретизм. Миф в первобытной культуре.

Первичные формы религии. Религия и художественная культура

Культура древних цивилизаций

Особенности древних цивилизаций Востока. Речные цивилизации. Азиатский способ производства.

Культура Месопотамии. Историко-культурные особенности региона. Духовная культура Месопотамии: Шумера, Ассирии, Вавилона.

Культура Древнего Египта. Специфика древнеегипетской цивилизации и культуры. Древнее царство. Среднее царство. Новое царство. Религия и искусство Древнего Египта.

Культура Сиро-Финикии и Палестины.

Древние финикийцы и их вклад в мировую культуру. Иудаизм и его влияние на мировую культуру. Библия в мировой культуре.

Культура цивилизаций Мезоамерики.

Заселение и открытие Америки. Ольмеки и их роль в становлении мезоамериканских цивилизаций. Культура майя. Тольтеки и ацтеки. Инки.

Культура Индии и Китая

Культура хараппской цивилизации. Культура ариев. Религия в культуре Индии. Ведизм. Брахманизм. Джайнизм. Буддизм. Индуизм. Индоисламская культура.

Культура Китая. Периодизация истории культуры Китая. Роль ритуала в китайской культуре. Особенности и характерные черты духовной культуры Китая. Конфуцианство, даосизм и буддизм, и их влияние на художественную культуру Китая.

Античная культура

Общая характеристика античных культур. Культура Древней Греции. Периодизация древнегреческой культуры. Источники древнегреческой культуры. Крито-микенская

культура. Гомеровский период. Формирование специфических черт культуры Древней Греции. Красота, мера и гармония в Древней Греции. Период архаики. Классический период. Культура эпохи эллинизма.

Культура Древнего Рима.

Специфика римской культуры по сравнению с греческой. Влияние этрусков и греков на формирование римской культуры. Культура эпохи Республики. Культура Империи. Век Августа. Культура Поздней империи

Средневековая культура

Общая характеристика средневековых культур. Культура Византии. Особенности раннехристианской византийской культуры. Иконоборчество. Культура Македонского возрождения. Христианский храм. Культура Палеологов. Исихазм.

Культура арабского Средневековья. Ислам и специфика арабской культуры. Суфизм и его влияние на культуру арабского Востока.

Культура Японии. Начальный период японской культуры (III-VI вв.). Синтоизм. Буддизм как основа формирования общегосударственной идеологии. Развитие японской письменности и литературы. Чайная церемония.

Культура средневековой Европы. Исторические условия формирования культуры Средневековья. Феодализм. Христианство и его роль в средние века. Духовная культура эпохи. Рыцарская культура. Городская культура. Народная культура.

Художественная культура Древней и Московской Руси.

Истоки древнерусской культуры. Культура языческой Руси. Крещение Руси. Влияние христианства на культуру Киевской Руси. Культура периода феодальной раздробленности. Типологические особенности древнерусской культуры.

Культура эпохи монголо-татарского нашествия. Культура XVI века. Культура XVII века. Раскол. Процессы секуляризации в русской культуре. Формирование светской культуры.

Культура эпохи Возрождения и Нового времени

Понятие «Возрождения». Социокультурные основы эпохи. Гуманизм. Художественные особенности эпохи. Культура итальянского Возрождения. Проторенессанс. Раннее Возрождение. Высокое Возрождение. Позднее Возрождение. Северное Возрождение. Возрождение в Нидерландах, Германии, Испании, Англии, Франции.

Культура Нового времени.

Исторические и социально-культурные особенности эпохи. Рационализм. Особенности культуры XVII века. Специфика века Просвещения и его основные идеи. Великие просветители. Энциклопедисты. Культура XVII века. Классицизм. Барокко. Культура XVIII века. Трансформация Просвещения. Рококо. Сентиментализм.

Западноевропейская культура XIX века.

Процессы модернизации в европейской культуре Романтизм в культуре. Критический реализм. Символизм. Натурализм. Декаданс.

Русская культура XVIII-XIX веков.

Просвещение в России. Культура эпохи Петровских реформ. Культура 30-50-х годов XVIII века. Барокко в России. Культура второй половины XVIII века. Классицизм в России. XIX век в России. Культура первой половины XIX века. Культура второй половины XIX века. «Серебряный век» русской культуры.

Культура XX века

XX век и кризис культуры. Массовая культура. Модернизм и авангард. Постмодернизм. Особенности русской культуры XX века. Кризис культуры. Дегуманизация. Глобальные проблемы современности.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра философии и культурологии

Б1.В.01.02 Кросс-культурные коммуникации

Цель дисциплины: формирование у бакалавров теоретических и практических основ в кросс-культурной коммуникации.

Задачи:

- описать конкретные культуры;
- сформировать представление об основных элементах культуры и их влияние в процессе межкультурной коммуникации;
- ознакомить студентов с базовыми понятиями и основными концепциями кросс-культурной коммуникации;
- сформировать навыки коммуникативного подхода к культуре;
- научить студентов методам работы в ситуациях межкультурного общения.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Компетенции, на которых сфокусирована данная рабочая программа учебной дисциплины, могут наполняться комплексом знаний, умений, навыков, предоставляемых другими дисциплинами, реализуемыми в рамках ООП. Процесс изучения дисциплины направлен на формирование у магистров следующих компетенций:

ОПК-9: готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

Уровни освоения компетенций.

Знать: национально обусловленные ценности и стереотипы поведения; условия успешности коммуникации в межкультурном взаимодействии; национально-культурную специфику языкового сознания и дискурсивной деятельности; различных моделей коммуникативного поведения; основные факты, отражающие ведущие тенденции выявления этнокультурной специфики языка; языковые и страноведческие реалии; национальные традиции, обычаи, принятые способы и формы общения.

Уметь: преодолевать межкультурный барьер в общении с представителями иноязычной культуры; прогнозировать влияние культурных различий на процесс межкультурного общения и находить оптимальные пути достижения взаимопонимания; преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; распознавать разные случаи проявления культурной обусловленности языковых/коммуникативных продуктов в ходе работы с языковым материалом и текстовыми источниками.

Владеть: навыками межличностной и профессиональной коммуникации в межкультурном пространстве; навыками сопровождения профессиональной коммуникации в межкультурном пространстве.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих **профессиональных** компетенций:

ПК-8 владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

▪ **Знать:** справочную литературу, использующуюся при подготовке к выполнению перевода, специальную литературу, использующуюся при подготовке к выполнению перевода, сайты компьютерных сетей, которые можно использовать при подготовке к выполнению перевода.

▪ **Уметь:** использовать сервисы Интернет для решения профессиональных задач; использовать мультимедиа технологии для решения профессиональных задач; реализовать общие принципы решения лингвистических задач методом моделирования; осуществлять распознавание, перевод текста, составление аннотаций, перечня ключевых слов, форматирование и редактирование текста; выполнять типовые операции с базами данных и лингвистическими информационными ресурсами; использовать сервисы и

ресурсы Интернета для организации коммуникации; выявлять признаки и определять категории текста; вырабатывать общую стратегию перевода; работать с источниками информации (текущей прессой, литературными и общественно-политическими текстами); определять виды информации, заложенной в тексте.

▪ **Владеть:** приемами подготовки мультимедийных продуктов средствами ИКТ; методами решения лингвистических задач с использованием информационных технологий; методами решения лингвистических задач с использованием баз данных; знаниями о тексте как единице коммуникации и перевода; знаниями о видах заложенной в тексте информации; знаниями особенностей перевода официально-деловых, научных, газетно-публицистических, рекламных текстов и учитывать различие особенностей жанров в иностранном языке и переводящем языке; навыками установления межъязыковых и межкультурных различий и их учет в переводе.

Содержание дисциплины.

Возникновение, предмет, задачи дисциплины. Этапы развития науки о кросс-культурном взаимодействии и межнациональных переговорах. Методы кросс-культурных исследований.

Коммуникации Теория коммуникации. Коммуникативистика. Виды коммуникаций.

Культура Обыденное и научное понимание культуры. Культура и коммуникация.

Культура и поведение. Сущность культурных ценностей и их место в межкультурной коммуникации. Культурные нормы и их роль в культуре.

Природа и сущность понятий «свой» и «чужой». Сущность и формирование культурной идентичности. Инкультурация и социализация. Невербальная семиотика. Кросс-культурные коммуникации Внутрикультурные и межкультурные коммуникации. Культурные фильтры и этноцентризм. Неопределенность при кросс-культурных интеракциях Кросс-культурная коммуникация и конфликт. Эффективность кросс-культурной коммуникации. Семиотика и прагматика. Семиотика культурных концептов.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра теории языкознания и немецкого языка

Б1.В.01.03 Сетевые социальные сервисы в профессиональной деятельности

Цель дисциплины: формирование у студентов умения эффективно и осмысленно использовать компьютер для информационного обеспечения своей образовательной и будущей профессиональной деятельности.

Задачи:

- сформировать компетентности в области использования возможностей современных средств ИКТ, в том числе, сетевых сервисов;
- обучить студентов использованию и применению средств ИКТ в будущей профессиональной деятельности.

Требования к результатам освоения дисциплины.

ОПК-12 способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

назначение и возможности базового и прикладного программного обеспечения; общие характеристики процессов сбора, передачи, обработки и накопления информации

Уметь:

работать в качестве пользователя ПК, работать с информацией в глобальных компьютерных сетях

Владеть:

основными методами, способами и средствами поиска, получения, хранения и переработки информации

ПК-8 владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

значение информации в развитии современного общества, методы и технологии поиска и обработки информации средствами Интернет и офисных приложений

Уметь:

использовать информационные технологии в профессиональной деятельности; использовать полученные знания, навыки и умения для формирования и развития профессиональных компетенций

Владеть:

методами поиска и обмена информацией в глобальных и локальных компьютерных сетях.

Содержание дисциплины. История сетевых сервисов. Социальные сетевые сервисы.

Использование сетевых сервисов в профессиональной деятельности

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра информатики и информационных технологий

Б1.В.02 Модуль профильной направленности

Б1.В.02.01 Грамматические аспекты речи на первом иностранном языке

Цель дисциплины заключается в том, чтобы сформировать у студентов навыки правильного грамматического оформления речи.

Задачи:

- обучение грамматике как системе правил и структур в аспекте их функционирования в речи посредством формирования у обучающихся аналитических и рецептивных грамматических навыков;
- формирование речевого грамматического навыка, т.е. навыка относительно точного воспроизведения изучаемого явления в типичных для его функционирования речевых ситуациях и развитие его гибкости за счет варьирования условий общения, требующих адекватного грамматического оформления;
- формирование навыков перевода с русского языка на английский, в особенности, навыка многовариантного перевода за счет применения синонимичных грамматических, синтаксических и лексико-грамматических конструкций, а также формирование у студентов четкого представления об адекватности перевода как точном воплощении смысла текста оригинала в грамматически правильной форме языка перевода.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3)

Знать:

- грамматические явления изучаемого иностранного языка и правила их употребления;

Уметь:

- распознавать и правильно употреблять в речи грамматические структуры изучаемого иностранного языка;

Владеть:

- навыком правильного грамматического оформления речи (устной и письменной);

владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (ОПК-5)

Знать:

- функции грамматических средств изучаемого языка для реализации коммуникативных целей в различных ситуациях общения;

Уметь:

- осуществлять правильный выбор и комбинирование грамматических средств в соответствии с коммуникативным намерением и контекстом речевой ситуации;

Владеть:

- навыком адекватного использования грамматических средств для реализации коммуникативного намерения в различных речевых ситуациях; способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7)

Знать:

- грамматические средства, используемые для выражения фактологических, эмоционально-оценочных, модальных суждений;

Уметь:

- адекватно использовать грамматические средства для выражения фактологических, эмоционально-оценочных, модальных суждений;

Владеть:

- навыком адекватного использования релевантных грамматических средств для выражения фактологических, эмоционально-оценочных, модальных суждений. способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10)

Знать:

- способы достижения грамматической эквивалентности в письменном переводе;

Уметь:

- осуществлять адекватный отбор грамматических средств языка перевода для достижения эквивалентности письменного перевода;

Владеть:

- навыком использования вариативных грамматических средств для достижения эквивалентности письменного перевода.

Содержание дисциплины.

The Noun - 1 семестр

Definition, morphological characteristics, syntactical characteristics, morphological composition, classification.

The category of number. Countable and uncountable nouns. Nouns “Singularia Tantum” / “Pluralia Tantum”.

- 3 семестр

The category of number.

The category of case.

The Article.

General notion. Use of articles with common class nouns, nouns of material, abstract nouns.

Use of articles with proper nouns (names of persons, geographical names, names of hotels, ships, newspapers and magazines, names of cardinal points, names of months and days, nouns modified by proper nouns).

Use of articles with nouns in some set expressions.

The use of articles with predicative nouns, nouns in apposition, nouns used in address.

Special difficulties in the use of articles.

Use of articles with some nouns modified by certain adjectives, pronouns and numerals.

Omission of the article.

The Adjective - 1 семестр

Definition, morphological characteristics, spelling rules, syntactical characteristics, morphological composition, classification. The degrees of comparison.

Quantifiers much, many, few, a few, little, a little, a lot of, plenty of, a great deal of, a great many

The Pronoun - 1 семестр

Definition, classification.

Personal, possessive, reflexive, reciprocal, demonstrative, interrogative, relative, indefinite and negative pronouns.

The Verb - 1 семестр

Definition, morphological structure, basic forms, syntactic function, transitive and intransitive verbs, lexical character, grammatical categories.

Tenses in the Active Voice. The Present Indefinite.

The Present Continuous.

- 2 семестр

The Present Perfect.

The Present Perfect Continuous.

The Past Indefinite.

The Past Continuous.

The Past Perfect.

The Past Perfect Continuous.

The Future Indefinite.

The Future Continuous.

The Future Perfect.

The Future Perfect Continuous.

The Future-in-the-Past Tenses.

The Sequence of Tenses.

The Passive Voice.

Reported Speech.

The Non-Finite Forms of the Verb (The Verbals) - 3 семестр

Definition, the characteristic traits of the verbals.

The Infinitive (general notion, tense and aspect distinctions, voice distinctions, the use of the infinitive without the particle to, syntactic functions).

- 4 семестр

Infinitive Constructions (The Objective-with-the-infinitive construction, the Subjective infinitive construction, the For-to-Infinitive construction).

The Gerund (general notion, double nature, tense distinctions, voice distinctions). Predicative constructions with the gerund.

The use of the gerund. The functions of the gerund.

The gerund and the infinitive. The gerund and the participle. The gerund and the verbal noun.

The Participle (general notion, double nature, tense distinctions, voice distinctions).

Functions of Participle I.

Functions of Participle II.

Predicative constructions with the Participle (the objective participial construction, the subjective participial construction, the nominative absolute participial construction, the prepositional absolute participial construction, absolute constructions without a participle).

Modal Verbs

5 семестр

General notion.

The modal verb can.

The modal verb may.

Can and may compared.

The modal verb must.

Must and may compared.

The modal verbs to have to, to be to.

Must, to have to, to be to compared.

Modal verbs should and ought to.

Must, should, ought to compared.

The modal verb shall.

Modal verbs will, would.

Modal verbs need and dare.

Expressions of absence of necessity.

Forms Expressing Unreality

- 6 семестр

General notion, classification of forms expressing unreality (synthetic, analytical forms).

Structurally dependent use of forms expressing unreality. The use of forms expressing unreality in object, appositive, predicative, adverbial clauses.

The use of forms expressing unreality in complex sentences with a subordinate clause of condition, with adverbial clauses of concession.

The use of forms expressing unreality in a special type of exclamatory sentences Free use of forms expressing unreality.

Traditional use of forms expressing unreality.

Syntax - 6 семестр

The simple sentence (definition, classification, structure).

Parts of the sentence (the subject, the predicate, the object, the attribute, the adverbial modifier).

The compound sentence (general notion, types of coordination).

The complex sentence (general notion, subject clauses, predicative clauses, object clauses, attributive clauses, adverbial clauses).

The compound-complex sentence.

Word order.

Inverted order of words.

Position of the object.

Position of the attribute.

Position of adverbial modifiers.

Трудоемкость дисциплины: 21 з.е. (756 часов).

Форма контроля: зачет с оценкой, экзамен.

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.В.02.02 Древние языки и культуры (латынь)

Цель дисциплины: овладеть системой грамматики классического языка (латинского) в сопоставлении с грамматикой изучаемых иностранных языков и лексикой, продуктивной в образовании словарного состава новых языков и интернациональной терминологии; расширить общелингвистический кругозор; выработать культуру научного мышления.

Развить навыки сопоставительного анализа фактов разносистемных языков (классических и новых) с целью обеспечения успешности усвоения современных иностранных языков и других филологических дисциплин.

Задачи дисциплины состоят:

- в формировании представления об общем строе латинского языка, его основных составных частях и их взаимодействии;
- в изучении основных понятий латинского языка;
- в подготовке студентов к освоению дисциплин частнолингвистического цикла;
- в развитии у студентов основ научного мышления соответственно методологии современного языкознания.

Достижение поставленных целей и задач обеспечивается последовательным изложением теоретических проблем курса, решением практических задач, усвоением грамматических понятий и методики анализа и перевода предложений; самостоятельной познавательной деятельностью студентов, текущим и итоговым контролем за знаниями, умениями и навыками студентов.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Выпускник должен обладать общекультурной компетенцией **ОПК-3**, а именно, владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

В результате изучения дисциплины «Древние языки и культуры (латынь)» студент должен:

Знать теоретический материал в объеме учебной программы по курсу; основные понятия и термины латинского языка.

Уметь дифференцировать, выявлять, разграничивать и использовать эти понятия, строить простейшие модели, выполнять простейшее сравнение в рамках одного языка и межъязыковое сравнение.

Владеть основными понятиями латинского языка в его литературной форме; основными методами и приемами анализа различных типов устной и письменной коммуникации на латинском языке.

Выпускник должен обладать профессиональной компетенцией **ПК-8**, а именно, владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

В результате изучения дисциплины «Древние языки и культуры (латынь)» студент должен:

Знать программное обеспечение для профессионального перевода, в том числе с электронными словарями различных типов, а также с возможностями и ресурсами различных переводческих порталов.

Уметь использовать специализированные ИКТ (в том числе электронные словари) для решения стандартных и нестандартных профессиональных задач.

Владеть основными приемами поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; приемами работы с поисковыми системами и отдельными сервисами Веб 2.0 (сервисы для совместной работы над документами типа Google Docs, блоги, вики, социальные сети и т.п).

Содержание дисциплины: история латинского языка и его распространение; место латинского языка в классификации языков мира, его роль в дальнейшем языковом развитии народов мира; сведения о грамматической системе латинского языка в сопоставлении с системами русского и изучаемых современных иностранных языков; роль латинского языка в формировании лексического тезауруса современных языков; фонетика: алфавит, гласные, согласные, слоговое деление, правила ударения; морфология: имя существительное и его грамматические категории; типы склонений; имя

прилагательное и его грамматические категории; местоимение; глагол и его грамматические категории (Система времен инфекта. Времена системы инфекта в страдательном залоге. Причастие прошедшего времени пассивного залога.), предлоги; синтаксис простого и сложного предложения (главные члены предложения, порядок слов, Асс. cum Inf., Nom. cum inf.).

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра французского языка

Б1.В.02.03 Основы теоретической лингвистики

Цель дисциплины:

- формирование у будущего лингвиста комплексного знания о языке как сложном явлении действительности;
- освоение им базовой лингвистической терминологии и овладение элементарными умениями лингвистического анализа.

Задачи дисциплины состоят:

- в формировании представления об общем строе языка как средства формирования мысли и коммуникации, его основных составных частях и их взаимодействии в рамках сложной системы;
- в освоении основных понятий лингвистики и овладении современной лингвистической терминологией;
- в ознакомлении с наиболее важными проблемами языкознания, стоящими перед исследователями на современном этапе развития науки;
- в подготовке студентов к освоению частнолингвистических дисциплин;
- в развитии у студентов основ научного мышления соответственно методологии современного языкознания.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные понятия и термины, которыми оперирует современное языкознание
- лингвистическую терминологию;
- научные лингвистические теории и концепции;
- научные методы поиска, анализа и обработки лингвистической информации, представленной в многообразных научно-практических источниках.

Уметь:

- анализировать лингвистические, переводческие, межкультурные данные и давать им адекватное описание и оценку;
- сопоставлять получаемые данные и уже известные по теоретическим курсам;
- приводить свои примеры на изучаемые или изученные теоретические положения;

Владеть:

- навыком систематизации существующих в науке точек зрения по конкретному вопросу морфологии и синтаксиса;
- навыком критического анализа существующих научных теорий;
- лингвистической терминологией;
- навыками поиска, анализа и обработки актуальной информации, фактов,

теоретических положений, с использованием лингвистических знаний.

владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- Методологию выполнения перевода текста
- Способы поиска информации в справочной и специальной литературе

Уметь:

- профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации;
- учитывать особенности контекста при переводе;
- учитывать грамматические категории при переводе текста

Владеть:

- Навыком перевода научного текста с учетом синтаксических, морфологических, лексических и фонетических особенностей.

Содержание дисциплины.

Введение

Предмет курса «Введение в языкознание».

Разделы языкознания.

Язык, человек и общество.

: проблема определения языка, язык как особое общественное

Общие принципы организации языка.

Языковой механизм.

Фонетика

Общие понятия фонетики.

Проблемы фонологии.

Диахроническая фонология.

Грамматика

Общие понятия грамматики.

Грамматические способы.

Проблема частей речи.

Основные вопросы синтаксиса.

Лексикология

Проблема слова.

Системная организация лексики.

Развитие лексики языка.

Фразеологические единицы.

Лексикография.

Классификация языков

Принципы классификации языков: географический, культурно-исторический, этногенетический, типологический и др.

Морфологическая классификация языков: история морфологической

Сравнительно-исторический метод и генеалогическая классификация языков: возникновение сравнительно-исторического метода; языки народов России.

Происхождение и развитие языка

Развитие языков и диалектов в разные исторические эпохи.

Элементы социолингвистики.

Письмо

Письмо как вторичная форма материализации языка, обеспечивающая его кумулятивную функцию, значение письма и письменности в истории общества; развитие письма

(предметное письмо, пиктография, идеография, переход от идеографии к фонографии, понятие буквы, типы буквенного письма, алфавитное письмо); графика и орфография (понятия графики и орфографии; принципы орфографии – фонетический, морфологический, исторический, идеографический; понятие о транслитерации и транскрипции, виды транскрипции), письменность народов-носителей изучаемых языков.

Трудоемкость дисциплины: 4 з.е. (144 часа).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.В.02.04 Теория перевода

Цель дисциплины:

- ознакомление студентов с основными базовыми понятиями теории перевода;
- обучение студентов выполнению полноценных (адекватных) переводов на русский язык английских текстов широкого тематического и жанрового диапазона, а также переводу на английский язык русских текстов различной тематики и жанров;
- обучение студентов письменному аспекту перевода;
- обучение студентов основам двустороннего устного последовательного перевода с элементами синхронного перевода.
- ознакомление студентов с правилами последовательности и содержанием работы над текстом в процессе перевода;
- выработка навыка переводческого анализа текста на всех этапах перевода (предпереводческий анализ, аналитический вариативный поиск, анализ результатов перевода);
- обучение студентов практическому применению основных переводческих трансформаций;
- формирование у студентов навыков осознанного оперирования широким диапазоном языковых средств русского и английского в процессе письменного и устного перевода;
- выработка у студентов основ профессиональных навыков аудирования, переключения, оперирования темпом речи, активного расширения объема оперативной памяти, необходимых для устного перевода.

Задачи:

- совершенствование навыков владения английским и русским языками. Развитие навыков перевода должно способствовать:
- более глубокому изучению системных и выразительных средств английского языка, развитию навыков сопоставительного анализа текстов и языковых ресурсов английского языка и русского языка с точки зрения перевода;
- углублению навыков письменной нормативной речи на русском языке;
- обогащению словарного и фразеологического запаса в изучаемых функциональных стилях английского и русского языков;
- овладению синонимическими ресурсами русского и английского языков и развитию у студентов способностей самостоятельного отбора языковых средств с учетом функционально-коммуникативных особенностей и жанровой принадлежности переводимого текста;

- расширению запаса фоновых знаний, необходимых для адекватной интерпретации исходного текста.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации;
- многообразие научных парадигм и научных точек зрения, и их влияние на практическую жизнь человека;
- принципы научного анализа и поиска, и влияние на научный анализ исходных теоретических посылок;
- положение о применении теоретических знаний в практической деятельности.

Уметь:

- анализировать лингвистические, переводческие, межкультурные данные и давать им адекватное описание и оценку;
- сопоставлять получаемые данные и уже известные по теоретическим курсам;
- приводить свои примеры на изучаемые или изученные теоретические положения;
- планировать свою профессиональную деятельность с учетом известных ему теоретических положений;
- производить оценку деятельности других специалистов с учетом имеющихся знаний.

Владеть:

- аналитическим подходом к своей профессиональной деятельности;
- развитой коммуникативной и межкультурной компетенцией;
- способностью экспертизы профессиональной деятельности людей в области лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации;
- анализом основополагающих факторов, оказывающих влияние на качество переводческой, преподавательской деятельности (в области иностранных языков) и межкультурной коммуникации.

владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7);

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные понятия науки о переводе, задачи и роль перевода как межъязыкового и межкультурного посредничества, особенности переводческой деятельности в современных условиях;
- классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества, основные модели перевода и способы достижения переводческой эквивалентности;
- иметь представление об основных источниках информации;
- проблемы контекста, виды контекста (экзистенциальный, ситуативный, психологический и лингвистический; широкий и узкий; синтаксический и

лексический);

- переводческие соответствия;
- окказиональные соответствия и их типы;
- способы перевода грамматических безэквивалентных единиц;
- лексические, грамматические, смешанные трансформации;
- способы перевода средств выражения экспрессии;

Уметь:

- проводить предпереводческий анализ текста, применяя полученные знания;
- вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учетом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели адресата перевода и других экстралингвистических факторов;
- профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации;
- учитывать особенности контекста при переводе;

Владеть:

- нормой ответственности, коммуникации, отношения;
- предпереводческим анализом текста оригинала и выработкой идей общей стратегии перевода; установлением межъязыковых и межкультурных различий в обозначении элементов предметно-логического значения имени, признака, действия и их учет в переводе;
- коммуникативно-прагматическим аспектом перевода, особенностью перевода официально-деловых, научных, газетно-публицистических, рекламных текстов, художественной прозы.

владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные понятия науки о переводе, задачи и роль перевода как межъязыкового и межкультурного посредничества, особенности переводческой деятельности в современных условиях;
- классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества, основные модели перевода и способы достижения переводческой эквивалентности
- требования, предъявляемые к переводчику со всех сфер профессиональной деятельности;
- основные источники информации;
- проблемы контекста, виды контекста (экзистенциальный, ситуативный, психологический и лингвистический; широкий и узкий; синтаксический и лексический);
- переводческие соответствия;
- окказиональные соответствия и их типы;
- способы перевода грамматических безэквивалентных единиц;
- лексические, грамматические, смешанные трансформации;
- способы перевода средств выражения экспрессии;

Уметь:

- проводить анализ основных источников информации, необходимой для осуществления перевода;

- вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учетом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели адресата перевода и других экстралингвистических факторов;
- профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации;
- учитывать особенности контекста при переводе;

Владеть:

- понятием эквивалентности перевода и уровней эквивалентности;
- определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом; понятием варьирование;
- нормой ответственности, коммуникации, отношения;
- методикой подготовки к выполнению перевода.

владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные понятия науки о переводе, задачи и роль перевода как межъязыкового и межкультурного посредничества, особенности переводческой деятельности в современных условиях;
- классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества, основные модели перевода и способы достижения переводческой эквивалентности;
- требования, предъявляемые к переводчику во всех сферах профессиональной деятельности;

Уметь:

- проводить предпереводческий анализ исходного текста, анализировать его поверхностную и выявлять глубинную смысловую структуру, определять всю содержащуюся в тексте информацию, которая подлежит передаче при переводе;
- вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учетом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели адресата перевода и других экстралингвистических факторов;
- осуществлять качественный письменный и устный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста;
- правильно оформлять текст перевода в соответствии с нормами и узусом, типологией текстов на языке перевода;
- профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации;

Владеть:

- понятием эквивалентности перевода и уровней эквивалентности;
- определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом; уметь аргументировано обосновывать свои переводческие решения;
- техникой перевода (переводческими приемами, трансформациями, заменами), использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации;
- приемами прагматической адаптации текста при переводе с учетом его адресата.

Содержание дисциплины.

- Общие вопросы перевода.
- Основные различия между русским и английским языками.

- Фазы перевода
- Переводческие трансформации
- Трансформации в переводе
- Лексико-фразеологические проблемы перевода
- Теория переводческих несоответствий
- Стилистические проблемы перевода

Трудоемкость дисциплины: 8 з.е. (288 часов).

Форма контроля: зачет, экзамен.

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.В.02.05 Письменный перевод с первого иностранного языка на русский

Цель дисциплины: а) ознакомление студентов с основными базовыми понятиями теории перевода; б) обучение студентов выполнению полноценных (адекватных) переводов на русский язык английских текстов широкого тематического и жанрового диапазона.

Задачи: - обучение студентов письменному аспекту перевода;

- ознакомление студентов с правилами последовательности и содержанием работы над текстом в процессе перевода;
- выработка навыка переводческого анализа текста на всех этапах перевода (предпереводческий анализ, аналитический вариативный поиск, анализ результатов перевода);
- обучение студентов практическому применению основных переводческих трансформаций;
- формирование у студентов навыков осознанного оперирования широким диапазоном языковых средств русского и английского в процессе письменного перевода;
- выработка у студентов основ профессиональных навыков аудирования, переключения, оперирования темпом речи, активного расширения объема оперативной памяти, необходимых для устного перевода.

Требования к результатам освоения курса.

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- Особенности письменного перевода как аспекта переводческой деятельности;
- Уровни эквивалентности при переводе письменных текстов;
- Способы достижения эквивалентности при письменном переводе;
- Виды переводческих трансформаций
- Способы перевода безэквивалентных единиц
- Особенности стилистического аспекта перевода
- Принципы оформления письменных текстов в соответствии с нормами языка перевода и типологией текстов на языке перевода

Уметь:

- Выбирать способы перевода, направленные на достижение нужного уровня эквивалентности
- Использовать при необходимости трансформационные приемы перевода для безэквивалентных единиц с целью передачи семантики и прагматики исходного текста
- Выбирать языковые средства в соответствии с грамматическими, лексическими, синтаксическими и стилистическими нормами языка перевода

- Правильно оформлять текст перевода в соответствии с нормами и узусом, типологией текстов на языке перевода

Владеть:

- Навыками выбора и использования различных переводческих технологий, обеспечивающих достижение нужного уровня эквивалентности письменных текстов оригинала и перевода
- Навыками отбора оптимальных языковых средств в соответствии с типом текста, а также с грамматическими, лексическими, синтаксическими и стилистическими нормами языка перевода
- Навыком корректного оформления текста перевода в соответствии с орфографическими и пунктуационными нормами языка перевода

способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- Базовые принципы компьютерной обработки и редактирования текстов;
- Основные возможности текстового редактора для корректного оформления текста;
- Принципы редактирования и саморедактирования при письменном переводе.

Уметь

- Использовать возможности текстового редактора для оформления письменных текстов на языке перевода;
- Осуществлять форматирование и редактирование текста перевода;
- Оформлять перевод текстов различного типа в компьютерном текстовом редакторе;

Владеть

- Навыком использования инструментов текстового редактора для решения профессиональных задач
- Навыком корректного оформления разных типов текстов перевода в компьютерном текстовом редакторе.

Содержание дисциплины:

Введение в теорию перевода.

Основные различия между русским и английским языками.

Две основные фазы в переводе.

Трансформационный метод.

Лексические трансформации в переводе.

Явление переводческой компенсации.

Лексико-фразеологические проблемы перевода.

Теория переводческих несоответствий.

Стилистические проблемы перевода.

Трудоемкость дисциплины: 4 з.е. (144 часа).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.В.02.06 Письменный перевод со второго иностранного языка на русский

Цель дисциплины: формирование у обучаемых переводческой компетенции как составляющей их профессиональной компетентности.

Задачи:

– ознакомить студентов с особенностями межъязыковой и межкультурной коммуникации с использованием перевода, сформировать у студентов представление о теоретическом аппарате переводоведения и закономерностях процесса перевода;

- выработать представление о классификации переводов, понятии адекватного перевода, основных переводческих ошибках и способах их преодоления, прагматических, семантических и стилистических аспектах перевода;
- сообщение студентам знаний о соотношении лексических и грамматических систем русского и французского языков, эквивалентности и единицах перевода, способах и методах перевода, различных переводческих трансформациях, роли контекста и экстралингвистической ситуации в переводе с целью выработать сознательное отношение к выбору средств и приемов в практической переводческой деятельности;
- рассмотреть возможности перевода наиболее сложных лексико-грамматических и стилистических явлений французского языка, не имеющих соответствий в русском языке или различающихся с точки зрения функций и прагматического потенциала в тексте;
- сформировать базовые умения и навыки перевода текстов различной функциональной направленности (информативные тексты, экспрессивные тексты).
- воспитание культуры письменной речи в процессе перевода, эстетической культуры, художественного вкуса, умения самостоятельно работать над теоретическим и языковым материалом, пользоваться справочной литературой.

Требования к результатам освоения дисциплины.

ПК-10 способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

основные модели перевода и способы достижения переводческой эквивалентности

Уметь:

осуществлять качественный письменный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста.

Владеть:

техникой перевода (переводческими приемами, трансформациями, заменами), использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации.

ПК-11 способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

базовые принципы компьютерной обработки текстов;

Уметь:

использовать сервисы Интернет для решения профессиональных задач;

Владеть:

способностью оформлять текст технического перевода в компьютерном текстовом редакторе.

Содержание дисциплины.

Современные теории перевода. Классификация видов и форм перевода.

Проблема адекватности и эквивалентности перевода. Понятие эквивалента при переводе. Единицы перевода.

Языковые значения и перевод. Типы языковых значений.

Семантические соответствия при переводе. Понятие безэквивалентной лексики. Реалии. Способы передачи безэквивалентной лексики в переводе.

Виды фразеологических сочетаний и способы их перевода. Перевод образных фразеологических единиц.

Способы передачи при переводе грамматических категорий, не имеющих соответствия в переводящем языке.

Определение контекста. Виды контекста. Роль контекста в переводе. Определение ситуации. Роль ситуации в переводе.

Грамматические замены. Синтаксические замены в сложном предложении. Лексические замены.

Трудоемкость дисциплины: 4 з.е. (144 часов).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра французского языка

Б1.В.02.07 Практический курс перевода (1 ИЯ)

Цель дисциплины: обучение студентов выполнению полноценных (адекватных) переводов на русский язык английских текстов широкого тематического и жанрового диапазона; обучение студентов письменному аспекту перевода; ознакомление студентов с правилами последовательности и содержанием работы над текстом в процессе перевода; выработка навыка переводческого анализа текста на всех этапах перевода (предпереводческий анализ, аналитический вариативный поиск, анализ результатов перевода); обучение студентов практическому применению основных переводческих трансформаций; формирование у студентов навыков осознанного оперирования широким диапазоном языковых средств русского и английского в процессе письменного перевода.

Задачи:

- совершенствование навыков владения английским и русским языками, развитие навыков перевода должно способствовать;
- более глубокому изучению системных и выразительных средств английского языка, развитию навыков сопоставительного анализа текстов и языковых ресурсов английского языка и русского языка с точки зрения перевода;
- углублению навыков письменной нормативной речи на русском языке;
- обогащению словарного и фразеологического запаса в изучаемых функциональных стилях английского и русского языков;
- овладению синонимическими ресурсами русского и английского языков и развитию у студентов способностей самостоятельного отбора языковых средств с учетом функционально-коммуникативных особенностей и жанровой принадлежности переводимого текста;
- расширению запаса фоновых знаний, необходимых для адекватной интерпретации исходного текста.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: способности оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- базовые принципы компьютерной обработки текстов;
- способы организации баз данных, терминологических словарей и письменных текстовых массивов;
- основы современной информационной и библиографической культуры;

Уметь:

- использовать сервисы Интернет для решения профессиональных задач;
- использовать мультимедиа технологии для решения профессиональных задач;
- осуществлять распознавание, перевод текста, составление аннотаций, перечня ключевых слов,
- форматирование и редактирование текста;
- оформлять перевод специальных текстов в компьютерном текстовом редакторе;

- оформлять перевод научно-технических текстов в компьютерном текстовом редакторе;
- определять значение слова с учетом контекста;

Владеть:

- опытом информационной деятельности на уровне продвинутого пользователя;
- методами решения лингвистических задач с использованием информационных технологий;
- методами решения лингвистических задач с использованием баз данных;
- инструментальной основой коммуникационных технологий;
- методикой предпереводческого анализа специального текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания;

владения этикой устного перевода (ПК-14)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- нормы и законы профессионального поведения переводчика;
- правовой статус переводчика.

Уметь:

- следовать постулатам переводческой этики;
- найти адекватный вариант перевода.

Владеть:

- основными положениями профессиональной этики устного переводчика;
- поведенческими приемами в различных ситуациях, предполагающих языковое посредничество.

владения международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные правила поведения переводчика при исполнении своих профессиональных обязанностей;

Уметь:

- определить ситуацию межъязыкового общения;
- обеспечить перевод в соответствии с международными нормами и правилами поведения переводчика при исполнении своих профессиональных обязанностей.

Владеть:

- нормами международного этикета;
- правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода.

Содержание дисциплины

Лексические и лексико-грамматические преобразования при переводе

Лексические замены. Добавления и опущения. Антонимический перевод.

Транслитерация, транскрипция, калькирование

Сущность и цели использования транскрипции и транслитерации. Основные правила транскрипции и транслитерации. Особенности калькирования при переводе с английского на русский.

Грамматико-синтаксические преобразования при переводе

Изменение порядка слов (перестановка). Грамматико-синтаксические преобразования при переводе предложений с обстоятельством в роли агента действия

Перевод атрибутивных словосочетаний

Структурные и семантические особенности субстантивных атрибутивных словосочетаний в современном английском языке. Атрибутивные конструкции с внутренней предикацией. Основные приемы перевода английских препозитивно-атрибутивных словосочетаний.

Перевод фразеологических сочетаний

Свободные и связанные словосочетания. Перевод устойчивых фразеологических словосочетаний. Основные проблемы перевода фразеологических единиц. Обновление устойчивых словосочетаний и фразеологизмов.

Интернациональная лексика и псевдоинтернациональная лексика и способы ее перевода

Классификации интернациональной лексики. Типы псевдоинтернациональной лексики, причины ее появления, особенности перевода.

Прагматический аспект перевода названий и имен собственных

Разновидности онимов. Приемы перевода антропонимов, топонимов, эргонимов. Особенности прагматической адаптации онимов при переводе.

Неологизмы и способы их перевода

Разновидности неологизмов. Способы образования неологизмов. Способы перевода неологизмов.

Политически корректная лексика в переводческом аспекте

Причины появления политически корректной лексики. Сходства и различия политически корректной лексики в английском и русском. Особенности перевода политически корректной лексики.

Предпереводческий анализ текста

Основные понятия предпереводческого анализа текста. Виды информации. Редактирование и саморедактирование.

Предпереводческий анализ и перевод художественных текстов

Типы текстов в переводческом аспекте. Особенности перевода художественных текстов.

Предпереводческий анализ и перевод медиатекстов

Основные переводческие технологии. Особенности перевода медиатекстов.

Трудоемкость дисциплины: 7 з.е. (252 часа).

Форма контроля: зачет, экзамен.

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.В.02.08 Практический курс перевода (2 ИЯ)

Цель дисциплины: формирование у обучаемых переводческой компетенции как составляющей их профессиональной компетентности.

Задачи:

- ознакомить студентов с особенностями межъязыковой и межкультурной коммуникации с использованием перевода, сформировать у студентов представление о теоретическом аппарате переводоведения и закономерностях процесса перевода;
- выработать представление о классификации переводов, понятии адекватного перевода, основных переводческих ошибках и способах их преодоления, прагматических, семантических и стилистических аспектах перевода;
- сообщить студентам знаний о соотношении лексических и грамматических систем русского и французского языков, эквивалентности и единицах перевода, способах и методах перевода, различных переводческих трансформациях, роли контекста и экстралингвистической ситуации в переводе с целью выработать сознательное отношение к выбору средств и приемов в практической переводческой деятельности;
- рассмотреть возможности перевода наиболее сложных лексико-грамматических и стилистических явлений французского языка, не имеющих соответствий в русском языке или различающихся с точки зрения функций и прагматического потенциала в тексте;

- сформировать базовые умения и навыки перевода текстов различной функциональной направленности (информативные тексты, экспрессивные тексты).
- воспитание культуры устной и письменной речи в процессе перевода, эстетической культуры, художественного вкуса, умения самостоятельно работать над теоретическим и языковым материалом, пользоваться справочной литературой.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Дисциплина «Практический курс перевода (2-ой ИЯ)» направлена на формирование следующих профессиональных компетенций

ПК-11 - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: базовые принципы компьютерной обработки текстов;

Уметь: использовать сервисы Интернет для решения профессиональных задач;

Владеть: способностью оформлять текст технического перевода в компьютерном текстовом редакторе;

ПК-14 - владением этикой устного перевода.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: нормы и законы профессионального поведения переводчика;

Уметь: найти адекватный вариант перевода.

Владеть: поведенческими приемами в различных ситуациях, предполагающих языковое посредничество.

ПК-15 - владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: основные правила поведения переводчика при исполнении своих профессиональных обязанностей;

Уметь: обеспечить перевод в соответствии с международными нормами и правилами поведения переводчика при исполнении своих профессиональных обязанностей.

Владеть: правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода.

Содержание дисциплины.

Слова при переводе Типы переводческих эквивалентов.

План содержания в переводе.

Смысловая структура слова. Лексические особенности, связанные с разным языковым видением мира.

План выражения в переводе.

Ложные друзья переводчика. Формальная близость слов.

Грамматические вопросы при переводе Грамматические трансформации. Расхождения в области морфологии. Расхождения в области синтаксиса.

Грамматические категории.

Категория рода. Притяжательные детерминативы. Категория времени. Категория наклонения. Категория вида. Категория залога.

Семантика синтаксических конструкций. Синтаксическая структура предложения.

Семантическая структура предложения.

Стилистический аспект перевода Перевод синонимов. Стилистически окрашенная лексика.

Функциональные стили.

Научный стиль. Официально-деловой стиль. Публицистический стиль. Разговорный стиль.

Стилистические особенности газетных материалов.

Замена глагольных времен. Варьирование обозначений. Предлог и артикль с географическими названиями. Источник информации. Особенности обозначения должности. Обозначение дат.

Трудоемкость дисциплины: 4 з.е. (144 чаав).

Форма контроля: зачет, зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра французского языка

Б1.В.02.09 Современные технологии перевода

Цель дисциплины:

- Сформировать у студентов понятие о теоретических основах современных технологий перевода.
- Научить студентов эффективно использовать машинный перевод, электронные словари, ТМ-инструменты и Интернет-ресурсы, необходимые переводчику в профессиональной деятельности.
- Ознакомить студентов с принципами универсальной переводческой скорописи (УПС).
- Изучить эргономику труда переводчика.

Задачи:

1. Предоставить студентам сведения об истории развития информационных технологий.
2. Описать лингвистические основы технологий перевода и область их практического применения.
3. Выработать у студентов практические навыки работы с основными современными технологиями перевода (машинный перевод, автоматические переводческие словари, память переводов).
4. Ознакомить студентов с понятием УПС, её целями и историей возникновения и развития, а также типами УПС и способами расположения переводческих записей.
5. Проработать трудности, возникающие при неязыковой фиксации, и пути их преодоления.
6. Сформировать у студентов навык разработки индивидуальной системы символов УПС.
7. Ознакомить студентов с нормативными документами и эргономикой рабочего пространства переводчика.

Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции: владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные схемы и этапы предпереводческого анализа текста
- модели перевода и способы достижения переводческой эквивалентности;
- виды контекста (экзистенциальный, ситуативный, психологический и лингвистический; широкий и узкий; синтаксический и лексический) и роль контекста при выборе вариантов перевода;
- регулярные и нерегулярные переводческие соответствия;
- способы перевода безэквивалентных единиц;
- виды переводческих трансформаций;
- способы перевода средств выражения экспрессии;

Уметь:

- осуществлять предпереводческий анализ текста, применяя полученные знания;
- вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учетом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели адресата перевода и других экстралингвистических факторов;

- применять оптимальные переводческие технологии согласно разработанной стратегии перевода

Владеть:

- техникой проведения предпереводческого анализа текста оригинала
- навыком выработки общей стратегии перевода исходного текста с учетом его особенностей, а также с учетом важнейших компонентов прагматического контекста

владением этикой устного перевода (ПК-14)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- общепринятые нормы морали и этики устного переводчика при осуществлении межкультурного посредничества;
- основные задачи и правила поведения переводчика;

Уметь:

- следовать постулатам переводческой этики в процессе языкового посредничества;
- реализовывать переводческие задачи в рамках правил поведения переводчика.

Владеть:

- основными положениями профессиональной этики устного переводчика;
- поведенческими приемами в различных ситуациях, предполагающих межкультурное посредничество.

владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные правила поведения переводчика при исполнении своих профессиональных обязанностей в различных ситуациях осуществления устного перевода;
- принципы организации устного перевода в различных ситуациях межкультурного посредничества;

Уметь:

- определить ситуацию межкультурного общения;
- соотносить нормы и правила поведения переводчика с соответствующей ситуацией устного перевода
- обеспечить перевод в соответствии с международными нормами и правилами поведения переводчика при исполнении своих профессиональных обязанностей.

Владеть:

- принципами применения норм международного этикета;
- навыками осуществления переводческой деятельности при сохранении объективно-нейтральной позиции и обеспечении для коммуникантов максимально комфортной обстановки в различных ситуациях устного перевода.

Содержание дисциплины.

Теоретические основы современных технологий перевода.

Практические основы современных технологий перевода.

Основы универсальной переводческой скорописи (УПС).

Эргономика труда переводчика.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.В.03 Элективные курсы по физической культуре и спорту

Цель дисциплины: формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры, спорта и туризма для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.

Задачи:

- понимание социальной значимости физической культуры и её роли в развитии личности и подготовке к профессиональной деятельности;
- знание научно - биологических, педагогических и практических основ физической культуры и здорового образа жизни;
- формирование мотивационно-ценностного отношения к физической культуре, установки на здоровый стиль жизни, физическое совершенствование и самовоспитание привычки к регулярным занятиям физическими упражнениями и спортом;
- овладение системой практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, психическое благополучие, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности, самоопределение в физической культуре и спорте;
- приобретение личного опыта повышения двигательных и функциональных возможностей, обеспечение общей и профессионально-прикладной физической подготовленности к будущей профессии и быту;
- создание основы для творческого и методически обоснованного использования физкультурно-спортивной деятельности в целях последующих жизненных и профессиональных достижений.
- приобретение опыта творческого использования физкультурно-спортивной деятельности для достижения жизненных и профессиональных целей.

Требования к результатам освоения дисциплин.:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования. **ОК-8.**

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать: а) место физической культуры в общекультурной и профессиональной подготовке специалиста; законодательство Российской Федерации в области физической культуры и спорта; б) научно-практические основы физической культуры и здорового образа жизни; в) методику профессионально-прикладной физической подготовки и самостоятельных занятий различной целевой направленности.

Уметь: а) творчески использовать средства и методы физического воспитания для профессионально-личностного развития, физического самосовершенствования и формирования здорового образа и стиля жизни; б) составлять комплексы физических упражнений для самостоятельных занятий и вести дневник самоконтроля;

Владеть: а) средствами и методами укрепления индивидуального здоровья и физического самосовершенствования, ценностями физической культуры личности для успешной социально-культурной и профессиональной деятельности; б) практическими навыками здорового образа и стиля жизни; в) методами оценки и контроля физического развития, физической и функциональной подготовленности.

Содержание дисциплины.

Практический раздел:

Учебно-тренировочные занятия элективных курсов базируются на применении средств физической культуры, соответствующих спортивным сооружениям университета с учетом индивидуальных пожеланий студентов заниматься на одном из спортивно-оздоровительных отделений.

Занятия проводятся на четырех спортивно-оздоровительных отделениях: оздоровительной аэробики, спортивных игр, общей физической подготовки, плавание.

В процессе занятий на отделении «оздоровительная аэробика» со студентами реализуется специфика данного вида двигательной деятельности, которая заключается в приоритете развития координационных качеств, связанных со специфичными движениями базовой аэробики и степ-аэробики, также уделяется внимание развитию гибкости с применением различных методов.

В программу занятий включаются различные направления аэробики: базовая аэробика, степ- аэробика, танцевальная аэробика (фанк, хип-хоп, латина и т.д.).

В процессе занятий на отделении «спортивные игры» большое внимание, особенно на первом курсе, уделяется использованию подвижных игр как подводящих к спортивно-игровой деятельности.

Основное содержание учебных занятий связано с обучением технике и тактике игры в волейбол, как наиболее приемлемой спортивной игры в имеющемся игровом зале.

В процессе проведения занятий на отделении «общей физической подготовки» используются специфические особенности тренажеров, имеющихся в используемых для учебных занятий залах.

При проведении занятий используются различные комплексы упражнений, направленные на:

- выполнение базовых силовых упражнений на тренажерах на все группы мышц;
- выполнение комплексов силовых упражнений, на развитие и коррекцию конкретных мышечных групп;
- выполнение формирующих силовых упражнений;
- выполнение системы упражнений на растяжение и расслабление.

На занятиях «отделения плавание» используются различные комплексы упражнений, направленные на обучение и совершенствование: техника плавания кролем на груди, кролем на спине, брассом, прикладное плавание.

В занятия «специальной медицинской группы» включены упражнения, способствующие сохранению, восстановлению или созданию новых условий для функциональной адаптации организма больного к физическим нагрузкам. Широко используются общеразвивающие упражнения, а также обучение и игра в настольный теннис.

Студенты, освобожденные от практических занятий, пишут рефераты, связанные с особенностями использования средств физической культуры с учетом индивидуальных отклонений в состоянии здоровья.

Контрольный раздел.

В каждом семестре студенты выполняют тесты по методической, специальной и общефизической подготовленности.

Суммарная оценка выполнения тестов общей физической и спортивно-технической подготовленности определяется по суммарному количеству баллов, набранных во время всех тестов, при условии обязательного выполнения тестов по методической подготовке.

Студенты, занимающиеся по дисциплине "Физическая культура" в основном, спортивном и специальном отделениях и освоившие учебную программу, в каждом

семестре выполняют зачетные требования по физической культуре с соответствующей записью в зачетной книжке студента («зачтено»).

Критерием успешности освоения учебного материала является экспертная оценка преподавателя, учитывающая регулярность посещения обязательных учебных занятий, выполнение установленных на данный семестр тестов общей физической и спортивно-технической подготовки для отдельных групп различной спортивно-оздоровительной направленности.

Бально-рейтинговая система оценивания достижений студентов реализуется в процессе учета посещения практических занятий.

Перечень требований и тестов по каждому отделению, их оценки в очках охватывают общую физическую, спортивно-техническую и профессионально-прикладную физическую подготовленность.

Трудоемкость дисциплины: 328 часов.

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра физического воспитания

Б1.В.ДВ.01 Дисциплины по выбору

Б1.В.ДВ.01.01 Экология в современном мире

Цель дисциплины: формирование у студентов экологического мировоззрения и осознания, единства всего живого и незаменимости биосферы Земли для выживания человечества.

Задачи:

- получение знаний об экологических системах и особенностях их функционирования в условиях нарастающей антропогенной нагрузки;
- овладение умениями логически мыслить, обосновывать место и роль экологических знаний в практической деятельности людей, развитии современных технологий;
- развитие познавательных интересов, интеллектуальных и творческих способностей обучающихся в процессе изучения экологии;
- формирование представлений о путях развития природоохранной деятельности, в ходе работы с различными источниками информации;
- воспитание убежденности в необходимости рационального природопользования, бережного отношения к природным ресурсам и окружающей среде, собственному здоровью;
- уважения к мнению оппонента при обсуждении экологических проблем;
- использование приобретенных знаний и умений по экологии в повседневной жизни для оценки последствий своей деятельности (и деятельности других людей) по отношению к окружающей среде, здоровью других людей и собственному здоровью, соблюдению правил поведения в природе.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОКВ-1 способность анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности, используя язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук, в смежных профессиональных отраслях

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: _ современные представления о человеческих популяциях в экологии, их основных характеристиках и закономерностях. условиях их устойчивого существования и жизнеспособности.

Уметь: оценивать сложные экологические и социальноэкономические проблемы с обязательным приоритетом человека.

Владеть: современными подходами к оценке последствий воздействия природных и антропогенных факторов на человека и качество окружающей среды.

ОКВ-2 способность ориентироваться в системе ценностей мировой и российской культуры, понимать их значение для сохранения и развития современной цивилизации

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: факторы, оказывающие влияние на историческое развитие человеческого общества.

Уметь: на базе полученных знаний формировать свою гражданскую позицию;

Владеть: навыками применения полученных знаний в области исторического развития общества в формировании своей гражданской позиции.

ПК-8 владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: основы и возможности экологической адаптации человека к меняющимся условиям жизни;

Уметь: анализировать и оценивать факторы риска взаимодействий человека с окружающей средой.

Владеть: владеть методами обработки, анализа и синтеза экологической информации в области экологии человека.

Содержание дисциплины.

Экология как наука. Современная экологическая парадигма.

Системное положение человека, как биологического вида. Происхождение человека. Экологические факторы в эволюции человека. Историческая антропоэкология. Популяционная характеристика человека. Расовое многообразие человечества. Исторические типы воспроизводства населения. Специфика среды обитания людей. Биологические и социальные потребности человека. Защитные системы организма человека. Полиморфизм популяции человека. Отличительные особенности человеческих сообществ.

Виды экологических стратегий в живой природе. Выбор стратегии развития. Смена экологических стратегий Экологические кризисы в развитии биосферы. Причины, последствия. Экологический императив 21 века. Понятие, условия формирования. Эколого–географические закономерности размещения поселений человека. Видеоэкология как новое направление изучения городской среды. Адаптация человека к условиям окружающей среды. Понятие об адаптации и акклиматизации человека. Основные демографические понятия применительно к экологии человека. Демографическое поведение человека. Понятие миграции, ее виды. Брачное и репродуктивное поведение людей.

Урбанизация и здоровье человека. Проблемы питания и производства продовольствия. Экологически обусловленные заболевания. Экологическая безопасность в быту. Экологическое сознание: основные подходы, классификация, подходы к оценке. Экологическая этика: основные понятия, история формирования и основные положения экологической этики А. Швейцера.

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра ботаники, микробиологии и экологии

Цель дисциплины: способствовать формированию у обучающихся целостного представления о городской территории в совокупности социальных, психологических, экономических, культурных, экологических и управленческих факторов территориального развития; способствовать освоению методологии и методов исследования городской среды и наполняющих ее социокультурных практик для принятия решений по планированию и регулированию развития городских пространств; способствовать получению теоретических знаний о планировании и социокультурном программировании городской среды с учетом социальных, психологических, экономических, культурных, экологических и управленческих факторов; способствовать освоению методологии и методов разработки проектов развития городских.

Задачи:

сформировать у обучающихся понимание основополагающих современных идей и концепций в области урбанистики и городского развития;

сформировать у обучающихся понимание проблем и вызовов развития современных городов, а также актуальных стратегий их решения;

сформировать видение развития городов в глобальном контексте;

сформировать междисциплинарный подход к проектированию для города;

сформировать понимание основных стейкхолдеров в процессе развития города;

отработать владение навыками и инструментами проведения междисциплинарных исследований;

способствовать освоению методологии проектирования на основе исследования;

способствовать развитию навыков самоменеджмента и организации проектной работы;

способствовать отработке навыков коммуникации и презентации проектов.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОКВ-1 способность анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности, используя язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук, в смежных профессиональных отраслях

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

знать:

основные современные концепции, идеи и проблематику в области урбанистики и городского развития;

основные современные концепции, идеи и проблематику в области культурного развития городов;

методы исследования города, принадлежащие разным областям научного знания;

уметь:

осуществлять осознанный выбор методов исследования городской среды исходя из поставленных целей и задач;

применять методы исследования современных культурных реалий городского пространства;

владеть:

навыками концептуального мышления в рамках конкретных задач по созданию, развитию и культурному наполнению комфортной городской среды.

ОКВ-2 способность ориентироваться в системе ценностей мировой и российской культуры, понимать их значение для сохранения и развития современной цивилизации

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

знать:

основы брендинга территорий и творческого преобразования городской среды;

образцы лучшей российской и международной практики комплексного исследования и проектирования городов и отдельных территорий;

образцы международной практики адаптивного повторного использования зданий исторического наследия;

подходы к проектированию городской среды, основанные на комплексном междисциплинарном анализе разного рода факторов потенциального развития территории;

уметь:

разрабатывать концепции и стратегии социокультурного программирования территориального развития разного масштаба исходя из специфики территориальной идентичности;

разрабатывать новые визуальные образы, которые могут быть положены в основу дизайн-кода города с учетом его истории;

применять методы проектирования культурной инфраструктуры в городском пространстве;

владеть:

навыками социокультурного проектирования городской среды;

навыками проектирования городской среды, учитывающих коммуникативную функцию городского пространства как самоценную, отвечающую социальной потребности горожан быть включенными в группу и потребности города в усилении самоидентификации людей в качестве горожан.

ПК-8 владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

знать:

основные зарубежные базы данных, содержащие информацию об успешных проектах городского развития;

уметь:

находить информацию в зарубежных базах данных о проектах, являющихся успешными кейсами городского развития;

владеть:

навыками анализа зарубежного опыта, отраженного в специальной иноязычной литературе, применительно к участию в проектах по городскому развитию.

Содержание дисциплины.

Раздел 1. Проектирование городской среды

Российская и международная практика комплексного исследования и проектирования городов и отдельных территорий. Ценности гуманитарного подхода к проектированию и развитию городов и их роль в создании привлекательной, качественной среды проживания, становления гражданского общества и местных сообществ, бережного отношения к культурному наследию, историческим и национальным традициям. Современная проблематика и повестка развития городов в местном и глобальном масштабе. Международная практика адаптивного повторного использования зданий индустриального наследия. Специфика подхода к проектированию городской среды, основанного на комплексном междисциплинарном анализе разного рода факторов потенциального развития территории.

Раздел 2. Город как феномен культурной и социальной жизни

Научная традиция изучения влияния культурных событий на развитие городских территорий и сообществ. Культура как двигатель экономического роста, действующего посредством формирования репутации города, привлекательного для бизнеса и высококвалифицированной рабочей силы. Подходы к проектированию культурной инфраструктуры в городском пространстве (от наполнения старых, часто заброшенных, промышленных объектов культурными мероприятиями до организации городских фестивалей). Культурный проект как способ углубить взаимодействие и наладить диалог между различными городскими сообществами (социальная интеграция). Подходы к

оценке неформальных культур и маргинализированных групп и особенностям их самовыражения.

Раздел 3. Социальная антропология города.

Урбанистическая среда как компонент процесса цивилизации. Становление социальных структур и субъектов города. Социальная дифференциация и образование новых социальных связей в городе. Духовная жизнь и социально-психологическая характеристика горожанина. Изучение социальной и культурной дифференциации современного общества. Сообщества, социальные сети, стили жизни, субкультуры в исследовании социокультурных групп и городских традиций. Субкультура: определения, подходы, типология, историография. Матрица описания субкультур. Подходы к полевому исследованию субкультурных традиций. Семиотика городского пространства. Значимые места. Восприятие города в мифологической традиции. Городские символы. Городская идентичность личности. Социально-психологические категории, семантически близкие понятию «городская идентичность». Городская идентичность как компонент социальной идентичности личности. Место городской идентичности в структуре социальной идентичности человека. Специфика городской идентичности жителей мегаполиса и провинциального города (сравнительный анализ). Становление городской идентичности личности в условиях мегаполиса и провинциального города: возрастной аспект. Трансформация городской идентичности в ситуации переезда из города в город, из сельской местности в город. Подходы к исследованию коммуникативных практик в городской среде. Научная традиция изучения влияния новых медиа на городскую среду и взаимодействие ее обитателей. Коммуникативная функция городского пространства. Подходы к проектированию городской среды, ориентированные на конструирование условий активной коммуникации, усиление чувства включенности жителей в социальное пространство города, установление связей и налаживание диалога между различными городскими сообществами. Технологии и инструменты репрезентации (описания и обсуждения) насущных вопросов городской жизни в современной медиасреде.

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра психологии развития и образования

Б1.В.ДВ.02 Дисциплины по выбору

Б1.В.ДВ.02.01 Media и массовые коммуникации

Цель дисциплины: ознакомление студентов с особенностями современной медиасреды, главным образом, социальных медиа, активное пользование которыми коренным образом трансформирует психику и личность современного человека.

Задачи:

- дать студентам необходимый объем знаний о сущности, содержании и структуре массовой коммуникации и, прежде всего, социальных медиа, особенностях и характере взаимодействия между их элементами; очертить область распространения социальных медиа, провести анализ их позитивных и негативных сторон, достоинств и недостатков; систематизировать методологические подходы и обосновать методы анализа социальных медиа; рассмотреть социальные медиа как специфическую коммуникативную среду, в которой осуществляется социализация современного человека, описать актуальные трансформации характера психических процессов и личности пользователей социальных сетевых сервисов, а также насущные проблемы зависимости пользователей от социальных сетей;
- сформировать навыки понимания и применения полученных знаний в будущей профессиональной деятельности и повседневной жизни, в том числе навыки анализа разнообразных ситуаций коммуникативного взаимодействия в социальных медиа

для обеспечения собственной психологической безопасности и информационно-психологической безопасности окружающих;

- учитывая настоятельную необходимость формирования и развития у будущих бакалавров навыков коммуникации, предлагаемый курс предусматривает отработку на практических занятиях умения работать с особенностями коммуникативного взаимодействия в рамках социальных сетевых сервисов, анализировать коммуникативные стратегии и практики сетевого взаимодействия, корректно интерпретировать языковые средства современного молодежного социолекта, а также выявлять разнообразные каналы самопрезентации, которые задействуются пользователями.

Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

ОКВ-1 способность анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности, используя язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук, в смежных профессиональных отраслях

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

знать:

сущность, содержание и особенности организации старых и новых медиа;
основные теоретические и методологические направления сетевого анализа, область его применения;

современные тенденции развития новых (социальных) медиа и сетевого анализа.

специфику коммуникативного взаимодействия людей в среде социальных сетевых сервисов;

уметь:

использовать теоретические знания о старых и новых медиа и их влиянии на психику и личность людей в практической деятельности;

разрабатывать и реализовывать самостоятельные аналитические проекты изучения особенностей поведения пользователей старых и новых медиа;

представлять результаты своей исследовательской работы перед массовой аудиторией и научной общественностью.

владеть:

категориальным аппаратом дисциплины;

навыками применения научных методов к сетевым измерениям;

навыками получения и систематизации профессиональной информации из различных типов источников, включая Интернет и зарубежную литературу.

ОКВ-2 способность ориентироваться в системе ценностей мировой и российской культуры, понимать их значение для сохранения и развития современной цивилизации

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

знать:

об актуальных трансформациях характера психических процессов, личности, ценностей пользователей современных массмедиа.

уметь:

оценивать ценностную составляющую электронных ресурсов, являющихся частью современной медиасреды;

владеть:

навыками проектирования и наполнения медиаресурсов, учитывающих актуальные ценности мировой и российской культуры.

ПК-8 владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

знать:

основные зарубежные базы данных, содержащие информацию об успешных медиапроектах;

уметь:

находить информацию в зарубежных базах данных об успешных медиапроектах в разных прикладных областях;

владеть:

навыками анализа зарубежного опыта, отраженного в специальной иноязычной литературе, применительно к участию в медиапроектах.

Содержание дисциплины.

Предметная область дисциплины Media и массовые коммуникации. Исследовательская область медиа и массовых коммуникаций: история исследования медиасреды, основные определения. Технологический (медиа) детерминизм психологической эволюции человека. Старые и новые медиа: разновидности и эволюция.

Социальные медиа как исторически новый тип коммуникации. Сетевое общество: подходы к пониманию и определению. Основные характеристики новых социальных медиа. Социальная сеть как тип социальных медиа: структура социальной сети, типы связей в ее рамках и этапы их выстраивания.

Методология и методы анализа социальных медиа. Методология и практика исследования социальных медиа. Методы анализа социальных сетевых сервисов. Сетевые социальные сервисы как специфическая коммуникативная среда.

Социально-коммуникативная среда сетевых сообществ. Психологические характеристики социального сетевого пространства. Осетвление психики и личности.

Трансформации психики и личности человека под влиянием интернета. Влияние активности в социальных сетях на когнитивное и эмоциональное развитие пользователей. Феноменология виртуализации личности в социальных сетях. Особенности построения идентичности в социальных сетях. Самопрезентации личности в социальной сети: специфика использования детьми и подростками каналов самопрезентации, предлагаемыми социальными медиа. Социальные сети как социальный институт социализации молодежи.

Трансформация языка в пространстве социальных медиа. Язык сетевой коммуникации как специфическая знаковая система. Языковые средства современного молодежного социолекта при общении в социальной сети. Психологические аспекты общения в социальных медиа.

Распространенные коммуникативные стратегии и практики в социальных сетевых сервисах. Специфика коммуникативных отношений детей и подростков в социальных сетях. Феноменология социального влияния в социальных сетях.

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра психологии развития и образования

Б1.В.ДВ.02.02 Личная финансовая безопасность

Цель дисциплины: получение студентами знаний в области теории финансов; страховых отношений; процесса кредитования и инвестирования средств, приобретение необходимых для профессиональной подготовки навыков и умений в полном соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта.

Задачи:

- дать характеристику основного понятийно-категориального аппарата, описывающего проблематику курса;
- конкретизировать понимание личной финансовой безопасности;

- раскрыть основные угрозы личной финансовой безопасности РФ в современных условиях.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины «Личная финансовая безопасность» направлен на формирование следующих компетенций (в соответствии с требованиями ФГОС ВО): ОКВ-1; ОКВ-2, ПК-8.

ОКВ-1- способность анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности, используя язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук, в смежных профессиональных отраслях

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать

- основные понятия, категории и инструменты личной финансовой безопасности;

Уметь

- использовать язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук, в смежных профессиональных отраслях;

Владеть

- навыками анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности, используя язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук, в смежных профессиональных отраслях.

ОКВ -2 способность ориентироваться в системе ценностей мировой и российской культуры, понимать их значение для сохранения и развития современной цивилизации

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать

- основные понятия, категории и инструменты финансовой культуры;

Уметь

- уметь ориентироваться в системе финансовой культуры;

Владеть

- навыками финансовой культуры

ПК – 8 владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать

- основные понятия, категории и инструменты личной финансовой безопасности;

Уметь

- осуществлять поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях по вопросам финансовой безопасности;

Владеть

- методикой поиска информации в справочной, специальной литературе.

Содержание дисциплины.

1. Управление личным капиталом

- Личные финансы.
- Основы страховых отношений.
- Основы кредитных отношений.

2. Психология потребительского поведения

- Процесс принятия решения потребителем.
- Условия, опосредующие процесс принятия потребительского решения.
- Информационное воздействие на потребителей.

3. Основы финансовой математики

- Понятие и методы начисления процентов
- Математические методы анализа финансово-кредитных операций
- Финансовые аспекты кредитного договора

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра экономики

Б1.В.ДВ.02.03 Языковая картина мира

Цель дисциплины: ознакомление студентов с ролью человеческого фактора в языке, формирование представления о концептуальной и языковой картине мира, выработка правильного научного подхода к языку.

Задачи:

1. Рассмотреть язык с антропологической точки зрения, т. е. в тесной связи с человеком, его сознанием, мышлением, духовно-практической деятельностью.
2. Определить, как человек влияет на язык и как язык влияет на человека, его мышление и культуру.
3. Изучить и сопоставить различные видения языка через призмы разных картин мира.
4. Формирование уважительного и толерантного отношения к фактам языковой культуры.
5. Более глубокое осознание родного языка через контекст других языков.
6. Анализ национальных концептов и рассмотрение национально-культурной специфики различных языковых картин мира.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОКВ-1

Знать:

- систему ценностей мировой и Российской культуры.
- процессы развития культур и цивилизаций в истории обществ
- структуру языкознания, основные понятия и категории лингвистики;
- общественные функции языка, гипотезы происхождения языка, законы и тенденции в историческом развитии языка;
- классификацию языков с использованием различных оснований;
- современные проблемы языкознания;
- лингвистические методы и методы междисциплинарных исследований языка;
- когнитивные, психологические и социальные основы функционирования и развития языка;
- цели и задачи общеевропейской языковой и иной региональной политики в условиях межкультурного взаимодействия;
- принципы культурного релятивизма и этических норм, предполагающих отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;
- основные научные проблемы политической истории XX-XXI в.в.;
- виды современных идеологий и этапы их теоретической эволюции на протяжении последнего столетия;

Уметь:

- использовать полученные знания в коллективной и индивидуальной педагогической работе;
- содействовать духовно-нравственному и патриотическому воспитанию современных учеников на основе традиционных духовных ценностей.
- определять тенденции развития состояния экологических систем в процессе использования природных ресурсов;
- четко излагать и аргументировать собственную позицию по изучаемому вопросу;
- представлять результаты своей исследовательской работы перед массовой аудиторией и научной общественностью.
- анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности.

- свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями;
- соотносить лингвистические данные с более широким культурно- историческим контекстом;
- преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;
- давать объективную оценку различным социальным явлениям и процессам, происходящем в обществе;
- уважительно относиться к историческому наследию и культурным традициям;
- формировать и совершенствовать свои взгляды и убеждения,
- анализировать гражданскую и мировоззренческую позицию людей, переносить философское мировоззрение в область материально- практической деятельности.
- самостоятельно формулировать основные достоинства и недостатки различных методов сбора и анализа информации в конкретной исследовательской ситуации.
- успешно вести деловую беседу, переговоры;
- аргументированно пояснять правильность принятых решений;
- эффективно выстраивать процесс коммуникации;
- изучать речевую деятельность носителей языка;
- описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума.
- находить необходимую информацию, перерабатывать ее в устной и письменной формах;
- оценивать качество и содержание информации, давать ей собственную оценку и интерпретацию;
- правильно применять понятийно-категориальный аппарат современной политической истории и специальную политологическую терминологию;
- творчески подходить к порученному заданию.

Владеть:

- навыками получения необходимой исходной информации из разных источников, способами отбора, анализа и интерпретации полученной информации в области экологии и природопользования;
- навыками организации культурных событий различных масштабов и форматов;
- основными понятиями, связанными с анализом данных;
- навыками получения и систематизации профессиональной информации из различных типов источников, включая Интернет и зарубежную литературу;
- пониманием значения ценностей культуры для сохранения и развития современной цивилизации;
- основами межкультурной коммуникации;
- приемами самостоятельного изучения языковых явлений в теоретическом и прикладном аспектах;
- методами анализа языковых единиц любого уровня;
- методами сравнения языковой картины мира носителей родного и изучаемого языков, анализа лингвистических теорий, сравнения лингвистических концепций;
- методикой ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
- методикой использования словарей, включая электронные;
- основные понятия и категории этнологии, демографии и религиоведения;
- формы и типы культур, религий и демографических групп;
- составные части этнической и конфессиональной картины мира, их демографические характеристики, закономерности их функционирования и развития;
- приемами и методами анализа этнических, демографических и конфессиональных проблем общества;
- приемами диалога как способа отношения к этносам, конфессиям и разным демографическим группам;

- навыками профессионально проводить совещания, вести дискуссию и полемику;
- навыками формирования положительной репутации;
- методами изучения аудитории и общественного мнения;
- навыками критического мышления, оценки и переосмысления накопленного опыта;
- навыками эффективного взаимодействия с общественным мнением;
- наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач.

ОКВ-2

Знать:

- язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук.
- систему ценностей мировой и Российской культуры.
- процессы развития культур и цивилизаций в истории обществ
- структуру языкознания, основные понятия и категории лингвистики;
- общественные функции языка, гипотезы происхождения языка, законы и тенденции в историческом развитии языка;
- классификацию языков с использованием различных оснований;
- современные проблемы языкознания;
- лингвистические методы и методы междисциплинарных исследований языка;
- когнитивные, психологические и социальные основы функционирования и развития языка;

Уметь:

- использовать полученные знания в коллективной и индивидуальной педагогической работе;
- содействовать духовно-нравственному и патриотическому воспитанию современных учеников на основе традиционных духовных ценностей.
- применять методы исследования коммуникативных практик и идентичности, принадлежащих различным сообществам;
- четко излагать и аргументировать собственную позицию по изучаемому вопросу;
- представлять результаты своей исследовательской работы перед массовой аудиторией и научной общественностью.
- анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности.
- свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями;
- соотносить лингвистические данные с более широким культурно- историческим контекстом;
- преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;
- давать объективную оценку различным социальным явлениям и процессам, происходящим в обществе;
- уважительно относиться к историческому наследию и культурным традициям;
- формировать и совершенствовать свои взгляды и убеждения,
- анализировать гражданскую и мировоззренческую позицию людей, переносить философское мировоззрение в область материально- практической деятельности.
- успешно вести деловую беседу, переговоры;
- аргументированно пояснять правильность принятых решений;
- эффективно выстраивать процесс коммуникации;
- изучать речевую деятельность носителей языка;
- описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума.
- находить необходимую информацию, перерабатывать ее в устной и письменной формах;
- оценивать качество и содержание информации, давать ей собственную оценку и интерпретацию;

- правильно применять понятийно-категориальный аппарат современной политической истории и специальную политологическую терминологию;
- творчески подходить к порученному заданию.

Владеть:

- теоретико-методологическими основами исследования духовной целостности русской культуры её смысловой репрезентации в художественной словесности.
- навыками получения необходимой исходной информации из разных источников, способами отбора, анализа и интерпретации полученной информации в области экологии и природопользования;
- способностью проецировать полученные знания и умения на ситуации профессиональной деятельности;
- пониманием значения ценностей культуры для сохранения и развития современной цивилизации;
- основами межкультурной коммуникации;
- приемами самостоятельного изучения языковых явлений в теоретическом и прикладном аспектах;
- методами анализа языковых единиц любого уровня;
- методами сравнения языковой картины мира носителей родного и изучаемого языков, анализа лингвистических теорий, сравнения лингвистических концепций;
- методикой ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
- методикой использования словарей, включая электронные;
- приемами диалога как способа отношения к этносам, конфессиям и разным демографическим группам;
- навыками использования упорядоченного при обработке материала в виде таблиц, схем, графиков и диаграмм, процедурами интерпретации нетекстовой информации, носящими научный характер, подтвержденными документальными и статистическими данными, построения логических выводов и рекомендаций на основе этой информации;
- навыками профессионально проводить совещания, вести дискуссию и полемику;
- навыками формирования положительной репутации;
- методами изучения аудитории и общественного мнения;
- навыками критического мышления, оценки и переосмысления накопленного опыта;
- навыками эффективного взаимодействия с общественным мнением;
- наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач.

ПК-8

способность применять методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

Знать: различные компьютерные программы; основные принципы организации информационных ресурсов.

Уметь: работать с информационно-поисковыми и экспертными системами.

Владеть: базовыми знаниями в сфере новых информационных технологий, основами автоматизации решения практических задач.

Курс рассчитан на один семестр, состоит из лекционных занятий, а также включает часы для самостоятельной работы студентов, одной из форм которой является написание реферата на заданную преподавателем тему (список примерных тем см. далее), представляющую собой углубленную разработку одной из тем курса. Сдача реферата и посещение лекций является условием допуска к зачету. Тематика лекционных занятий разработана на основе учебников и учебных пособий по дисциплине. Методы обучения (словесные и наглядные) соотносятся с целями и задачами курса.

Содержание дисциплины.

Языки современной политики

История изучения политической картины мира.

Политическая картина мира в контексте изучения смежных гуманитарных наук: философии, культурологии, этнографии, лингвистике. Когнитивная лингвистика в языке современной политики. Политическая картина мира как результат переработки информации о среде и человеке. Пространственные, временные, количественные, этические и другие параметры политической картины мира.

Языки современной художественной литературы

Основные подходы к решению проблемы взаимоотношений языка и культуры: язык как отражение культуры, язык как духовная сила, моделирующая видение мира, язык как составная часть и орудие культуры. Наивная картина мира обыденного сознания. Языки современной художественной литературы и национальные языковые картины мира.

Языки современной художественной литературы и национальные менталитеты.

Диалог культур

Общее и различия в языковых картинах мира разных народов. Культурно-национальная коннотация. Факторы, создающие национально-культурную специфику языковой картины мира. Метафора и концептуальная система носителей естественных языков. Мужчина и женщина как фундаментальная для человеческой культуры оппозиция в языковых картинах мира.

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра русского языка

Б1.В.ДВ.03 Дисциплины по выбору

Б1.В.ДВ.03.01 Межкультурный диалог в эпоху глобализации

Цель дисциплины: формирование и развитие у студентов готовности к межкультурной коммуникации (устной и письменной) на основе создания коммуникативных компетенций (лингвистической, социокультурной и прагматической) применительно ко всем видам речевой деятельности с учетом стереотипов мышления и вербального и невербального поведения в рамках культурных моделей, существующих в норме и узусе изучаемого иностранного языка.

Задачи:

- сформировать у студентов понимание национально-культурной и функционально-стилевой специфики различных форм речи;
- обучить студентов дискурсивным способам выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в тексте на изучаемом языке;
- помочь овладеть основными моделями вербального и невербального поведения носителей языка, отражающие соответствующую картину мира в композиционно- и мыслительно-речевых формах деятельности;
- вскрыть специфику дискурсивной структуры и языковой организации функционально-стилевых разновидностей текста;
- обучить будущих специалистов в области межкультурной коммуникации языковой, эстетической, культурологической интерпретации и лингвистическому анализу различных жанров текста сформировать у студентов навык рассматривать все культурные факты в комплексе, чтобы иметь представление не только о духовной, но и о материальной культуре носителей английского языка;
- помочь студентам видеть за идиокультурными и идиоэтническими проявлениями универсальные закономерности взаимодействия людей друг с другом, с окружающим миром;
- привить студентам навык сознательно избегать нарушений коммуникативных стратегий в инокультурной среде;

– помочь сложиться навыкам абстрагирования от социальных стереотипов собственной культуры при знакомстве с культурой англоязычных стран или при коммуникации с представителями этого лингвокультурного сообщества.

Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции::

После изучения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК- 2)

Знать:

- Знает цели будущей профессиональной деятельности и государственную стратегию в области образования в целом
- Знает содержание междисциплинарных связей изучаемых дисциплин

Уметь:

- Умеет видеть междисциплинарные связи и преемственность в изучаемых дисциплинах
- Умеет структурировать знания из разных дисциплин для решения поставленных профессиональных задач

Владеть:

- Владеет способами применения знаний смежных дисциплин для решения профессиональных задач
- способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7)

Знать:

- основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные закономерности изучаемого языка;
- правила адекватного речевого поведения в различных коммуникативных ситуациях.

Уметь:

- применять теоретические знания об устройстве и функционировании изучаемого языка для построения речевых высказываний;
- использовать разнообразные языковые средства для выражения своих мыслей, отношения, оценки;

Владеть:

- обширным активным вокабуляром, позволяющим выражать свои мысли по различным темам;
- достаточным объемом знаний о грамматическом строе изучаемого языка;
- навыками адекватного речевого поведения.

Владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8)

Знать:

- основные понятия науки о переводе, задачи и роль перевода как межъязыкового и межкультурного посредничества, особенности переводческой деятельности в современных условиях;

Уметь:

- профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации;
- учитывать особенности контекста при переводе;

Владеть:

- понятием эквивалентности перевода и уровней эквивалентности; определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом; понятием варьирования.

Содержание дисциплины

Введение.

Реальный мир, культура, язык. Понятия «язык», «общение», «культура», языковая культура мира, культурная картина мира, соотношение между реальной и языковой картиной мира, языковая картина мира как отражение реальности через культурную картину мира; язык как средство вербализации национальной культурной картины мира, связь языка и мышления, язык как хранитель культуры, понятие «языковая личность», «вторичная языковая личность».

Язык, общение, культура: проблемы взаимодействия

Понятие языкового и речевого поведения. Основные трудности, осложняющие коммуникацию на иностранном языке, (коллокационные ограничения, регулирующие пользование языком и конфликт между культурными представлениями). Эквивалентность слов, понятий, реалий. Иностранное слово – перекресток культур. Коммуникативная компетенция носителей языка. Лексическая детализация понятий. Социокультурный аспект цветообозначений. Отражение в языке изменений и развития общественной культуры. Принципы коммуникативно-прагматического конституирования иноязычной и русской диалогической речи.

Коммуникация и ее виды.

Понятие «срыв коммуникации». Основания и критерии классификации коммуникативных неудач, предлагаемые различными авторами. Три группы причин коммуникативного срыва. Непонимание или неадекватное понимание одним из коммуникантов речеповеденческого акта другого – основной и универсальный источник коммуникативных неудач. Случаи невладения одним из коммуникантов системой значений культуры, на языке которой ведется общение. Опасность неверной интерпретации реципиентом коммуникативной цели автора речеповеденческого акта как причина серьезных межкультурных конфликтов. Случаи переноса инофоном знаков и значений своего лингво-культурного социума в другую культуру. Условность разграничения вербального и невербального срыва. Пути предотвращения срыва коммуникации между представителями двух культур. Ошибки инофона в коммуникации на русском языке.

Межкультурные особенности невербальной коммуникации.

Осуществление процесса общения с помощью невербальных средств. Классификация невербальных средств общения: визуальные, акустические, тактильные, ольфакторные средства. Особенности невербального поведения индивида. Факторы, обуславливающие степень выразительности невербальных средств. Наиболее и наименее информативные паралингвистические средства. Невербальные характеристики устной речи. Национально-культурная специфика паралингвистических средств.

Социологический аспект межкультурной коммуникации.

Понятие парадигмы социального поведения. Социальная дифференциация языка. Контактные языки. Контактный континуум. Речевое общение в социально неоднородной среде. Этническая, национальная, территориальная, социальная принадлежность коммуникантов и их личностные характеристики. Социальная регуляция речевого общения. Социальные ограничения в семантике и сочетаемости языковых единиц. О понятии «гендер» и гендерной лингвистике. Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке.

Национальный характер как одно из ключевых понятий межкультурной коммуникации.

Понятие национального характера. Человек – носитель национальной ментальности и языка. Языковое поведение, конвенциональная семантика и национальные архетипы. Стереотип как явление культурного пространства.

Национально-культурная специфика речевого поведения.

Слово в межкультурной коммуникации. Связь языка как виртуальной системы с его речевой реализацией. Обусловленность языкового поведения конвенциональностью грамматических и лексических значений национального языка. Рассмотрение поведенческих характеристик индивидов сквозь призму языка. Условное сведение всех типов значения в единую картину мира. Национально-культурная обусловленность семантики слова. Особенности русско-

иноязычной коммуникации как отражение конфронтации национальных коммуникативных стилей.

Проблема понимания в межкультурной коммуникации.

Общение как восприятие людьми друг друга. Установление причин коммуникативных провалов. Классификация неудач в вербальной и невербальной коммуникации. Особенности общения с представителями русского лингво-культурного сообщества, профилактика коммуникативных неудач в общении с ними. Знания коммуникантов. Знакомство инофона со знаниями и представлениями, общими для всех членов русского лингво-культурного сообщества, – необходимое условие полноценного участия инофона в межкультурной коммуникации на русском языке. Процесс аккультурации инофона. Неоднозначность термина аккультурация инофона. Два типа приобщения к чужой культуре. Четыре типа межкультурных языковых контактов. Знакомство инофона с ядерной частью русской когнитивной базы в целях профилактики и нейтрализации многих коммуникативных неудач.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.В.ДВ.03.02 Античная культура и ее рецепция в современности

Цель дисциплины: формирование актуальных, научно верифицированных, систематизированных представлений о формировании и развитии античной культуры, её достижениях, специфике, репрезентативных формах, а также месте в пространстве мировой культуры.

Задачи:

- изучение студентами истоков, этапов и достижений античной культуры;
- формирование у студентов представлений о специфике античной культуры в целом и её отражении в различных областях культуры и конкретных памятниках;
- выработка навыков самостоятельной работы с разнообразными источниками для изучения античной культуры;
- изучение студентами проблем современной историографии античной культуры;
- выработка студентами научно обоснованных и актуальных представлений о предмете, объекте и содержании античной культуры, месте и значении её для мировой культуры.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций:

ОПК-2 – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основы изучаемой дисциплины;
- роль античной культуры в развитии изучаемых языков и культур;
- современные представления относительно функционирования фонологического компонента языка и речевой деятельности, ориентироваться в современных фонологических концепциях.

Уметь:

- видеть связь античной культуры с изучаемыми языками и культурами;
- находить связи между изучаемыми дисциплинами и их аспектами и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности;
- применять полученные теоретические знания для осуществления успешной переводческой деятельности;
- использовать базовые знания из предметной области различных дисциплин при выполнении самостоятельных работ.

Владеть:

- навыками анализа и систематизации явлений античной культуры с целью нахождения в ней параллелей с другими языками и связи с другими дисциплинами;
- навыками анализа и систематизации учебного материала с целью нахождения в нем междисциплинарных связей;
- навыками видеть и применять междисциплинарные связи изучаемых дисциплин в профессиональной деятельности.

ОПК-7 – способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные языковые средства, применяемые для выражения своих мыслей;
- идейно-эстетические программы наиболее значимых направлений, течений в истории литературной и художественной критики;
- нормы устной и письменной речи в родном и изучаемом языках, в том числе в сфере научной речи;
- специфику различных форм речевой деятельности на изучаемом языке;
- особенности интерпретационной деятельности.

Уметь:

- использовать релевантные языковые средства для адекватного выражения мысли на родном и изучаемом языке, в том числе для корректного изложения результатов научного исследования в письменной и устной форме;
- понимать значение культурных особенностей различных стран;
- принимать участие в дискуссии по знакомой проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения.

Владеть:

- набором разнообразных языковых средств, в том числе общеязыковых и узкоспециальных языковых средств, представляющих соответствующую сферу профессиональной деятельности для осуществления разных видов речевой деятельности;
- навыками создания и редактирования высказываний (текстов);
- основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение).

ПК-8 – владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- различные источники информации, в том числе лексикографические;
- структуру справочно-библиографического аппарата, справочного аппарата книги;
- типы информационно-поисковых задач;
- основные принципы систематизации материалов в архивах, библиотеках и электронных библиотеках.

Уметь:

- искать необходимую информацию в архивах, библиотеках и электронных библиотеках;
- применять общие принципы составления запросов, применимых для большинства поисковых систем;
- использовать различные поисковые системы в Internet.

Владеть:

- методикой всестороннего лексического анализа и обобщения искомой информации;

- способностью оценивать результаты поиска информации и навыками анализа полученной информации и корректировать их для достижения наибольшей эффективности;
- навыками работы с путеводителями и каталогами архивов, библиотечными каталогами, библиографическими указателями, ПК, ресурсами Internet.

Содержание дисциплины.

- Античность как тип культуры.
- Античная культура и миф.
- Основные формы эллинской культуры в архаический период.
- Классика – эпоха высшего расцвета древнегреческой культуры.
- Своеобразие культуры Древнего Рима.
- Становление и эволюция основных форм римской культуры.
- Художественная культура Древнего Рима.
- Античное наследие в современной европейской культуре.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра истории

Б1.В.ДВ.03.03 Постмодернизм в литературе и искусстве

Цель дисциплины:

- - знакомство с основными тенденциями развития мирового историко-литературного процесса XX-XXI в., с ключевыми произведениями модернизма и постмодернизма в литературе и искусстве; творческими биографиями крупнейших писателей данной эпохи;
- - освоение основных принципов построения литературно-художественных систем
- отечественного, западноевропейского и американского модернизма и постмодернизма; их жанровых, стилевых и национальных особенностей;
- - формирование навыков анализа произведений литературы и искусства на
- социокультурном и национальном фоне.

Задачи:

- выявить специфику постмодернизма в литературе и искусстве;
- раскрыть идейно-художественное и эстетическое своеобразие основных произведений постмодернизма;
- подготовить к самостоятельной научно-исследовательской работе;
- найти резервы улучшения научно-методического и воспитательного процессов.

Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения дисциплины студент должен обладать следующими компетенциями:

ОПК-2 - способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности

ОПК-7 - способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

ПК-8 – владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

Студент должен

Знать:

общие тенденции развития современного историко-литературного процесса; творчество основных авторов и их произведения, предусмотренные программой дисциплины;

Уметь:

самостоятельно характеризовать и описывать литературную практику и теорию модернизма и постмодернизма;

Владеть:

навыками встраивания литературных фактов, явлений искусства постмодернизма и социокультурных процессов эпохи в национальный социокультурный и историко-политический контекст, понимать их художественную ценность.

Содержание дисциплины.

Дисциплина «Постмодернизм в литературе и искусстве» призвана суммировать признаки постмодернистской художественной парадигмы, свойства, качества, характеристики, выявленные в процессе изучения этого явления как зарубежными (Ихаб Хассан, Жан Бодрийяр, Жак Деррида, Жиль Делез), так и отечественными исследователями (М.Эпштейн, Н.Лейдерман, М.Липовецкий, М.Золотонос, С.Чупринин, В.Курицын, А.Якимович и др.). В процессе её изучения выявляется, что постмодернизм обладает определенными типологическими характеристиками, которые можно «развести» по разным уровням:

1. На уровне содержания.

Неопределенность, культ неясностей, ошибок, пропусков, намеков, ситуация «лабиринта смыслов», «мерцание смыслов».

2. На уровне аксиологии.

Деканонизация, борьба с традиционными ценностными центрами (сакральное в культуре человек, этнос, Логос, авторский приоритет), размытость или разрушение оппозиций добро-зло, любовь-ненависть, смех-ужас, прекрасное-безобразное, жизнь-смерть. В этом плане постмодернизм в какой-то степени представляет собой философскую «химеру», антисистему, своего рода модернизированное манихейство, если оперировать понятиями и определениями, например, Л.Н.Гумилева.

3. На уровне композиции.

Фрагментарность и принцип произвольного монтажа, сочетание несочетаемого, использование вещей не по назначению, несоразмерность, нарушение пропорций, дисгармоничность, произвольное оформление аморфности, торжество деконструктивистского принципа: разрушение и установление новых связей в хаосе.

4. На уровне жанра.

а) Маргинальность как следствие разрушения традиционных жанров, создание форм «промежуточной словесности» - по выражению Л. Гинзбурга (литература, теория, философия, история, культурология, искусствоведение равно наличествуют в рамках одной жанрово-видовой модификации); жанровый синкретизм.

б) Смешение высоких и низких жанров, что проявляется, с одной стороны, в беллетризации литературы, в отходе, декларированном отказе от назидательности, серьезности, добродетельности в сторону занимательности, авантюристичности, с другой - в жанровой диффузии.

в) Политекстуальность, интертекстуальность, насыщенность текста внетекстовыми аллюзиями, реминисценциями, наличие широкого культурологического контекста.

5. На уровне человека, личности, героя, персонажа и автора.

Представление о человеке с точки зрения антропологического пессимизма, примат трагического над идеальным. Торжество иррационального начала, имманентного сознания, апокалиптического мироощущения, эсхатологического мировоззрения.

6. На уровне эстетики.

Подчеркнутая антиэстетичность, шок, эпатаж, вызов, брутальность, жестокость зрения, тяга к патологии, антинормативность, протест против классических форм прекрасного, традиционных представлений о гармоничности и соразмерности;

7. На уровне художественных принципов и приемов.

а) Инверсия (принцип переворачивания, «перелицовывания»).

б) Ирония, утверждающая плюралистичность мира и человека.

в) Знаковый характер, отказ от мимесиса и изобразительного начала, разрушение знаковой системы как обозначения торжества хаоса в реальности;

г) Поверхностный характер, отсутствие психологической и символической глубины.

д) Игра как способ существования в реальности и искусстве, форма взаимодействия литературы и действительности, возможность сокрытия подлинных мыслей и чувств, разрушение пафоса.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра литературы

Б1.В.ДВ.04 Дисциплины по выбору

Б1.В.ДВ.04.01 Кельты в литературе, музыке и кинематографе

Цель дисциплины: формирование актуальных, научно верифицированных, систематизированных представлений о формировании и развитии кельтской культуры, её достижениях и специфике, а также особенностях и формах интеграции в пространстве мировой культуры.

Задачи:

- изучение студентами истоков, этапов и достижений кельтской культуры;
- формирование у студентов представлений о специфике кельтской культуры в целом и её отражении в различных областях культуры и конкретных памятниках;
- выработка навыков самостоятельной работы с разнообразными источниками для изучения кельтской культуры;
- изучение студентами проблем, связанных с кельтскими истоками и влиянием в различных областях мировой культуры в период Средних веков и Нового и Новейшего времени;
- выработка студентами научно обоснованных и актуальных представлений о современной реализации кельтской культуры, месте и значении её для мировой культуры.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций:

ОПК-2 – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основы изучаемой дисциплины;
- роль кельтской культуры в развитии изучаемых языков и культур;
- современные представления относительно функционирования фонологического компонента языка и речевой деятельности, ориентироваться в современных фонологических концепциях.

Уметь:

- видеть связь кельтской культуры с изучаемыми языками и культурами;
- находить связи между изучаемыми дисциплинами и их аспектами и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности;

- применять полученные теоретические знания для осуществления успешной переводческой деятельности;
- использовать базовые знания из предметной области различных дисциплин при выполнении самостоятельных работ.

Владеть:

- навыками анализа и систематизации явлений кельтской культуры с целью нахождения в неё параллелей с другими языками и связи с другими дисциплинами;
- навыками анализа и систематизации учебного материала с целью нахождения в нем междисциплинарных связей;
- навыками видеть и применять междисциплинарные связи изучаемых дисциплин в профессиональной деятельности.

ОПК-7 – способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные языковые средства, применяемые для выражения своих мыслей;
- идейно-эстетические программы наиболее значимых направлений, течений в истории литературной и художественной критики;
- нормы устной и письменной речи в родном и изучаемом языках, в том числе в сфере научной речи;
- специфику различных форм речевой деятельности на изучаемом языке;
- особенности интерпретационной деятельности.

Уметь:

- использовать релевантные языковые средства для адекватного выражения мысли на родном и изучаемом языке, в том числе для корректного изложения результатов научного исследования в письменной и устной форме;
- понимать значение культурных особенностей различных стран;
- принимать участие в дискуссии по знакомой проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения.

Владеть:

- набором разнообразных языковых средств, в том числе общезыковых и узкоспециальных языковых средств, представляющих соответствующую сферу профессиональной деятельности для осуществления разных видов речевой деятельности;
- навыками создания и редактирования высказываний (текстов);
- основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение).

ПК-8 – владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- различные источники информации, в том числе лексикографические;
- структуру справочно-библиографического аппарата, справочного аппарата книги;
- типы информационно-поисковых задач;
- основные принципы систематизации материалов в архивах, библиотеках и электронных библиотеках.

Уметь:

- искать необходимую информацию в архивах, библиотеках и электронных библиотеках;
- применять общие принципы составления запросов, применимых для большинства

- поисковых систем;
- использовать различные поисковые системы в Internet.

Владеть:

- методикой всестороннего лексического анализа и обобщения искомой информации;
 - способностью оценивать результаты поиска информации и навыками анализа полученной информации и корректировать их для достижения наибольшей эффективности;
- навыками работы с путеводителями и каталогами архивов, библиотечными каталогами, библиографическими указателями, ПК, ресурсами Internet.

Содержание дисциплины.

- Общие сведения о кельтах и кельтских языках.
- Кельты в античную эпоху и в I тысячелетии н.э.
- Этапы складывания, формы и особенности кельтской культуры.
- Кельтская традиция в европейской культуре – от Средневековья до Новейшего времени.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра истории

Б1.В.ДВ.04.02 Языковая карта поликультурного мира

Цель дисциплины: содействие духовно-нравственному воспитанию молодого поколения, формирование национального самосознания на основе общечеловеческих ценностей, совершенствование профессиональной психолого-педагогической подготовки бакалавров для активного участия в последующем развитии межэтнического взаимодействия во всех сферах жизни российского общества, ознакомление студентов с ролью человеческого фактора в языке, формирование представления о концептуальной и языковой картине мира, выработка правильного научного подхода к языку.

Задачи:

- рассмотреть язык с антропологической точки зрения, т.е. в тесной связи с человеком, его сознанием, мышлением, духовно-практической деятельностью;
- воспитание личности в духе мира, взаимопонимания с другими народами, осознания необходимости сохранения культуры мира;
- овладение основами национальной культуры, приобщение к языку, литературе, истории своего этносоциума, направленное на сохранение национальных культур народов России;
- воспитание понимания самобытности культур разных народов, бережного отношения к национальным ценностям, этническим особенностям;
- воспитание позитивного отношения к культурным различиям, обеспечивающим условия для самореализации личности;
- анализ национальных концептов и рассмотрение национально-культурной специфики различных языковых картин мира.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-2 способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: сходства и пересечения разных наук, их взаимовлияние и взаимозависимость, связь глобальных научных проблем, общность терминологического аппарата.

Уметь: решать поставленные задачи в аспекте различных взаимосвязанных и взаимообусловленных наук, формирующих общее научное мировоззрение будущего профессионала; прогнозировать свою будущую профессиональную деятельность.

Владеть: методами и способами анализа, реферирования, конспектирования, компрессии научной информации, актуальной для профессиональной деятельности.

ОПК-7 способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: дифференциальную специфику функциональных стилей: сферу их применения, стилевые черты, языковые особенности, особенности жанровой реализации; нормы устной и письменной речи современного русского литературного языка.

Уметь: работать с литературой по специальности; использовать различные словари для решения конкретных коммуникативных и познавательных задач; варьировать выбор языковых средств в соответствии со стилем речи; осознанно соблюдать основные нормы русского языка; анализировать устные и письменные речевые произведения.

Владеть: навыком создания и редактирования письменных текстов разных жанров и стилей.

ПК-8 владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: положительные и отрицательные стороны использования информационно-поисковых систем.

Уметь: найти необходимую информацию в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

Владеть: поисковой методикой подготовки к выполнению перевода.

Содержание дисциплины.

Определение поликультурного образовательного пространства. Модель поликультурного пространства. Основные положения поликультурного пространства. Функции поликультурного пространства. Компоненты поликультурного пространства: ценностно-содержательный, личностно-ориентированный; операционно-деятельностный; регионально-интеграционный.

Определение «языковое поликультурное образование», «межкультурная коммуникация», «диалог культур». Цель языкового поликультурного образования. Принципы языкового поликультурного образования: принцип диалога культур, принцип дидактической культуросообразности, принцип доминирования проблемных культуроведческих заданий, принцип культурной вариативности и принцип культурной рефлексии. Доминанта языкового поликультурного образования. Диалог культур.

Языковая картина мира. Языковая компетентность. Программы и проекты Международного сотрудничества в области лингвистического образования. Регионально-территориальные и функционально-отраслевые особенности функционирования языков. Языковые ситуации. Проблемы билингвизма в современном обществе. Типы, концепции и модели билингвального обучения.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра французского языка

Цель дисциплины: изучение поэзии трех периодов русской эмиграции минувшего столетия (20-е – 30-е годы, 40-е – 50-е, конец 60-х – 70-е годы). Однако, в первую очередь, внимание слушателей курса будет сосредоточено на творчестве поэтов первой волны русской эмиграции.

Задачи:

- формирование целостного научного восприятия истории русской литературы XX века с учётом читательского и исследовательского внимания к судьбам и творчеству поэтов Зарубежья;

- формирование у студентов системы знаний о поэзии зарубежья, оценка её в контексте общих исканий русской литературы XX столетия.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-2 - способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности

Знать:

- историю Отечества, историю и методологию науки;
- основополагающие понятия, термины и категории исторической науки;
- периодизацию отечественной истории, основные исторические даты, события и имена исторических деятелей;
- основные проблемы и тенденции социально-экономического, политического и культурного развития России;
- конкретно-исторический материал, содержащийся в документальных источниках и рекомендованный учебной литературой;

Студент знает основные научные понятия; основы историко-культурного развития человека и человечества; основные закономерности взаимодействия человека и общества.

Уметь:

- использовать основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач;
- учитывать специфику и современное сочетание глобального, национального и регионального в развитии социальной сферы и управления, культуры общественной, государственной и личной жизни; студент умеет получать, преобразовывать информацию в знание, осмысливать процессы, события и явления в России и мировом сообществе; владеет общей методологией исследования проблем современной исторической науки; умеет пользоваться технологиями приобретения, использования и обновления гуманитарных, социальных и экономических знаний; обладает навыками диалогического и интерактивного публичного выступления.

Владеть:

- навыками понимания и использования в профессиональной и общественной деятельности современное сочетание инновационного и традиционного, социально-исторического и повседневно-прагматического, социогенетического и актуально-сетевое, технологического и феноменологического;
- навыками использования специфики этнокультурного развития своей страны для формирования и эффективного использования социоинженерных и социально-технологических практик обеспечения психосоциальной, структурной и комплексно ориентированной социальной работы. Студент владеет осмысленным пониманием изученного, умеет отстаивать и доказывать свою точку зрения, опираясь на фактический материал, умеет выявлять ошибки в суждениях; демонстрирует самостоятельность в выборе темы, подборке исторической литературы и источников, определении длительности речи или объема текста; владеет общей методологией исследования глобальных проблем современной исторической науки, культурой мышления; способен к достижению целей, поставленных в процессе исследования, умеет анализировать разноплановые источники, осуществляет эффективный поиск информации, критически

оценивает свою работу и вносит необходимые изменения; обладает навыками диалогического и интерактивного публичного выступления.

ОПК-7 - способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

Знать:

преподаваемый предмет в пределах требований федеральных государственных образовательных стандартов и основной общеобразовательной программы, его истории и места в мировой культуре и науке; основы методики преподавания, основные принципы деятельностного подхода, виды и приемы современных педагогических технологий; содержание образовательной программы по предмету и методику обучения по данному предмету.

Уметь

разрабатывать и реализовывать программы учебных дисциплин в рамках основной общеобразовательной программы; осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования (в соответствии с профилем профессиональной подготовки); планировать и проводить учебные занятия; формировать универсальные учебные действия обучающихся; формировать навыки, связанные с информационно-коммуникационными технологиями.

Владеть:

основами методики преподавания, реализовывать основные принципы деятельностного подхода, виды и приемы современных педагогических технологий; методикой формирования и реализации программ развития универсальных учебных действий, образцов и ценностей социального поведения, навыков поведения в мире виртуальной реальности и социальных сетях, формирование толерантности и позитивных образцов поликультурного общения.

ПК-8 – владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

Студент должен

Знать: методику подготовки к выполнению перевода, основные подходы к поиску информации в специальной литературе.

Уметь:

решать задачи поиска информации в русской и зарубежной литературе, уметь выполнять перевод художественной литературы.

Владеть:

методикой подготовки к выполнению перевода, навыками поиска информации в справочной и специальной литературе.

Содержание дисциплины.

Литература Русского зарубежья». Сущность и значение данного понятия. Становление зарубежной литературы

Причины «массового исхода» и хронологические вехи русской эмиграции в XX столетии. Своеобразие каждого из трёх этапов. Центры «русского рассеяния» первой волны: Париж, Берлин, Прага, Белград, София. Литературная жизнь в Риге, Константинополе. Русский Харбин. Деятельность русских издательств, журналов и газет. Литературная критика и эссеистика.

Литература Серебряного века. Писатели этого периода

Творческие союзы во Франции, Германии, Польше. Чехословакии, Югославии. Литературно-философское общество «Зелёная лампа» (1926 – 1939). Символический смысл названия общества, его цели и задачи. Деятельность Д. Мережковского и З. Гиппиус. Поэтические объединения и группы: «Парижская нота» (Г.Адамович), «Перекрёсток» (Вл. Ходасевич), «Скит» (Альфред Бем). Взгляды участников этих

объединений на сущность и природу поэтического слова, назначение и форму поэзии. Споры о судьбе литературы Русского зарубежья. Позиции Г. Адамовича и В. Ходасевича. *Основные стилевые течения в русской зарубежной поэзии 20-х годов*
Поэзия «парижской ноты».

Два поколения участников «парижской ноты». Старшие: Г. Адамович, Г. Иванов, И. Одоевцева, Н. Оцуп. Младшее поколение, сформировавшееся в эмиграции: Лидия Червинская, Анатолий Штейгер, Довид Кнут, Борис Закович, Игорь Чиннов, Ю Иваск. Эстетическая позиция, основные моменты поэтики, особая (исповедальная) интонация творчества. *Творчество поэтов группы «Перекрёсток» (Вл. Ходасевич, Вл. Смоленский, Н. Берберова и др.),* их повышенное внимание к форме и технической стороне поэтического искусства, создание в поэзии слова, совмещающего жизненность и литературность

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра литературы

Б1.В.ДВ.05 Дисциплины по выбору

Б1.В.ДВ.05.01 Страноведение (1 ИЯ)

Цель дисциплины заключается в формировании знаний в области социокультурных особенностей страны изучаемого языка.

Задачи:

- -ознакомить студентов с основными понятиями, реалиями и терминами страноведения;
- -познакомить студентов с географическим положением и природными условиями, политическим строем, экономикой, образованием, культурной жизнью, бытом и традициями Великобритании и США;
- -создать историко-культурную базу знаний об историческом развитии культурного наследия страны.

Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

- владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме;
- культурные ценности, присущие иноязычному социуму;
- основные модели социальных ситуаций;
- типичные сценарии взаимодействия с представителями иноязычного социума.

Уметь:

- адаптироваться к существующему укладу жизни в иноязычной стране;
- использовать социальные стратегии, подходящие для достижения коммуникативных целей в процессе межкультурного взаимодействия;
- продуцировать иноязычные устные и письменные тексты с учетом норм межкультурной коммуникации;
- организовывать и проводить беседы, переговоры и дискуссии в соответствии с этическими и нравственными нормами общения.

Владеть:

- нормами межкультурной толерантности в процессе межкультурного общения;

- этикетными нормами общения в соответствии с ситуациями общения (формулами речевого этикета, нормами делового этикета, письменными жанровыми формами);
 - нормами невербального общения в процессе межкультурной коммуникации;
 - технологиями получения информации для комфортного существования в иноязычном социуме;
 - навыками адаптирования собственного поведения к стандартам иноязычной культуры
- готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- причины возникновения стереотипов, их функции и значение для межкультурной коммуникации;
- функции стереотипов;
- значение и влияние стереотипов в межкультурной коммуникации; способы правильного использования и преодоления стереотипов.

Уметь:

- отличать эффективные и неэффективные для межкультурного взаимодействия формы стереотипизации;
- осознавать и использовать стереотипы, отказываться от них в ситуации неадекватности.

Владеть:

- навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации;
- способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными стереотипами

- владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций (ПК-15);

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные правила поведения переводчика при исполнении своих профессиональных обязанностей;

Уметь:

- определить ситуацию межъязыкового общения;
- обеспечить перевод в соответствии с международными нормами и правилами поведения переводчика при исполнении своих профессиональных обязанностей.

Владеть:

- нормами международного этикета;
- правилами поведения переводчика в различных

Содержание дисциплины

Введение в страноведение

Цели и задачи курса страноведения. Роль страноведческой компетенции в реализации адекватного общения и взаимопонимания представителей разных культур. Языковые реалии.

Географический обзор Великобритании

Общие сведения о Великобритании, состав территории. Географическое положение. Особенности рельефа. Климатические условия, погода. Растительность и животный мир, полезные ископаемые. Население Великобритании. Формирование английской нации.

Флаг, герб. Содружество наций.

Государственное устройство Великобритании

Королевская власть и ее роль в современной Англии. «Конституция Великобритании».

Законодательная и исполнительная власть. Состав парламента. Палата общин.

Палата лордов. Правительство, кабинет министров. Избирательная система и выборы.

Судебная власть. Политические партии современной Англии

Общая характеристика экономики

Место Великобритании в мировом промышленном производстве. Особенности

послевоенного развития промышленности. Процессы национализации и приватизации.

Основные экономические районы и города Великобритании

Сельское хозяйство

Особенности землевладения и землепользования.

Ведущие отрасли и их размещение

Система образования

Новейшие тенденции. Дошкольная ступень, типы начальных и средних школ.

Частные школы. Система выпускных экзаменов и процедура приема в университеты.

Типы университетов. Ученые степени

Культура Великобритании

Изобразительное искусство и архитектура.

Музеи и картинные галереи.

Архитектурные памятники. Музыкальная жизнь. Современные выдающиеся композиторы.

Народные музыкальные традиции. Проведение музыкальных фестивалей.

Театр. Возникновение театра в Англии в 16 веке. Субсидируемые и коммерческие театры. Королевский оперный театр «Ковент-Гарден».

Кино

Средства массовой информации

Печать, радио и телевидение. «Серьезная» и «популярная» пресса.

Радио и телевидение

Быт и традиции англичан

Национальные праздники и обычаи. Национальные черты характера британцев

Географический обзор США

Территория и границы. Рельеф, климат, крупнейшие реки и озера, полезные ископаемые, растительный и животный мир. Государственный флаг и герб.

Население. Современная иммиграция

Политическая система США

Конституция США.

Законодательная власть. Конгресс США. Палата представителей. Сенат.

Исполнительная власть: президент, вице-президент. Правительство и федеральный государственный аппарат.

Судебная власть. Верховный суд и его роль.

Избирательная система. Президентские выборы.

Политические партии в США

Экономика США

Краткая характеристика хозяйства США.

Крупнейшие монополии США.

Ведущие отрасли промышленности

Система образования

Государственная и частная система образования.

Начальное и среднее образование. Элементарная школа. Новые тенденции.

Высшее образование. Университеты и колледжи штатов

Культура США

Изобразительное искусство. Крупнейшие национальные художники и скульпторы XIX

века (У.Гомер, Т.Икинс, Дж.Уистлер, О.Сент-Годенс).

Кино. Голливуд

Средства массовой информации

Газеты: "The Wall Street Journal", "USA Today", "The New York Times", "The Washington Post", "Daily News" и др. Журналы: "Time", "Newsweek", "US News" "World Report" и др.

Радио. Общенациональные радиoprogramмы. CBS (Си-би-эс), NBC (Эн-Би-Си), American Broadcasting Company (ABC). Телевидение. Кабельное телевидение

Быт и традиции

Национальные черты характера американцев. Общенациональные праздники. «Американский образ жизни», национальные виды спорта

Трудоемкость дисциплины: 7 з.е. (252 часов).

Форма контроля: зачет, экзамен.

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.В.ДВ.05.02 Лингвострановедение (1 ИЯ)

Цель дисциплины заключается в формировании знаний в области социокультурных особенностей страны изучаемого языка.

Задачи:

- -ознакомить студентов с основными понятиями, реалиями и терминами страноведения;
- -познакомить студентов с географическим положением и природными условиями, политическим строем, экономикой, образованием, культурной жизнью, бытом и традициями Великобритании и США;
- -создать историко-культурную базу знаний об историческом развитии культурного наследия страны.

Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

- владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме;
- культурные ценности, присущие иноязычному социуму;
- основные модели социальных ситуаций;
- типичные сценарии взаимодействия с представителями иноязычного социума.

Уметь:

- адаптироваться к существующему укладу жизни в иноязычной стране;
- использовать социальные стратегии, подходящие для достижения коммуникативных целей в процессе межкультурного взаимодействия;
- продуцировать иноязычные устные и письменные тексты с учетом норм межкультурной коммуникации;
- организовывать и проводить беседы, переговоры и дискуссии в соответствии с этическими и нравственными нормами общения.

Владеть:

- нормами межкультурной толерантности в процессе межкультурного общения;
- этикетными нормами общения в соответствии с ситуациями общения (формулами речевого этикета, нормами делового этикета, письменными жанровыми формами);

- нормами невербального общения в процессе межкультурной коммуникации;
 - технологиями получения информации для комфортного существования в иноязычном социуме;
 - навыками адаптирования собственного поведения к стандартам иноязычной культуры
- готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- причины возникновения стереотипов, их функции и значение для межкультурной коммуникации;
- функции стереотипов;
- значение и влияние стереотипов в межкультурной коммуникации; способы правильного использования и преодоления стереотипов.

Уметь:

- отличать эффективные и неэффективные для межкультурного взаимодействия формы стереотипизации;
- осознавать и использовать стереотипы, отказываться от них в ситуации неадекватности.

Владеть:

- навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации;
- способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными стереотипами

- владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций (ПК-15);

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные правила поведения переводчика при исполнении своих профессиональных обязанностей;

Уметь:

- определить ситуацию межъязыкового общения;
- обеспечить перевод в соответствии с международными нормами и правилами поведения переводчика при исполнении своих профессиональных обязанностей.

Владеть:

- нормами международного этикета;
- правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода

Содержание дисциплины.

Введение в лингвострановедение

Цели и задачи курса лингвострановедения. Роль лингвострановедческой компетенции в реализации адекватного общения и взаимопонимания представителей разных культур. Языковые реалии.

Географический обзор Великобритании

Общие сведения о Великобритании, состав территории. Географическое положение. Особенности рельефа. Климатические условия, погода. Растительность и животный мир, полезные ископаемые. Население Великобритании. Формирование английской нации.

Флаг, герб. Содружество наций.

Государственное устройство Великобритании

Королевская власть и ее роль в современной Англии. «Конституция Великобритании». Законодательная и исполнительная власть. Состав парламента. Палата общин.

Палата лордов. Правительство, кабинет министров. Избирательная система и выборы.

Судебная власть. Политические партии современной Англии

Общая характеристика экономики

Место Великобритании в мировом промышленном производстве. Особенности послевоенного развития промышленности. Процессы национализации и приватизации.

Основные экономические районы и города Великобритании

Сельское хозяйство

Особенности землевладения и землепользования.

Ведущие отрасли и их размещение

Система образования

Новейшие тенденции. Дошкольная ступень, типы начальных и средних школ.

Частные школы. Система выпускных экзаменов и процедура приема в университеты.

Типы университетов. Ученые степени

Культура Великобритании

Изобразительное искусство и архитектура.

Музеи и картинные галереи.

Архитектурные памятники. Музыкальная жизнь. Современные выдающиеся композиторы.

Народные музыкальные традиции. Проведение музыкальных фестивалей.

Театр. Возникновение театра в Англии в 16 веке. Субсидируемые и коммерческие театры. Королевский оперный театр «Ковент-Гарден».

Кино

Средства массовой информации

Печать, радио и телевидение. «Серьезная» и «популярная» пресса.

Радио и телевидение

Быт и традиции англичан

Национальные праздники и обычаи. Национальные черты характера британцев

Географический обзор США Территория и границы. Рельеф, климат, крупнейшие реки и озера, полезные ископаемые, растительный и животный мир. Государственный флаг и герб.

Население. Современная иммиграция

Политическая система США

Конституция США.

Законодательная власть. Конгресс США. Палата представителей. Сенат.

Исполнительная власть: президент, вице-президент. Правительство и федеральный государственный аппарат.

Судебная власть. Верховный суд и его роль.

Избирательная система. Президентские выборы.

Политические партии в США

Экономика США

Краткая характеристика хозяйства США.

Крупнейшие монополии США.

Ведущие отрасли промышленности

Система образования

Государственная и частная система образования.

Начальное и среднее образование. Элементарная школа. Новые тенденции.

Высшее образование. Университеты и колледжи штатов

Культура США Изобразительное искусство. Крупнейшие национальные художники и скульпторы XIX века (У.Гомер, Т.Икинс, Дж.Уистлер, О.Сент-Годенс).

Кино. Голливуд

Средства массовой информации

Газеты: "The Wall Street Journal", "USA Today", "The New York Times", "The Washington

Post", "Daily News" и др. Журналы: "Time", "Newsweek", "US News" "World Report" и др. Радио. Общенациональные радиопрограммы. CBS (Си-би-эс), NBC (Эн-Би-Си), American Broadcasting Company (ABC). Телевидение. Кабельное телевидение

Быт и традиции

Национальные черты характера американцев. Общенациональные праздники. «Американский образ жизни», национальные виды спорта

Трудоемкость дисциплины: 7 з.е. (252 часов).

Форма контроля: зачет, экзамен.

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.В.ДВ.06 Дисциплины по выбору

Б1.В.ДВ.06.01 Страноведение (2 ИЯ)

Цель дисциплины:

развивать общелингвистическую компетенцию студентов через увеличение объема знаний об основных этапах истории Франции, географических, общественно-политических, социально-экономических, идейно-эстетических и культурных реалиях страны, о роли Франции в основных европейских интеграционных процессах современности и совершенствование соответствующих умений, необходимых для оперирования этими знаниями и использования языка в социальном контексте, в процессе адекватного общения и взаимопонимания с представителями иных культур. А также цель состоит в том, чтобы параллельно с практическим курсом второго иностранного языка, во взаимосвязи с другими преподаваемыми дисциплинами обеспечить подготовку компетентного специалиста, владеющего навыками осуществления межкультурного общения в различных профессиональных сферах и выполняющего функции посредника в сфере межкультурной коммуникации посредством переводческой деятельности.

Задачи:

- способствовать совершенствованию лингвострановедческого и культуроведческого компонентов иноязычной коммуникативной компетенции студентов на основе анализа системы культурно-исторических фактов культуры Франции в контексте их взаимосвязи с эстетическими, общественно-политическими, философскими, моральными и другими сферами жизни иноязычного социума;
- -сформировать общее представление об исторической периодизации Франции с целью распознавания и понимания реалий со страноведческой и лингвострановедческой направленностью инофонного социума;
- развить у студентов способность воспроизводить и интерпретировать культурно значимые фрагменты языковой и внеязыковой действительности страны изучаемого языка в сопоставлении с культурными ценностями англоязычной и родной культур.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих общепрофессиональных компетенций:

- **ОПК-4:** владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готов использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации;

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- национально-культурную специфику страны;
- важнейшие факты истории, географии, экономики, культуры и социальной жизни страны изучаемого языка;
- основные понятия, географические термины и реалии, употребляемые в коммуникации по проблемам страноведения Франции;

- вклад Франции в сокровищницу мировой культуры;
- тенденции развития жизни современной Франции;
- выдающихся личностей Франции;
- этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме;
- основные модели социальных ситуаций.

Уметь:

- адаптироваться к существующему укладу жизни в иноязычной стране и адекватно реагировать на различия между родной культурой и культурой страны изучаемого языка при знакомстве с новыми фактами культуры;
- ориентироваться в геополитическом, историческом и культурном аспектах жизни Франции;
- объяснить современные реалии страны изучаемого языка;
- продуцировать иноязычные устные и письменные тексты с учетом норм межкультурной коммуникации.

Владеть:

- принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими уважение своеобразия французской культуры и ценностных ориентаций во французском социуме при знакомстве с новыми фактами культуры и социальной жизни.
 - владеть навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, при обсуждении текстов социокультурного и страноведческого содержания;
 - нормами межкультурной толерантности в процессе межкультурного общения;
 - этикетными нормами общения в соответствии с ситуациями общения;
 - нормами невербального общения в процессе межкультурной коммуникации.
- **ОПК-9:** готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- существующие стереотипы о стране изучаемого языка;
- причины возникновения стереотипов;
- значение и влияние стереотипов в межкультурной коммуникации;
- способы правильного использования и преодоления стереотипов.

Уметь:

- осознавать и использовать стереотипы, отказываться от них в ситуации неадекватности;
- пользоваться Интернетом для получения интересующей информации по изучаемому курсу, отличая эффективные и неэффективные для межкультурного взаимодействия стереотипы.

Владеть:

- навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации;
 - способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными стереотипами.
- **ПК-15:** владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные правила поведения и международный этикет переводчика при переводе текстов страноведческого содержания.

Уметь:

- обеспечить перевод текстов страноведческого содержания в соответствии с международными нормами и правилами поведения переводчика при выполнении своих профессиональных обязанностей.

Владеть:

- нормами международного этикета;
- правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода текстов страноведческого содержания.

Содержание дисциплины:

Географическое положение Франции.

Государственное устройство и общественно-политическая жизнь Франции. федеральном и региональном уровнях.

Экономика Франции

Европейский союз. Внутри- и внешнеэкономические и политические связи Франции. Международные нормы и правила поведения переводчика при выполнении своих профессиональных обязанностей.

Франкофония.

Демография Франции. Франция и французы.

Исторический обзор и основные этапы и даты французской истории.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачёт.

Разработчик программы: кафедра французского языка

Б1.В.ДВ.06.02 Лингвострановедение (2 ИЯ)

Целью дисциплины:

- формирование знаний в области социокультурных особенностей страны изучаемого языка;
- формирование лингвострановедческой ориентации; формирование системы мировоззренческих взглядов;
- расширение кругозора студентов, углубление знаний студентов о стране изучаемого языка, его культуре, исторических и современных реалиях, месте Германии в современной культуре;
- формирование профессионального владения языком в процессе сообщения страноведческой информации;
- расширение объема лингвистических и культуроведческих знаний, навыков и умений, связанных с использованием языковых средств и правил речевого и неречевого поведения в соответствии с нормами, принятыми в Германии;
- совершенствование практической подготовки будущих переводчиков путём расширения словарного запаса при изучении страноведческой тематики и синтезирования умений в различных видах речевой деятельности на немецком языке.

Задачи:

- сформировать представление о лингвострановедении Германии на широкой историко-культурной и социально-политической основе путем масштабного включения страноведчески ориентированной тематики и страноведчески маркированной лексики в текстовый материал УМК;
- сформировать соответствующую лингвострановедческую и историческую эрудицию переводчика;
- подготовить студентов к освоению дисциплин частнолингвистического цикла;

- развивать у студентов основы научного мышления соответственно методологии современной науки.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих общепрофессиональных компетенций:

- **ОПК-4:** владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готов использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации;

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- национально-культурную специфику страны;
- важнейшие факты истории, географии, экономики, культуры и социальной жизни страны изучаемого языка;
- основные понятия, географические термины и реалии, употребляемые в коммуникации по проблемам страноведения Франции;
- вклад Франции в сокровищницу мировой культуры;
- тенденции развития жизни современной Франции;
- выдающихся личностей Франции;
- этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме;
- основные модели социальных ситуаций.

Уметь:

- адаптироваться к существующему укладу жизни в иноязычной стране и адекватно реагировать на различия между родной культурой и культурой страны изучаемого языка при знакомстве с новыми фактами культуры;
- ориентироваться в геополитическом, историческом и культурном аспектах жизни Франции;
- объяснить современные реалии страны изучаемого языка;
- продуцировать иноязычные устные и письменные тексты с учетом норм межкультурной коммуникации.

Владеть:

- принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими уважение своеобразия французской культуры и ценностных ориентаций во французском социуме при знакомстве с новыми фактами культуры и социальной жизни.
- владеть навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, при обсуждении текстов социокультурного и страноведческого содержания;
- нормами межкультурной толерантности в процессе межкультурного общения;
- этикетными нормами общения в соответствии с ситуациями общения;
- нормами невербального общения в процессе межкультурной коммуникации.
- **ОПК-9:** готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- существующие стереотипы о стране изучаемого языка;
- причины возникновения стереотипов;
- значение и влияние стереотипов в межкультурной коммуникации;
- способы правильного использования и преодоления стереотипов.

Уметь:

- осознавать и использовать стереотипы, отказываться от них в ситуации неадекватности;

- пользоваться Интернетом для получения интересующей информации по изучаемому курсу, отличая эффективные и неэффективные для межкультурного взаимодействия стереотипы.

Владеть:

- навыками толерантного общения в условиях межкультурной коммуникации;
 - способами предупреждения возможных трудностей межкультурного диалога, обусловленных культурными стереотипами.
- **ПК-15:** владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные правила поведения и международный этикет переводчика при переводе текстов страноведческого содержания.

Уметь:

- обеспечить перевод текстов страноведческого содержания в соответствии с международными нормами и правилами поведения переводчика при исполнении своих профессиональных обязанностей.

Владеть:

- нормами международного этикета;
- правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода текстов страноведческого содержания.

Содержание дисциплины.

Географическое положение Франции.

Государственное устройство и общественно-политическая жизнь Франции. федеральном и региональном уровнях.

Экономика Франции

Европейский союз. Внутри- и внешнеэкономические и политические связи Франции.

Международные нормы и правила поведения переводчика при исполнении своих профессиональных обязанностей.

Франкофония.

Демография Франции. Франция и французы.

Исторический обзор и основные этапы и даты французской истории.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачёт.

Разработчик программы: кафедра французского языка

Б1.В.ДВ.07 Дисциплины по выбору

Б1.В.ДВ.07.01 Теория и анализ строя первого иностранного языка

Цель дисциплины:

в 6 семестре:

-дать обобщающее введение в проблематику современных грамматических исследований и, соответственно, в методику научно-грамматического анализа языкового материала.

в 7 семестре:

- знакомство студентов с современным состоянием лексического состава языка, социальной и прагматической обусловленностью семантических процессов, происходящих в языке.

в 8 семестре:

-введение студентов в проблематику современных фонетических и фонологических исследований, а также ознакомление их с основными направлениями работы по регламентации орфоэпии и орфографии;

-систематизация полученных в процессе освоения практического курса языка знаний звуковой, фонемной и просодической системах.

Задачи:

в 6 семестре:

- теоретически осветить основы грамматического строя английского языка в соответствии с современным состоянием науки о языке в его двух взаимосвязанных и взаимодополнительных функциях – когнитивной и коммуникативной.

в 7 семестре:

- теоретически осветить основные особенности словарного состава языка в соответствии с современным состоянием науки о языке;

- развить умения оперировать полученными теоретическими знаниями в практической деятельности.

в 8 семестре:

-теоретически осветить основные особенности фонетики, фонологии и просодики английского языка в соответствии с современным состоянием науки о языке в его двух взаимосвязанных и взаимодополнительных функциях - когнитивной и коммуникативной;

-раскрыть специфические черты звукового строя иностранного языка в соотношении с русским;

-совершенствовать на конкретном материале общетеоретическую (общелингвистическую) подготовку студентов;

-развивать научно-обоснованное понимание студентами сущности языка как необходимого признака человека.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные понятия и термины, которыми оперирует современные морфология, синтаксис, лексикология, фонология;
- лингвистическую терминологию;
- научные лингвистические теории и концепции;
- научные методы поиска, анализа и обработки лингвистической информации, представленной в многообразных научно-практических источниках.

Уметь:

- анализировать лингвистические, переводческие, межкультурные данные и давать им адекватное описание и оценку;
- сопоставлять получаемые данные и уже известные по теоретическим курсам;
- приводить свои примеры на изучаемые или изученные теоретические положения;

Владеть:

- навыком систематизации существующих в науке точек зрения по конкретному вопросу морфологии, синтаксиса, лексикологии, фонологии;
- навыком критического анализа существующих научных теорий;

- лингвистической терминологией;
- навыками поиска, анализа и обработки актуальной информации, фактов, теоретических положений, с использованием лингвистических знаний.

владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- разновидности словарей и виды содержащейся в них информации
- методы поиска актуальной информации в глобальных компьютерных сетях;

Уметь:

- найти правильное произношение, написание, значение и грамматическое использование языковой единицы;
- использовать в учебе и на практике сведения из лингвострановедческих изданий;

Владеть:

- навыком работы с информационной и библиографической литературой способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- Основы аргументации и способы построения аргументированного высказывания
- Способы сбора информации по лингвистической проблеме
- Основы построения логического высказывания по лингвистической проблеме

Уметь:

- оценить новизну и актуальность идеи;
- собрать информацию по определенной теме;
- отделить важную информацию от нерелевантной;
- упорядочить и обобщить найденные сведения для защиты своей гипотезы;
- структурировать и логически связно изложить высказывание;
- эффективно использовать знание различных научных теорий и концепций для доказательства собственной гипотезы;

Владеть:

- Навыком отстаивать свою гипотезу в режиме вопросов-ответов, в дискуссии;
- Навыком представить гипотезу в виде презентационного доклада.

владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- Основные методики поиска, анализа и обработки материала исследования

Уметь:

- самостоятельно ставить цель и выбирать пути ее достижения;
- выделять компоненты анализируемых объектов и процессов;
- выявлять и распознавать связи между компонентами анализируемых объектов и процессов;

Владеть:

- Навыком формулировать наиболее важные следствия, вытекающие из имеющихся связей;
- Навыком выбирать наиболее адекватную методологию для поиска, анализа и обработки научной информации, изложенной в лингвистических источниках.

способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- Основные способы проведения научного исследования
- Основные методы представления результатов собственного исследования (доклад, презентация)

Уметь:

- выделять основные идеи научного исследования по предметной области изучения языка;
- анализировать научные идеи с точки зрения их новизны, логичности и оригинальности;
- критически относиться к выявленным в исследовании идеям;

Владеть:

- Навыком проводить собственное научное исследование на теоретической основе с привлечением данных изучаемой дисциплины и смежных наук;
- Навыком последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований;
- Навыком сравнивать и сопоставлять полученные в результате исследования новые данные с уже имеющимися или с данными других исследований

владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- Методологию выполнения перевода текста
- Способы поиска информации в справочной и специальной литературе

Уметь:

- профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации;
- учитывать особенности контекста при переводе;
- учитывать грамматические категории при переводе текста

Владеть:

- Навыком перевода научного текста с учетом синтаксических, морфологических, лексических, фонологических и фоностилистических особенностей.

- Содержание дисциплины.

6 семестр

Предмет теоретической грамматики. Грамматический строй языка: морфология и синтаксис. Морфология: основные единицы этого уровня языка.

Предмет, цели и задачи курса теоретической грамматики английского языка. Связь теоретической грамматики с другими разделами языкознания. Грамматический строй как система закономерностей построения высказывания из номинативных ресурсов языка. Морфология и синтаксис как две составные части грамматики и их отношение к уровневой структуре языка. Основные единицы морфологического уровня – словоформа и морфема. Морфемная структура слова. Определение и выделение морфемы. Позиционно-функциональная классификация морфем. Особенности английских словоизменяющих аффиксов.

Ключевые понятия теоретической грамматики: грамматическая категория и грамматическое значение.

Понятие лексического и грамматического значения. Грамматическое значение и грамматическая форма. Граммема. Существующие подходы к выделению грамматической категории как некоторого обобщенного значения и как объединения противопоставленных грамматических форм. Грамматическая оппозиция как структурно-функциональная основа грамматической категории. Маркированный и немаркированный члены оппозиции. Привативная оппозиция как главный тип оппозиции в грамматике. Проблема бинарности оппозиций в морфологии.

Отличительные черты грамматического строя английского языка как языка аналитического. Морфологические средства выражения грамматических категорий. Синтетические и аналитические грамматические формы. И их соотносительная доля в современном английском языке.

Теория частей речи.

Части речи как лексико-грамматические классы слов. Три критерия выделения частей речи. В современном языкознании. Существующие классификации частей речи в отечественном и зарубежном языкознании и их критическая оценка. Попытка построения классификации частей речи на базе одного или двух признаков. Теория полевой структуры частей речи. Два вида частей речи – знаменательные и служебные – и их назначение в языке. Особое место местоименных слов в системе частей речи. Функционально-грамматическая природа служебных слов, организующих высказывание в процессе коммуникации. Правомерность выделения междометий, частиц и модальных слов в особые части речи. Разграничение служебных частей речи и служебных слов. Слова промежуточных характеристик в делении словарного состава по частям речи. Переход слов из одной части речи в другую как типичный для английского языка процесс.

Имя существительное.

Имя существительное как часть речи. Семантические, морфологические и синтаксические свойства имени существительного как знаменательной части речи. Подклассы существительных по признакам нарицательности/собственности, одушевленности/неодушевленности, абстрактности/конкретности. Грамматические категории существительного и особенности их выражения в английском языке. Категория числа. Особенности формальных показателей числа. Подклассы существительных по категории числа. Зависимое грамматическое значение исчисляемости/неисчисляемости. Неоднородность подкласса неисчисляемых существительных. *Pluralia/ Singularia tantum* в сопоставлении с русским языком. Категория падежа. Основные теории падежа. Форматив притяжательного падежа и проблема его описания как агглютинативного форманта. Групповой притяжательный падеж. Абсолютный притяжательный падеж. Падеж личных местоимений в сопоставлении с падежом существительного. Исчезновение грамматической категории рода в английском языке и превращение рода в лексико-семантическую категорию. Возможность грамматической персонификации английских существительных по родовому признаку. Грамматическая категория определенности/неопределенности. Детерминация существительных при помощи артикля. Проблема количества артиклей. Значимое отсутствие артикля в современном английском языке. Понятие артиклевой парадигмы существительного. Функции артиклей. Роль артикля в актуализации понятия и актуальном членении предложения. Генерализация и индивидуализация при помощи артикля. Артикль как средство номинализации. Артикль и детерминативы.

Имя прилагательное.

Имя прилагательное как часть речи. Лексическое и грамматическое значение имени прилагательного; его синтаксические функции. Семантико-грамматическая классификация прилагательных в современном английском языке. Словообразовательные признаки прилагательного. Адъективированные причастия.

Категория сравнения как единственная грамматическая категория имени прилагательного. Основные оппозиции по этой категории (степени сравнения). Морфологическая форма

степеней сравнения. Проблема существования аналитических форм степеней сравнения. Восходящий и нисходящий ряды степеней сравнения. Элятивная функция превосходной и сравнительной степени прилагательного.

Проблема слов категории состояния (статива). Субстантивация прилагательных. Особенности употребления существительных в препозитивно-атрибутивной функции. Полевая структура прилагательного.

Наречие.

Наречие – слово вторично-признаковой семантики (признак процесса, признак признака). Подклассы наречий. Наречия знаменательные и местоименные. Качественные и обстоятельственные наречия. Категория сравнения наречий. Синтаксические функции наречий. Омонимия наречий и слов других частей речи. Соотношение наречий и постпозитивов.

Местоимение.

Местоимение – как часть речи. Дейксис в семантике местоимений. Проблема лексико-семантической и грамматической классификации местоимений. Подклассы местоимений в современном английском языке и их функциональные характеристики. Местоимения личные, притяжательные, указательные, неопределенные, вопросительные, возвратные, относительные.

Грамматические категории, свойственные подклассам местоимений. Функции личных местоимений: дейксис и субституция. Лексический характер значений числа, рода и лица у личных местоимений. Категория падежа у личных местоимений и синтаксические функции падежных форм. Грамматическая категория числа указательных местоимений. Границы состава подклассов неопределенных местоимений с учетом их морфологический признаков и синтаксических функций.

Глагол.

Глагол – как часть речи. Лексическое и грамматическое значение глагола, его синтаксические функции. Знаменательные и служебные глаголы (вспомогательные и связочные). Особое положение модальных глаголов. Семантика модальных глаголов, их структурные и функциональные характеристики. Подклассы глаголов.

Личные и неличные формы глаголов и категория финитности. Предикативные и непредикативные грамматические категории глагола. Личная форма глагола как семантический и структурный центр предложения. Роль аналитических форм в выражении глагольных категорий.

Категории лица и числа. Переплетение форм выражения лица и числа в глагольной парадигме. Ассиметричный характер оппозиций в сфере лица и числа. Выражение этих категорий в письменной и устной речи.

Категория времени. Понятия физического времени и интерпретации категории времени в грамматике. Оппозиция в сфере времени. Категориальные формы времени. Проблема категориальной формы будущего времени в современном английском языке. Формы «будущего в прошедшем» и их связь со сферой наклонения.

Категория вида. Понятие грамматического вида. Категориальные видовые формы и их соотношение с видовым характером глагола. Глаголы предельные и неопределенные, их употребление в общей и длительной видовых формах. Общая характеристика категориальных видовых форм.

Категория корреляции (временной отнесенности). Различные точки зрения на природу перфектных форм. Оппозиция перфектных и неперфектных форм. Как средство выражения категории корреляции. Влияние видового характера глагола на значение перфектных форм. Инклюзивное и эксклюзивное значение перфекта.

Общая характеристика системы видо-временных форм глагола. Нейтрализация и транспозиция в системе глагольных форм. Проблема согласования времен.

Категория наклонения. Понятие модальности и грамматические средства ее выражения. Категориальные формы наклонения. Изъявительное наклонение и его соотнесенность с

временной сферой. Повелительное наклонение. Нерегулярность и асимметрия оппозиций в сфере сослагательного наклонения. Проблема классификации форм сослагательного наклонения в современном английском языке.

Категория залога. Действительный и страдательный залоги, их значения. Переходные/непереходные глаголы и их соотносительность с залогом. Особенности пассивных конструкций в английском языке.

Неличные формы глагола.

Неличные формы глагола: инфинитив, герундий, причастие. Их категории и функционирование.

Числительное.

Числительное – как часть речи (семантика числа, количества, порядка, меры, кратности). Различные точки зрения современных грамматистов на природу имени числительного в его соотношении с именем существительным и прилагательным.

Классификация имен числительных. Количественные числительные, их функции. Порядковые числительные, их морфологические признаки и функции. Дробные числительные. Субстантивация числительных.

Служебные части речи.

1. Предлоги
2. Союзы
3. Частицы
4. Междометия

Словосочетание как единица синтаксиса.

Понятие синтаксической единицы. Словосочетание – синтаксическая единица сложно-номинативной семантики. Учение о словосочетании в отечественной и зарубежной лингвистике. Словосочетание как объединение двух и более знаменательных слов. Точки зрения на классификацию словосочетаний. Валентность и сочетаемость. Свободные и устойчивые словосочетания. Подчинительные и сочинительные словосочетания. Типы синтаксической связи в подчинительном словосочетании: согласование, управление, примыкание. Особая роль примыкания в осуществлении синтаксических связей в современном английском языке. Предикативные, объективные, обстоятельственные и атрибутивные отношения в словосочетаниях. Основные типы именных и глагольных словосочетаний. Порядок следования элементов в словосочетаниях. Основные различия между словосочетанием и предложением.

Простое предложение.

Простое предложение- синтаксическая единица номинативно-предикативной семантики. Проблема предикативного аспекта предложения. Простое предложение – предложение монопредикативной структуры. Важнейшие аспекты предложения: структурный, семантический, прагматический, логико-коммуникативный. Предложение и высказывание.

Структурные типы простого предложения: предложения односоставные и двусоставные. Природа главного члена односоставного предложения. Степень полноты предложения. Полные и неполные предложения. Типы простого предложения по характеру субъекта: личные и безличные. Особенности безличных предложений в современном английском языке.

Выделение моделей предложения на основе глагольной валентности. Актантная модель предложения. Модель непосредственных составляющих предложения.

Традиционная модель членов предложения.

Понятие члена предложения. Критерии выделения членов предложения. Противопоставление главных и второстепенных членов предложения. Подлежащее и сказуемое как коррелирующие члены предложения. Типы сказуемых в английском языке: простое глагольное, фразеологическое, составное именное и глагольное. Типы глагола связки. Проблема усложнения сказуемого.

Второстепенные члены предложения. Дополнение и его виды: прямое и косвенное, предложное и беспредложное. Дополнение пассивных конструкций. Обстоятельство. Детерминирующие обстоятельства в составе предложения. Определение и морфологические средства его выражения. Роль семантики в размещении определений в именных группах.

Семантическая модель предложения.

Представление семантики предложения в терминах теории семантических падежей. Типичные способы выражения семантических падежей.

Актуальное членение предложения. Коммуникативный синтаксис: актуальное членение предложения на исходно-информационную часть (тему) и ядерно-информационную часть (рему). Переходный элемент актуального членения. Показатели актуального членения. Актуальное членение и контекст. Актуальное членение как база формирования коммуникативных типов предложений.

Прагматический синтаксис: прагматические типы предложения.

Сложное предложение.

Сложное предложение как синтаксическая единица. Полипредикативность сложного предложения как его основная характеристика. Виды сложного предложения. Природа союза как основной критерий разграничения типов сложного предложения. Подчинительные и сочинительные союзы. Проблема бессоюзного предложения как сложного предложения с немаркированной связью предикативных частей.

Отличительные черты сложносочиненного предложения. Классификация сложносочиненных предложений. Сочинение с присоединительной, разделительной и противительной связью. Сочинительные союзные средства.

Отличительные черты сложноподчиненного предложения. Подчинительные союзные средства. Главное предложение и придаточное предложение. Классификация сложноподчиненных предложений по типам придаточных.

Осложненное предложение.

7 семестр

Предмет лексикологии:

Лексикология как наука о языке. Предмет и задачи лексикологии. Теоретическая и прикладная лексикология. Связь лексикологии с другими разделами языкознания. Синхроническая и диахроническая лексикология. Методы лексикологического исследования

Слово

Слово как основная единица лексической системы. Основные способы номинации в языке.

Семасиология.

Семантика лексических единиц. Подходы к значению слова. Аспекты и типы значений. Методы разграничения значений и выявления компонентов значения. Национально-культурная специфика смысловой структуры соотносительных слов в русском и английском языках. Полисемия и семантическая структура слова.

Семантические изменения.

Историческая изменчивость смысловой структуры слова. Причины, способы, результаты семантических изменений.

Омонимия.

Омонимия и ее место в лексической системе языка.

Источники омонимии. Классификация омонимов.

Словообразование.

Морфологическое и деривационное строение слова. Историческая изменчивость структуры слова. Принципы и методы морфемного и словообразовательного анализа структуры слова в языке. Понятие словообразовательной модели. Основные и комплексные единицы системы словообразования. Функциональный аспект в системе словообразования. Способы словообразования в английском языке. Национально-культурная специфика словообразования.

Сочетаемость лексических единиц.

Валентность и сочетаемость. Свободные и устойчивые словосочетания. Фразеологические единицы и их свойства. Соотнесенность фразеологической единицы и слова. Классификации фразеологических единиц

Словарный состав языка и его структура.

Системная организация лексики. Семантические группировки в лексической системе языка.

Этимологические основы лексикона.

Способы пополнения словарного состава языка. Роль исконной лексики. Способы, источники заимствований. Ассимиляция заимствованной лексики.

Социальная и территориальная дифференциация словарного состава.

Территориальные и социальные диалекты; лексические особенности вариантов современного английского языка.

Основы лексикографии.

Принципы составления словарей. Виды словарей.

8 семестр

Введение

Предмет теоретической фонетики, разделы курса.

Фонема

Система вокализма и консонантизма, различительные и неразличительные признаки гласных и согласных.

Фонематическая система английского языка

Система вокализма и консонантизма, различительные и неразличительные признаки гласных и согласных.

Силлабическая структура английской лексики

Теории слогаобразования; функции слога; основные сочетания фонем в слоге и слове; слоговая структура слова, типы слогов, правила слогаделения.

Ударение как средство ритмизации английской речи

Разновидности ударения, средства ударения; акцентная структура английских слов, фразовое ударение.

Просодическая организация английской речи

Особенности слоговых структур, фонологического слова и ударения, интонации

Проблемы фоностилистики

Определение понятия, экстралингвистическая ситуация, ее основные компоненты, интонационные стили.

Трудоемкость дисциплины: 8 з.е. (288 часов).

Форма контроля: 6 семестр – зачет, 7 семестр – зачет, 8 семестр - экзамен

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.В.ДВ.07.02 Теоретические аспекты строя первого иностранного языка

Цель дисциплины:

в 6 семестре:

-дать обобщающее введение в проблематику современных грамматических исследований и, соответственно, в методику научно-грамматического анализа языкового материала.

в 7 семестре:

- знакомство студентов с современным состоянием лексического состава языка, социальной и прагматической обусловленностью семантических процессов, происходящих в языке.

в 8 семестре:

-введение студентов в проблематику современных фонетических и фонологических

исследований, а также ознакомление их с основными направлениями работы по регламентации орфоэпии и орфографии;

-систематизация полученных в процессе освоения практического курса языка знаний звуковой, фонемной и просодической системах.

Задачи:

в 6 семестре:

- теоретически осветить основы грамматического строя английского языка в соответствии с современным состоянием науки о языке в его двух взаимосвязанных и взаимодополнительных функциях – когнитивной и коммуникативной.

в 7 семестре:

- теоретически осветить основные особенности словарного состава языка в соответствии с современным состоянием науки о языке;

- развить умения оперировать полученными теоретическими знаниями в практической деятельности.

в 8 семестре:

-теоретически осветить основные особенности фонетики, фонологии и просодики английского языка в соответствии с современным состоянием науки о языке в его двух взаимосвязанных и взаимно-дополнительных функциях - когнитивной и коммуникативной;

-раскрыть специфические черты звукового строя иностранного языка в соотношении с русским;

-совершенствовать на конкретном материале общетеоретическую (общелингвистическую) подготовку студентов;

-развивать научно-обоснованное понимание студентами сущности языка как необходимого признака человека.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные понятия и термины, которыми оперирует современные морфология, синтаксис, лексикология, фонология;
- лингвистическую терминологию;
- научные лингвистические теории и концепции;
- научные методы поиска, анализа и обработки лингвистической информации, представленной в многообразных научно-практических источниках.

Уметь:

- анализировать лингвистические, переводческие, межкультурные данные и давать им адекватное описание и оценку;
- сопоставлять получаемые данные и уже известные по теоретическим курсам;
- приводить свои примеры на изучаемые или изученные теоретические положения;

Владеть:

- навыком систематизации существующих в науке точек зрения по конкретному вопросу морфологии, синтаксиса, лексикологии, фонологии;
- навыком критического анализа существующих научных теорий;
- лингвистической терминологией;
- навыками поиска, анализа и обработки актуальной информации, фактов, теоретических положений, с использованием лингвистических знаний.

владением основами современной информационной и библиографической культуры

(ОПК-14)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- разновидности словарей и виды содержащейся в них информации
- методы поиска актуальной информации в глобальных компьютерных сетях;

Уметь:

- найти правильное произношение, написание, значение и грамматическое использование языковой единицы;
- использовать в учебе и на практике сведения из лингвострановедческих изданий;

Владеть:

- навыком работы с информационной и библиографической литературой способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- Основы аргументации и способы построения аргументированного высказывания
- Способы сбора информации по лингвистической проблеме
- Основы построения логического высказывания по лингвистической проблеме

Уметь:

- оценить новизну и актуальность идеи;
- собрать информацию по определенной теме;
- отделить важную информацию от нерелевантной;
- упорядочить и обобщить найденные сведения для защиты своей гипотезы;
- структурировать и логически связно изложить высказывание;
- эффективно использовать знание различных научных теорий и концепций для доказательства собственной гипотезы;

Владеть:

- Навыком отстаивать свою гипотезу в режиме вопросов-ответов, в дискуссии;
- Навыком представить гипотезу в виде презентационного доклада.

владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- Основные методики поиска, анализа и обработки материала исследования

Уметь:

- самостоятельно ставить цель и выбирать пути ее достижения;
- выделять компоненты анализируемых объектов и процессов;
- выявлять и распознавать связи между компонентами анализируемых объектов и процессов;

Владеть:

- Навыком формулировать наиболее важные следствия, вытекающие из имеющихся связей;
- Навыком выбирать наиболее адекватную методологию для поиска, анализа и обработки научной информации, изложенной в лингвистических источниках.

способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- Основные способы проведения научного исследования
- Основные методы представления результатов собственного исследования (доклад, презентация)

Уметь:

- выделять основные идеи научного исследования по предметной области изучения языка;
- анализировать научные идеи с точки зрения их новизны, логичности и оригинальности;
- критически относиться к выявленным в исследовании идеям;

Владеть:

- Навыком проводить собственное научное исследование на теоретической основе с привлечением данных изучаемой дисциплины и смежных наук;
- Навыком последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований;
- Навыком сравнивать и сопоставлять полученные в результате исследования новые данные с уже имеющимися или с данными других исследований

владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8)

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- Методологию выполнения перевода текста
- Способы поиска информации в справочной и специальной литературе

Уметь:

- профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации;
- учитывать особенности контекста при переводе;
- учитывать грамматические категории при переводе текста

Владеть:

- Навыком перевода научного текста с учетом синтаксических, морфологических, лексических, фонологических и фоностилистических особенностей.

- **Содержание дисциплины.**

6 семестр

Предмет теоретической грамматики. Грамматический строй языка: морфология и синтаксис. Морфология: основные единицы этого уровня языка.

Предмет, цели и задачи курса теоретической грамматики английского языка. Связь теоретической грамматики с другими разделами языкознания. Грамматический строй как система закономерностей построения высказывания из номинативных ресурсов языка. Морфология и синтаксис как две составные части грамматики и их отношение к уровневой структуре языка. Основные единицы морфологического уровня – словоформа и морфема. Морфемная структура слова. Определение и выделение морфемы. Позиционно-функциональная классификация морфем. Особенности английских словоизменяющих аффиксов.

Ключевые понятия теоретической грамматики: грамматическая категория и грамматическое значение.

Понятие лексического и грамматического значения. Грамматическое значение и грамматическая форма. Граммема. Существующие подходы к выделению грамматической категории как некоторого обобщенного значения и как объединения противопоставленных грамматических форм. Грамматическая оппозиция как структурно-функциональная основа грамматической категории. Маркированный и немаркированный

члены оппозиции. Привативная оппозиция как главный тип оппозиции в грамматике. Проблема бинарности оппозиций в морфологии.

Отличительные черты грамматического строя английского языка как языка аналитического. Морфологические средства выражения грамматических категорий. Синтетические и аналитические грамматические формы. И их соотносительная доля в современном английском языке.

Теория частей речи.

Части речи как лексико-грамматические классы слов. Три критерия выделения частей речи. В современном языкознании. Существующие классификации частей речи в отечественном и зарубежном языкознании и их критическая оценка. Попытка построения классификации частей речи на базе одного или двух признаков. Теория полевой структуры частей речи. Два вида частей речи – знаменательные и служебные – и их назначение в языке. Особое место местоименных слов в системе частей речи. Функционально-грамматическая природа служебных слов, организующих высказывание в процессе коммуникации. Правомерность выделения междометий, частиц и модальных слов в особые части речи. Разграничение служебных частей речи и служебных слов. Слова промежуточных характеристик в делении словарного состава по частям речи. Переход слов из одной части речи в другую как типичный для английского языка процесс.

Имя существительное.

Имя существительное как часть речи. Семантические, морфологические и синтаксические свойства имени существительного как знаменательной части речи. Подклассы существительных по признакам нарицательности/собственности, одушевленности/неодушевленности, абстрактности/конкретности. Грамматические категории существительного и особенности их выражения в английском языке. Категория числа. Особенности формальных показателей числа. Подклассы существительных по категории числа. Зависимое грамматическое значение исчисляемости/неисчисляемости. Неоднородность подкласса неисчисляемых существительных. *Pluralia/ Singularia tantum* в сопоставлении с русским языком. Категория падежа. Основные теории падежа. Форматив притяжательного падежа и проблема его описания как агглютинативного форманта. Групповой притяжательный падеж. Абсолютный притяжательный падеж. Падеж личных местоимений в сопоставлении с падежом существительного. Исчезновение грамматической категории рода в английском языке и превращение рода в лексико-семантическую категорию. Возможность грамматической персонификации английских существительных по родовому признаку. Грамматическая категория определенности/неопределенности. Детерминация существительных при помощи артикля. Проблема количества артиклей. Значимое отсутствие артикля в современном английском языке. Понятие артиклевой парадигмы существительного. Функции артиклей. Роль артикля в актуализации понятия и актуальном членении предложения. Генерализация и индивидуализация при помощи артикля. Артикль как средство номинализации. Артикль и детерминативы.

Имя прилагательное.

Имя прилагательное как часть речи. Лексическое и грамматическое значение имени прилагательного; его синтаксические функции. Семантико-грамматическая классификация прилагательных в современном английском языке. Словообразовательные признаки прилагательного. Адъективированные причастия.

Категория сравнения как единственная грамматическая категория имени прилагательного. Основные оппозиции по этой категории (степени сравнения). Морфологическая форма степеней сравнения. Проблема существования аналитических форм степеней сравнения. Восходящий и нисходящий ряды степеней сравнения. Элятивная функция превосходной и сравнительной степени прилагательного.

Проблема слов категории состояния (статива). Субстантивация прилагательных. Особенности употребления существительных в препозитивно-атрибутивной функции. Полевая структура прилагательного.

Наречие.

Наречие – слово вторично-признаковой семантики (признак процесса, признак признака). Подклассы наречий. Наречия знаменательные и местоименные. Качественные и обстоятельственные наречия. Категория сравнения наречий. Синтаксические функции наречий. Омонимия наречий и слов других частей речи. Соотношение наречий и постпозитивов.

Местоимение.

Местоимение – как часть речи. Дейксис в семантике местоимений. Проблема лексико-семантической и грамматической классификации местоимений. Подклассы местоимений в современном английском языке и их функциональные характеристики. Местоимения личные, притяжательные, указательные, неопределенные, вопросительные, возвратные, относительные.

Грамматические категории, свойственные подклассам местоимений. Функции личных местоимений: дейксис и субституция. Лексический характер значений числа, рода и лица у личных местоимений. Категория падежа у личных местоимений и синтаксические функции падежных форм. Грамматическая категория числа указательных местоимений. Границы состава подклассов неопределенных местоимений с учетом их морфологический признаков и синтаксических функций.

Глагол.

Глагол – как часть речи. Лексическое и грамматическое значение глагола, его синтаксические функции. Знаменательные и служебные глаголы (вспомогательные и связочные). Особое положение модальных глаголов. Семантика модальных глаголов, их структурные и функциональные характеристики. Подклассы глаголов.

Личные и неличные формы глаголов и категория финитности. Предикативные и непредикативные грамматические категории глагола. Личная форма глагола как семантический и структурный центр предложения. Роль аналитических форм в выражении глагольных категорий.

Категории лица и числа. Переплетение форм выражения лица и числа в глагольной парадигме. Ассиметричный характер оппозиций в сфере лица и числа. Выражение этих категорий в письменной и устной речи.

Категория времени. Понятия физического времени и интерпретации категории времени в грамматике. Оппозиция в сфере времени. Категориальные формы времени. Проблема категориальной формы будущего времени в современном английском языке. Формы «будущего в прошедшем» и их связь со сферой наклонения.

Категория вида. Понятие грамматического вида. Категориальные видовые формы и их соотношение с видовым характером глагола. Глаголы предельные и непредельные, их употребление в общей и длительной видовых формах. Общая характеристика категориальных видовых форм.

Категория корреляции (временной отнесенности). Различные точки зрения на природу перфектных форм. Оппозиция перфектных и неперфектных форм. Как средство выражения категории корреляции. Влияние видового характера глагола на значение перфектных форм. Инклюзивное и эксклюзивное значение перфекта.

Общая характеристика системы видо-временных форм глагола. Нейтрализация и транспозиция в системе глагольных форм. Проблема согласования времен.

Категория наклонения. Понятие модальности и грамматические средства ее выражения. Категориальные формы наклонения. Изъявительное наклонение и его соотношенность с временной сферой. Повелительное наклонение. Нерегулярность и асимметрия оппозиций в сфере сослагательного наклонения. Проблема классификации форм сослагательного наклонения в современном английском языке.

Категория залога. Действительный и страдательный залоги, их значения. Переходные/непереходные глаголы и их соотнесенность с залогом. Особенности пассивных конструкций в английском языке.

Неличные формы глагола.

Неличные формы глагола: инфинитив, герундий, причастие. Их категории и функционирование.

Числительное.

Числительное – как часть речи (семантика числа, количества, порядка, меры, кратности). Различные точки зрения современных грамматистов на природу имени числительного в его соотношении с именем существительным и прилагательным.

Классификация имен числительных. Количественные числительные, их функции. Порядковые числительные, их морфологические признаки и функции. Дробные числительные. Субстантивация числительных.

Служебные части речи.

1. Предлоги
2. Союзы
3. Частицы
4. Междометия

Словосочетание как единица синтаксиса.

Понятие синтаксической единицы. Словосочетание – синтаксическая единица сложно-номинативной семантики. Учение о словосочетании в отечественной и зарубежной лингвистике. Словосочетание как объединение двух и более знаменательных слов. Точки зрения на классификацию словосочетаний. Валентность и сочетаемость. Свободные и устойчивые словосочетания. Подчинительные и сочинительные словосочетания. Типы синтаксической связи в подчинительном словосочетании: согласование, управление, примыкание. Особая роль примыкания в осуществлении синтаксических связей в современном английском языке. Предикативные, объективные, обстоятельственные и атрибутивные отношения в словосочетаниях. Основные типы именных и глагольных словосочетаний. Порядок следования элементов в словосочетаниях. Основные различия между словосочетанием и предложением.

Простое предложение.

Простое предложение – синтаксическая единица номинативно-предикативной семантики. Проблема предикативного аспекта предложения. Простое предложение – предложение монопредикативной структуры. Важнейшие аспекты предложения: структурный, семантический, прагматический, логико-коммуникативный. Предложение и высказывание.

Структурные типы простого предложения: предложения односоставные и двусоставные. Природа главного члена односоставного предложения. Степень полноты предложения. Полные и неполные предложения. Типы простого предложения по характеру субъекта: личные и безличные. Особенности безличных предложений в современном английском языке.

Выделение моделей предложения на основе глагольной валентности. Актантная модель предложения. Модель непосредственных составляющих предложения.

Традиционная модель членов предложения.

Понятие члена предложения. Критерии выделения членов предложения. Противопоставление главных и второстепенных членов предложения. Подлежащее и сказуемое как коррелирующие члены предложения. Типы сказуемых в английском языке: простое глагольное, фразеологическое, составное именное и глагольное. Типы глагола связки. Проблема усложнения сказуемого.

Второстепенные члены предложения. Дополнение и его виды: прямое и косвенное, предложное и беспредложное. Дополнение пассивных конструкций. Обстоятельство. Детерминирующие обстоятельства в составе предложения. Определение и

морфологические средства его выражения. Роль семантики в размещении определений в именных группах.

Семантическая модель предложения.

Представление семантики предложения в терминах теории семантических падежей. Типичные способы выражения семантических падежей.

Актуальное членение предложения. Коммуникативный синтаксис: актуальное членение предложения на исходно-информационную часть (тему) и ядерно-информационную часть (рему). Переходный элемент актуального членения. Показатели актуального членения. Актуальное членение и контекст. Актуальное членение как база формирования коммуникативных типов предложений.

Прагматический синтаксис: прагматические типы предложения.

Сложное предложение.

Сложное предложение как синтаксическая единица. Полипредикативность сложного предложения как его основная характеристика. Виды сложного предложения. Природа союза как основной критерий разграничения типов сложного предложения. Подчинительные и сочинительные союзы. Проблема бессоюзного предложения как сложного предложения с немаркированной связью предикативных частей.

Отличительные черты сложносочиненного предложения. Классификация сложносочиненных предложений. Сочинение с присоединительной, разделительной и противительной связью. Сочинительные союзные средства.

Отличительные черты сложноподчиненного предложения. Подчинительные союзные средства. Главное предложение и придаточное предложение. Классификация сложноподчиненных предложений по типам придаточных.

Осложненное предложение.

7 семестр

Предмет лексикологии:

Лексикология как наука о языке. Предмет и задачи лексикологии. Теоретическая и прикладная лексикология. Связь лексикологии с другими разделами языкознания. Синхроническая и диахроническая лексикология. Методы лексикологического исследования

Слово

Слово как основная единица лексической системы. Основные способы номинации в языке.

Семасиология.

Семантика лексических единиц. Подходы к значению слова. Аспекты и типы значений. Методы разграничения значений и выявления компонентов значения. Национально-культурная специфика смысловой структуры соотносительных слов в русском и английском языках. Полисемия и семантическая структура слова.

Семантические изменения.

Историческая изменчивость смысловой структуры слова. Причины, способы, результаты семантических изменений.

Омонимия.

Омонимия и ее место в лексической системе языка.

Источники омонимии. Классификация омонимов.

Словообразование.

Морфологическое и деривационное строение слова. Историческая изменчивость структуры слова. Принципы и методы морфемного и словообразовательного анализа структуры слова в языке. Понятие словообразовательной модели. Основные и комплексные единицы системы словообразования. Функциональный аспект в системе словообразования. Способы словообразования в английском языке. Национально-культурная специфика словообразования.

Сочетаемость лексических единиц.

Валентность и сочетаемость. Свободные и устойчивые словосочетания. Фразеологические единицы и их свойства. Соотнесенность фразеологической единицы и слова. Классификации фразеологических единиц

Словарный состав языка и его структура.

Системная организация лексики. Семантические группировки в лексической системе языка.

Этимологические основы лексикона.

Способы пополнения словарного состава языка. Роль исконной лексики. Способы, источники заимствований. Ассимиляция заимствованной лексики.

Социальная и территориальная дифференциация словарного состава.

Территориальные и социальные диалекты; лексические особенности вариантов современного английского языка.

Основы лексикографии.

Принципы составления словарей. Виды словарей.

8 семестр

Введение

Предмет теоретической фонетики, разделы курса.

Фонема

Система вокализма и консонантизма, различительные и неразличительные признаки гласных и согласных.

Фонематическая система английского языка

Система вокализма и консонантизма, различительные и неразличительные признаки гласных и согласных.

Силлабическая структура английской лексики

Теории слогообразования; функции слога; основные сочетания фонем в слоге и слове; слоговая структура слова, типы слогов, правила слогаделения.

Ударение как средство ритмизации английской речи

Разновидности ударения, средства ударения; акцентная структура английских слов, фразовое ударение.

Просодическая организация английской речи

Особенности слоговых структур, фонологического слова и ударения, интонации

Проблемы фоностилистики

Определение понятия, экстралингвистическая ситуация, ее основные компоненты, интонационные стили.

Трудоемкость дисциплины: 8 з.е. (288 часов).

Форма контроля: 6 семестр – зачет, 7 семестр – зачет, 8 семестр - экзамен

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.В.ДВ.08 Дисциплины по выбору

Б1.В.ДВ.08.01 Устный перевод (1 ИЯ)

Цель дисциплины: формирование переводческой компетенции, включающей знания, умения и навыки, необходимые для успешной профессиональной деятельности и эффективного владения устным видом перевода.

Задачи:

- Познакомить с основными закономерностями процесса перевода как акта межъязыковой коммуникации.
- 2. Обозначить основные переводческие проблемы и показать пути преодоления переводческих трудностей.
- 3. Познакомить с основными переводческими приемами и трансформациями, используемыми в процессе перевода.

4. В ходе практических занятий сформировать практические умения, то есть способность осознанно решать разнообразные переводческие проблемы.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12):

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- особенности осуществления устного последовательного перевода, устного перевода с листа;
- нормы соблюдения лексической эквивалентности;
- способы и средства достижения стилистической и синтаксической, модальной и оценочной эквивалентности исходного текста и текста перевода;
- правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм;

Уметь:

- осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста;
- свободно и правильно применять лексические, грамматические, стилистические правила иностранного языка при переводе текстов на общественно-политические, специальные темы;
- свободно понимать на слух иноязычную речь через технические средства при осуществлении аудио-визуального перевода;
- выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра;

Владеть:

- умением принятия решений в соответствии с нормами и этикой устного перевода;
- всеми языковыми навыками и видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения разных видов устного перевода;
- минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода.

Владение основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13):

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основы сокращенной переводческой записи

Уметь:

- рационально применять на практике основы сокращенной переводческой записи в ходе устного последовательного перевода

Владеть:

- способами рациональной адаптации системы сокращенной переводческой записи владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9)

Знать:

классификацию видов устного перевода и других форм языкового посредничества, основные модели перевода и способы достижения переводческой эквивалентности; требования, предъявляемые к устному переводчику в соблюдении переводческой этики;

Уметь:

- вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учетом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели адресата перевода и других экстралингвистических факторов для достижения эквивалентности перевода;
- осуществлять качественный устный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста;
- правильно оформлять текст перевода в соответствии с нормами и узусом, типологией текстов на языке перевода;

Владеть:

- техникой перевода (переводческими приемами, трансформациями, заменами), использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации при осуществлении устного перевода;
- необходимыми языковыми и речевыми навыками для достижения эквивалентности при осуществлении устного перевода.

Содержание дисциплины.

Устный перевод как вид деятельности

Различия между английским и русским языком, релевантные для устного перевода. Триада устного перевода. Понятие прецизионной информации. Виды устного перевода. Перевод коротких новостных сообщений с листа и на слух.

Пополнение фоновых знаний: географические названия, исторические личности, аббревиатуры. Пополнение лексического запаса: флора и фауна, идиомы

Последовательный перевод информационных сообщений

Последовательный перевод как вид устного перевода.

Освоение вокабуляра по изучаемой теме.

Информационные сообщения. Интервью с известными личностями на актуальную тематику (люди искусства, политики, бизнесмены и др.).

Перевод с листа. Особенности перевода с листа. Комплекс упражнения для выработки навыков перевода с листа: беглое ознакомление с текстом, подбор синонимов, перевод с листа текстов различной тематики.

Освоение вокабуляра и практика устного перевода в рамках лексической темы: Реформа образования. Работа. Профсоюзы. Профессиональные объединения.

Двусторонний абзацно-фразовый перевод.

▪ Двусторонний абзацно-фразовый перевод – понятие и техника. Комплекс упражнения для выработки навыков двустороннего абзацно-фразового перевода: упражнения на тренировку памяти; упражнения на прецизионную и информацию; перевод-пересказ; двусторонний перевод диалогов.

▪ Освоение вокабуляра и выполнение абзацно-фразового перевода в рамках лексической темы: Спорт. Проблема употребления допинга в спорте. Здоровое питание. Вегетарианство. Веганство. Генетически модифицированные продукты.

Система медицинского страхования. Реформа здравоохранения. Генная инженерия. Клонирование

Синхронный перевод

Комплекс упражнения для ознакомления с принципами синхронного перевода: повторение звучащего текста с заданным отставанием (отработка артикуляции, сохранение темпа); проговаривание заранее подготовленного перевода одновременно с звучащим текстом.

Перевод ролевых конференций по актуальной тематике

Выбор конкретной техники при устном переводе. Закрепление навыков различных видов устного перевода в рамках лексической темы:

▪ Защита окружающей среды. Международные организации. Глобальное потепление. Киотский протокол. Демографические проблемы. Усыновление детей. Проблемы беспризорных детей. Бедность и голод. Мировой финансовый кризис. Проблемы интеграции. Языковая политика. Политика безопасности. Вооруженные конфликты. Терроризм в современном мире.

▪ Равноправие. Борьба за права женщин. Право на свободу вероисповедания. Религиозные конфликты и их урегулирование. Право на жизнь. Смертный приговор.

Трудоемкость дисциплины: 4 з.е. (144 часа).

Форма контроля: экзамен.

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.В.ДВ.08.02 Аспекты устной коммуникации на первом иностранном языке

Цель дисциплины: формирование переводческой компетенции, включающей знания, умения и навыки, необходимые для успешной профессиональной деятельности и эффективного владения устным видом перевода.

Задачи дисциплины:

▪ Познакомить с основными закономерностями процесса перевода как акта межъязыковой коммуникации.

▪ 2. Обозначить основные переводческие проблемы и показать пути преодоления переводческих трудностей.

▪ 3. Познакомить с основными переводческими приемами и трансформациями, используемыми в процессе перевода.

4. В ходе практических занятий сформировать практические умения, то есть способность осознанно решать разнообразные переводческие проблемы.

Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- 1) Способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12):

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- особенности осуществления устного последовательного перевода, устного перевода с листа;
- нормы соблюдения лексической эквивалентности;
- способы и средства достижения стилистической и синтаксической, модальной и оценочной эквивалентности исходного текста и текста перевода;
- правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм;

Уметь:

- осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста;
- свободно и правильно применять лексические, грамматические, стилистические правила иностранного языка при переводе тестов на общественно-политические, специальные темы;
- свободно понимать на слух иноязычную речь через технические средства при осуществлении аудио-визуального перевода;
- выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра;

Владеть:

- умением принятия решений в соответствии с нормами и этикой устного перевода;
- всеми языковыми навыками и видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке в объеме, необходимом для обеспечения разных видов устного перевода;
- минимальным набором переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода.

2) Владение основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13):

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основы сокращенной переводческой записи

Уметь:

- рационально применять на практике основы сокращенной переводческой записи в ходе устного последовательного перевода

Владеть:

- способами рациональной адаптации системы сокращенной переводческой записи

3) владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9)

Знать:

- классификацию видов устного перевода и других форм языкового посредничества, основные модели перевода и способы достижения переводческой эквивалентности;
- требования, предъявляемые к устному переводчику в соблюдении переводческой этики;

Уметь:

- вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учетом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели адресата перевода и других экстралингвистических факторов для достижения эквивалентности перевода;
- осуществлять качественный устный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста;
- правильно оформлять текст перевода в соответствии с нормами и узусом, типологией текстов на языке перевода;

Владеть:

- техникой перевода (переводческими приемами, трансформациями, заменами), использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации при осуществлении устного перевода;
- необходимыми языковыми и речевыми навыками для достижения

эквивалентности при осуществлении устного перевода.

Содержание дисциплины.

Устная коммуникация в переводческой деятельности

Мнемотехника. Тренировка памяти. Тренировка небольших новостных сообщений на слух. Тренировка универсальной переводческой скорописи. Перевод коротких новостных сообщений с листа и на слух.

Пополнение фоновых знаний: географические названия, исторические личности, аббревиатуры. Пополнение лексического запаса: флора и фауна, идиомы

Устная коммуникация информационно-новостного характера

Информационные сообщения. Интервью с известными личностями на актуальную тематику (люди искусства, политики, бизнесмены и др.).

Работа и профессиональная сфера деятельности человека в устной коммуникации

Реформа образования. Работа. Профсоюзы. Профессиональные объединения.

Тематика здоровья и медицины в устной переводческой деятельности Спорт.

Проблема употребления допинга в спорте. Здоровое питание. Вегетарианство. Веганство.

Генетически модифицированные продукты.

Система медицинского страхования. Реформа здравоохранения. Генная инженерия.

Клонирование

Устная коммуникация в условиях конференций

Перевод ролевых конференций по актуальной тематике

Устный перевод в сфере прав человека, глобальных проблем человечества Защита окружающей среды. Международные организации. Глобальное потепление. Киотский протокол. Демографические проблемы. Усыновление детей. Проблемы беспризорных детей. Бедность и голод. Мировой финансовый кризис. Проблемы интеграции. Языковая политика. Политика безопасности. Вооруженные конфликты. Терроризм в современном мире. Равноправие. Борьба за права женщин. Право на свободу вероисповедания. Религиозные конфликты и их урегулирование. Право на жизнь. Смертный приговор.

Трудоемкость дисциплины: 4 з.е. (144 часа).

Форма контроля: экзамен.

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.В.ДВ.09 Дисциплины по выбору

Б1.В.ДВ.09.01 Устный перевод (2 ИЯ)

Цель дисциплины:

- формирование у обучаемых переводческой компетенции как составляющей их профессиональной компетентности

Задачи:

- ознакомить студентов с особенностями межъязыковой и межкультурной коммуникации с использованием перевода, сформировать у студентов представление о теоретическом аппарате переводоведения и закономерностях процесса устного перевода;
- выработать представление о классификации переводов, понятии адекватного перевода, основных переводческих ошибках и способах их преодоления, прагматических, семантических и стилистических аспектах устного перевода;
- сообщить студентам теоретические знания о соотношении лексических и грамматических систем русского и французского языков, эквивалентности и единицах перевода, способах и методах перевода, различных переводческих трансформациях, роли контекста и экстралингвистической ситуации в переводе с целью выработать сознательное отношение к выбору средств и приемов в практической переводческой деятельности;

- рассмотреть возможности перевода наиболее сложных лексико-грамматических и стилистических явлений французского языка, не имеющих соответствий в русском языке или различающихся с точки зрения функций и прагматического потенциала в тексте;
- сформировать базовые умения и навыки устного перевода.

Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

ПК-12 способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать основные теоретические понятия и положения перевода: эквивалент и уровни эквивалентности, соотношение лексических и грамматических систем двух языков, переводческие трансформации.

Уметь применять основные приемы перевода; осознанно использовать основные способы перевода в своей переводческой деятельности.

Владеть базовыми навыками осуществления устного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста.

ПК-13 владение основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода

Уровни сформированности компетенций:

Знать основные теоретические понятия и положения перевода: эквивалент и уровни эквивалентности, соотношение лексических и грамматических систем двух языков, переводческие трансформации.

Уметь практически применять полученные теоретические знания в процессе профессиональной деятельности.

Владеть основными методами, способами и приемами устного перевода.

ПК-9 - владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать основные способы достижения эквивалентности в переводе; особенности перевода как профессиональной деятельности; критерии эквивалентности перевода.

Уметь использовать критерии эквивалентности перевода при оценке результатов своей переводческой деятельности; видеть нарушения в эквивалентности перевода и аргументировать способ исправления ошибок при нарушениях в эквивалентности перевода.

Владеть международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода; навыками использования основных способов перевода; навыками оценивания эквивалентности перевода как результата своей переводческой деятельности; навыками аргументированного выбора иного способа перевода при нарушениях в эквивалентности перевода.

Содержание дисциплины.

Определение и сущность процесса устного перевода. Основные понятия. Перевод как акт межъязыковой коммуникации. Особенности переводческой деятельности в современном мире. Функции речевого сообщения и функции переводчика. Компетенция переводчика (знание языков, эрудиция, психологическая подготовка). Типичные неприятные ситуации и варианты поведения переводчика.

Способы, приемы и методы перевода. Становление и история теории перевода.

Становление и история теории перевода. Современные теории перевода.

Классификация видов и форм устного перевода.

Уровни эквивалентности в переводе. Проблема адекватности и эквивалентности перевода. Понятие эквивалента при переводе. Уровни эквивалентности в переводе. Вариантные соответствия.

Формальный эквивалент. Смысловой эквивалент. Ситуационный эквивалент. Дословный и недословный перевод. Проблема переводимости и адекватности текста. Единицы перевода.

Языковые значения и перевод. Языковые значения и перевод. Основы теории языковых значений. Типы языковых значений. Референциальные значения. Прагматические значения. Внутрилингвистические значения.

Семантические соответствия при переводе. Передача референциальных значений. Полное соответствие лексических единиц ИЯ (исходного языка) и ПЯ (переводящего языка). Частичное соответствие лексических единиц ИЯ и ПЯ. Неполная эквивалентность: отношения включения и пересечения между лексическими единицами двух языков. Недифференцированность значения и перевод. Отсутствие соответствия лексических единиц ИЯ и ПЯ. Понятие безэквивалентной лексики. Реалии. Случайные лакуны. Способы передачи безэквивалентной лексики в переводе. Переводческая транслитерация и транскрипция. Калькирование. Описательный или разъяснительный перевод. Приблизительный перевод или перевод при помощи аналога. Трансформационный перевод.

Передача прагматических значений. Типы прагматических значений. Стилистическая характеристика слова. Регистр слова. Эмоциональная окраска слова. Прагматические значения и перевод. Основные различия между прагматическими значениями русского и французского языков. Замена прагматически маркированной лексики в ИЯ на нейтральную в ПЯ. Прием компенсации.

Передача внутрилингвистических значений. Типы внутрилингвистических значений. Передача рифмы. Игра слов.

Перевод фразеологических сочетаний. Виды фразеологических сочетаний и способы их перевода. Экспрессивность фразеологических единиц и ее отражение в лексикографии и переводе. Экспрессивное использование фразеологических единиц посредством двойной актуализации. Перевод образных фразеологических единиц. Основные типы соответствий образным фразеологическим единицам оригинала. Перевод фразеологических единиц, лишенных образной основы.

Грамматическое значение в переводе. Грамматическое значение в переводе. Соотношение грамматических систем русского и французского языков. Способы передачи при переводе грамматических категорий, не имеющих соответствия в переводящем языке. Свободное и связанное употребление грамматических форм и перевод. Передача синтаксических значений в переводе. Глубинная и поверхностная структура предложения и перевод.

Контекст и ситуация при переводе. Контекст и ситуация при переводе.

Определение контекста. Виды контекста. Узкий и широкий контекст. Роль контекста в переводе. Определение ситуации. Роль ситуации в переводе.

Переводческие трансформации. Переводческие трансформации. Лексико-грамматические и стилистические проблемы перевода. Замены. Грамматические замены. Замены форм слова. Замены частей речи. Замены членов предложения. Синтаксические замены в сложном предложении. Лексические замены. Языковая и контекстуальная конкретизация. Генерализация. Прием смыслового развития и смысловое согласование. Антонимический перевод. Добавления. Опускания. Перестановки. Стилистические приемы перевода. Приемы перевода метафорических единиц, метонимии, сравнения. Приемы передачи иронии в переводе

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра французского языка

Б1.В.ДВ.09.02 Аспекты устной коммуникации на втором иностранном языке

Цель дисциплины: подготовить обучающихся к эффективному использованию системы современного французского литературного языка и оперированию всеми компонентами устной коммуникативной компетенции на иностранном (французском) языке для обеспечения успешности последующего коммуникативного творчества в таких сферах профессиональной деятельности, как исследовательская (в научных и научно-педагогических учреждениях и организациях или подразделениях) и переводческая деятельности широкого профиля (перевод различных типов текстов), работа в области межкультурной коммуникации и в социально-педагогической, гуманитарно-организационной областях (в системе среднего общего и среднего профессионального образования).

Задачи:

1) формирование комплексной устной коммуникативной компетенции, включающей формирование как чисто лингвистических навыков (лексических, фонетических, грамматических) и их нормативное использование в устной речи, так и развитие социокультурных навыков и умений, что обеспечивает использование иностранного языка как средство общения, образования и самообразования;

2) совершенствование репродуктивных (воспроизведение языкового материала), продуктивных (творческое использование языкового материала) и рецептивных (восприятие и понимание языкового материала) навыков и умений на иностранном языке;

3) овладение, дальнейшее развитие и автоматизирование навыков конструирования, как то словоупотребления и словообразования, и анализа форм языка, результатом которого должно стать интуитивное владение языковым материалом;

4) совершенствование навыков устной монологической и диалогической речи;

5) развитие способностей практически пользоваться иностранным языком как способом устного повседневного и профессионального общения, познания и творчества в соответствии с достигнутым программным уровнем овладения иностранным языком.

Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

ПК-12 способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать основные теоретические понятия и положения перевода: эквивалент и уровни эквивалентности, соотношение лексических и грамматических систем двух языков, переводческие трансформации.

Уметь практически применять полученные теоретические знания в процессе профессиональной деятельности.

Владеть базовыми навыками осуществления устного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста.

ПК-13 владение основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать основные теоретические понятия и положения перевода: эквивалент и уровни эквивалентности, соотношение лексических и грамматических систем двух языков, переводческие трансформации.

Уметь практически применять полученные теоретические знания в процессе профессиональной деятельности.

Владеть основными методами, способами и приемами устного перевода.

ПК-9 - владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: основные способы достижения эквивалентности в переводе; особенности перевода как профессиональной деятельности; критерии эквивалентности перевода.

Уметь: применять основные приемы перевода; осознанно использовать основные способы перевода в своей переводческой деятельности; использовать критерии эквивалентности перевода при оценке результатов своей переводческой деятельности; видеть нарушения в эквивалентности перевода и аргументировать способ исправления ошибок при нарушениях в эквивалентности перевода.

Владеть: международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода; навыками использования основных способов перевода; навыками оценивания эквивалентности перевода как результата своей переводческой деятельности; навыками аргументированного выбора иного способа перевода при нарушениях в эквивалентности перевода.

Содержание дисциплины.

Французская национальная кухня Известные французские рестораны национальной кухни. Типология французской национальной кухни.

Региональные особенности французской кухни.

Интернационализация французской кухни Традиции французской региональной кухни. Французские рестораны в Европе. Влияние глобализации на поддержание старинных традиций. Смешение национальных кухонь.

Проблемы современного спорта. Экстремальные виды спорта. Новые виды спорта. Допинг.

Проблемы современного общества.

Бессонница, стресс, хроническая усталость.

Финансово-экономические проблемы современной Франции. Экономика Франции.

Оплата труда во Франции. Национальная валюта – евро. Доходы и расходы.

французов. Налоги.

Здоровый образ жизни. Вредные привычки и современный человек. Здоровая еда и фитнес.

Крупные города. Потенциал мегаполисов. Перспективы и преимущества жизни в крупных городах. Город и деревня.

Трудоемкость дисциплины: 2 з.е. (72 часа).

Форма контроля: зачет.

Разработчик программы: кафедра французского языка

Б1.В.ДВ.10 Дисциплины по выбору

Б1.В.ДВ.10.01 Лингвостилистика

Цель дисциплины: ознакомление студентов с наиболее перспективными направлениями в лингвостилистике.

Задачи: сообщение студентам теоретических знаний о стилистических средствах языка в их системе, об их природе и функциях в разных стилях языка,

- о стилистической структуре художественных текстов с целью способствовать более полному пониманию и раскрытию формальной и содержательной структуры текста, умению ими оперировать в практической деятельности.

- учет характера иноязычного текста для достижения максимального коммуникативного

эффекта.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- 1) ОПК- 8 «Владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения»

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: - основные понятия лингвостилистики: выразительные средства языка и стилистические приемы, индивидуальный стиль автора;

- специфику функциональных регистров общения; сферу их применения;

Уметь: - выделять характерные особенности регистра общения;

- анализировать лингвостилистические особенности и интерпретировать содержание текста.

Владеть: навыками функционально-стилистической дифференциации единиц фонетического, лексического, грамматического уровней языка; методами определения парадигмы функциональных стилей.

- 2) ПК-8 «Владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях»

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- функционально-стилевые разновидности текста;

- способы перевода средств выражения экспрессии;

Уметь:

- оценить функционально-стилистическую принадлежность текста и провести анализ основных источников информации, необходимой для осуществления перевода и проводить анализ основных источников информации, необходимой для осуществления перевода;

- вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учетом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой принадлежности и других факторов;

- профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации;

- учитывать особенности контекста при переводе;

Владеть:

- терминологическим аппаратом лингвостилистики

- навыками определения функционально-стилевой принадлежности текста

- навыками определения степени и уровня эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом.

Содержание дисциплины.

Основные понятия и категории лингвостилистики. Отношение стилистики к другим разделам языкознания. Основные направления стилистики.

Лингвистическая стилистика как раздел языкознания. Место стилистики среди других разделов науки о языке. Стилистика и уровни языка. Предмет, содержание и задачи стилистики. Основные направления лингвостилистических исследований: экспрессивная стилистика, функциональная стилистика, стилистика текста, сопоставительная стилистика; стилистика «от автора» и стилистика восприятия; понятие стиля.

Проблема литературной нормы в современном английском языке. Письменная и устно-разговорная нормы. Норма и стилистический контекст.

Общенациональный и литературный английский язык. Соотношение нормы, языковой системы и речи. Нелитературные разновидности языка: жаргон, диалект, просторечие.

Различные трактовки понятия нормы. Норма и стилистический контекст. Нормы письменной и устной разновидностей языкового общения.

Проблема стилистического значения. Выразительные средства языка и стилистические приемы, их взаимоотношение и функции.

Стилистика и языковое значение. Денотативное и коннотативное значение слова. Эмоционально-экспрессивный, оценочный и функционально-стилистический компоненты стилистического значения. Проблема стилистической синонимии на лексическом и синтаксическом уровнях. Понятия «выразительное средство языка» и «стилистический прием».

Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка.

Функционально-стилистическая дифференциация словарного состава, понятие нейтрального, книжного и разговорного словаря. Состав различных стилистических пластов словаря и их использование в стилистических целях. Проблема сленга.

Фонетические стилистические средства и приемы.

Инструментовка звукового потока: звукоподражание и аллитерация. Средства версификации: рифма и ритм. Теория звукового символизма. Графические приемы отражения фоностилистической организации высказывания.

Лексические стилистические приемы. Стилистическое использование устойчивых выражений

Лексический стилистический прием как средство выдвижения языковой единицы. Метафора. Метонимия. Ирония. Антономасия. Аллюзия. Перифраз. Эвфемизм. Эпитет. Оксюморон. Гипербола. Зевгма и каламбур. Художественное сравнение. Структурно-семантические особенности лексических стилистических приемов. Смешение слов разных стилистических пластов как стилистический прием. Стилистическое использование устойчивых выражений и фразеологических единиц. Обусловленность использования лексических стилистических приемов функциональным стилем текста.

Морфологические и синтаксические стилистические средства и приемы.

Стилистический потенциал грамматических категорий. Стилистические приемы использования знаменательных частей речи и местоимений. Стилистический потенциал грамматических категорий. Стилистические приемы использования знаменательных частей речи и местоимений. Стилистическая норма и синтаксические стилистические приемы. Стилистическая инверсия, обособление, параллелизм, хиазм, стилистический повтор, перечисление, градация, антитеза, ретардация, асиндетон, полисиндетон, присоединение, умолчание, эллипсис, риторический вопрос. Структурно-семантические особенности синтаксических стилистических приемов. Обусловленность использования синтаксических стилистических средств функциональным стилем текста.

Текст как объект лингвистического анализа.

Варианты сегментации текста. Композиционное членение. Композиционно-речевые формы в тексте: описание, повествование, рассуждение и их лексико-грамматические особенности. Виды речи. Речь автора и речь персонажей. Монолог (внутренний монолог, произнесенный монолог, техника потока сознания), диалог, несобственно-прямая речь.

Структурно-композиционное членение текста и его объемно-прагматическое членение.

Проблема сверхфразового единства и его соотношение с абзацем.

Предпереводческий анализ текста.

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: зачет

Разработчик программы: кафедра английского языка

Б1.В.ДВ.10.02 Функциональные стили речи

Цель дисциплины: ознакомление студентов с наиболее перспективными направлениями в стилистике как науке о функциональных стилях.

Задачи: сообщение студентам теоретических знаний о функциональных стилях, стилистических средствах языка в их системе, об их природе и функциях в разных стилях языка, с целью способствовать более полному пониманию и раскрытию формальной и содержательной структуры текста, умению ими оперировать в практической деятельности;

- учет характера иноязычного текста для достижения максимального коммуникативного эффекта;

- знание особенностей текстов разных функциональных стилей для достижения адекватности перевода.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

3) ОПК- 8 «Владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения»

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: основные понятия лингвостилистики: выразительные средства языка и стилистические приемы, принципы стилистической классификации словарного состава, индивидуальный стиль автора; специфику функциональных регистров общения; сферу их применения;

Уметь: выделять характерные особенности регистра общения;

- анализировать лингвостилистические особенности и интерпретировать содержание текста.

Владеть:

-навыками функционально-стилистической дифференциации единиц фонетического, лексического, грамматического уровней языка;

- методами определения парадигмы функциональных стилей;

- навыками определения степени и уровня эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом.

4) ПК-8 «Владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях»

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- знает основные понятия лингвостилистики

- знает специфику функциональных регистров общения; сферу их применения;

- виды контекста;

- способы перевода средств выражения экспрессии;

Уметь:

- оценить функционально-стилистическую принадлежность текста и провести анализ основных источников информации, необходимой для осуществления перевода;

- выделять характерные особенности регистра общения;

- профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации;

- учитывать особенности контекста при переводе

Владеть:

- терминологическим аппаратом лингвостилистики

- методами определения парадигмы функциональных стилей

- навыками определения степени и уровня эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом.

Содержание дисциплины.

Основные понятия и категории лингвостилистики. Отношение стилистики к другим разделам языкознания. Основные направления стилистики.

Лингвистическая стилистика как раздел языкознания. Место стилистики среди других разделов науки о языке. Стилистика и уровни языка. Предмет, содержание и задачи стилистики. Основные направления лингвостилистических исследований: экспрессивная стилистика, функциональная стилистика, стилистика текста, сопоставительная стилистика; стилистика «от автора» и стилистика восприятия; понятие стиля.

Проблема литературной нормы в современном английском языке. Письменная и устно-разговорная нормы. Норма и стилистический контекст.

Общенациональный и литературный английский язык. Соотношение нормы, языковой системы и речи. Нелитературные разновидности языка: жаргон, диалект, просторечие. Различные трактовки понятия нормы. Норма и стилистический контекст. Нормы письменной и устной разновидностей языкового общения.

Проблема стилистического значения. Выразительные средства языка и стилистические приемы, их взаимоотношение и функции.

Стилистика и языковое значение. Денотативное и коннотативное значение слова. Эмоционально-экспрессивный, оценочный и функционально-стилистический компоненты стилистического значения. Проблема стилистической синонимии на лексическом и синтаксическом уровнях. Понятия «выразительное средство языка» и «стилистический прием».

Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка.

Функционально-стилистическая дифференциация словарного состава, понятие нейтрального, книжного и разговорного словаря. Состав различных стилистических пластов словаря и их использование в стилистических целях. Проблема сленга.

Функциональные стили: официально-деловой стиль

Функциональные стили современного английского языка – официально-деловой, научный, газетный, публицистический и стиль художественной литературы. Экстралингвистические и лингвистические основания выделения функциональных стилей. Официально-деловой стиль. Общая характеристика стиля. Конвенциональность, традиционность, структурно-композиционная модель. Лексические и грамматические особенности стиля официальных документов. Типы официально-деловых текстов и их языковые особенности.

Функциональные стили: научный стиль

Научный стиль. Общая характеристика стиля. Требования ясности, точности, последовательности и обусловленные ими особенности словаря и синтаксиса научных текстов.

Функциональные стили: газетный и публицистический стили

Публицистический стиль и его разновидности. Структурно-семантические особенности текстов публичных выступлений.

Газетный стиль и его разновидности: краткие сообщения, заголовки, объявления. Структурно-семантические особенности газетных сообщений.

Функциональные стили: стиль художественной литературы.

Стиль художественной литературы. Место стиля художественной литературы в системе функциональных стилей. Специфические особенности художественного стиля: образность, эмоциональность, индивидуальное использование языковых средств.

Текст как объект лингвистического анализа. Стилистика и проблема перевода

Варианты сегментации текста разных функциональных стилей. Композиционное членение. Композиционно-речевые формы в тексте: описание, повествование, рассуждение и их лексико-грамматические особенности. Виды речи. Речь автора и речь персонажей. Монолог (внутренний монолог, произнесенный монолог, техника потока сознания), диалог, несобственно-прямая речь.

Структурно-композиционное членение текста и его объемно-прагматическое членение. Проблема сверхфразового единства и его соотношение с абзацем. Проблема сохранения стилистических выразительных средств при переводе.

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: зачет

Разработчик программы: кафедра английского языка

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Б2.В.01(У) «ПРАКТИКА ПО ПОЛУЧЕНИЮ ПЕРВИЧНЫХ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И НАВЫКОВ»

для направления подготовки/специальности

**45.03.02. Лингвистика. Профиль «Перевод и переводоведение
(английский и французский языки)».**

Очная форма обучения

2019 год начала подготовки

1. Тип практики: дискретная.

2. Способ проведения практики: стационарный.

3. Цель практики:

Целью учебной практики является овладение профессиональными умениями и навыками самостоятельного осуществления межъязыкового посредничества.

4. Задачи практики:

- закрепление и углубление теоретических знаний, полученных в ходе изучения языковых дисциплин и дисциплин по переводу и переводоведению;
- приобретение навыков практической работы по специальности, опыта самостоятельной работы на определенной штатной должности или в качестве неоплачиваемых внештатных помощников;
- совершенствование полученных на 1 - 2 курсах обучения навыков и умений по основам теории перевода и практическому владению иностранным языком;
- совершенствование навыков непосредственного общения с иностранцами в аутентичных ситуациях социально-бытовой, социально-культурной и профессиональной сфер общения;
- подбор и анализ экспериментального и теоретического материала для выполнения учебно-исследовательских и научно-исследовательских работ.

5. Место и время проведения практики:

Учебная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности проводится на предприятиях и/или в учреждениях (НИИ, фирмах, издательствах, центрах перевода, производственных предприятиях и т.д.) в соответствии с договорами, заключенными с этими организациями КГУ им. К.Э. Циолковского, с непосредственным участием преподавателей выпускающей кафедры, обладающими необходимым методическим потенциалом. Продолжительность практики - 2 недели.

Практика проводится в соответствии с учебным планом в 4 семестре. Практика в ряде организаций может проводиться по запросу этих организаций в течение учебного года при взаимном согласовании сторонами условий прохождения практики.

6. Объем практики: 3 зачетных единицы.

7. В результате прохождения практики формируются следующие компетенции:

- **владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7)**

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные аспекты анализа текста для дальнейшего перевода;

Уметь:

- определять основные аспекты анализа текста для дальнейшего перевода;

Владеть:

- навыками предпереводческого анализа текста.

- **владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8)**

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные источники поиска информации для подготовки к выполнению перевода;
- особенности организации работы со словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации.

Уметь:

- проводить анализ основных источников информации, необходимой для осуществления перевода;
- профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации;

Владеть:

- навыками работы со словарями, справочниками, базами данных и другими источниками дополнительной информации.
- методикой подготовки к выполнению перевода.

- **владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9)**

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные понятия науки о переводе;
- основные модели перевода и способы достижения переводческой эквивалентности;

Уметь:

- вырабатывать целостную стратегию перевода текста с учетом его смыслового наполнения, функционально-стилевой характеристики, жанровой

принадлежности, а также с учетом цели адресата перевода и других экстралингвистических факторов;

➤ осуществлять качественный письменный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста;

Владеть:

- понятием эквивалентности перевода и уровней эквивалентности;
- техникой перевода (переводческими приемами, трансформациями, заменами), использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации;
- приемами прагматической адаптации текста при переводе с учетом его адресата.

8. Форма контроля: зачет.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
Б2.В.02(П) «Практика по получению профессиональных
умений и опыта профессиональной деятельности»
для направления подготовки/специальности
45.03.02. Лингвистика. Профиль «Перевод и переводоведение
(английский и французский языки)».
Очная форма обучения
2019 год начала подготовки

1. Тип практики: дискретная.

2. Способ проведения практики: стационарный.

3. Цели практики:

Целями производственной практики являются закрепление и конкретизация результатов подготовки в области практического курса перевода, приобретение студентами навыков и умений практической работы в различных областях переводческой деятельности и приобретение опыта самостоятельной профессиональной работы.

4. Задачи практики:

- формирование способности адекватно оценить возможности рынка труда и свои собственные возможности на этом рынке;
- знакомство с практикой работы переводчика в реальных условиях различных организаций и компаний: государственных учреждениях, на производстве и т.д.;
- совершенствование студентами практических навыков и профессиональных умений, направленных на перевод устных и письменных текстов различных жанров;
- развитие коммуникативных стратегий и тактик, освоение риторических, стилистических и языковых норм и приемов, принятых в разных сферах и в различных культурах, формирование навыков их адекватного использования при решении профессиональных задач;
- формирование новых профессиональных навыков и умений, связанных с развитием общей коммуникативной компетенции, направленной на общение и установление контактов с коллегами и клиентами;

- выработка навыков языковой и психологической ориентации в сфере профессиональной деятельности (развитие добросовестности при исполнении своих обязанностей; овладение профессиональной терминологией и т.д.).

5. Место и время проведения практики:

Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности проводится на предприятиях и/или в учреждениях (НИИ, фирмах, издательствах, центрах перевода, производственных предприятиях и т.д.) в соответствии с договорами, заключенными с этими организациями КГУ им. К.Э. Циолковского, с непосредственным участием преподавателей выпускающей кафедры, обладающими необходимым методическим потенциалом. Продолжительность практики - 4 недели.

Практика проводится в соответствии с учебным планом в 7 семестре. Практика в ряде организаций может проводиться по запросу этих организаций в течение учебного года при взаимном согласовании сторонами условий прохождения практики.

6. Объем практики: 9 зачетных единиц.

7. В результате прохождения практики формируются следующие компетенции:

- **способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);**

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

ЗНАТЬ:

- основные приемы письменного перевода;
- нормы лексической эквивалентности;
- грамматические, синтаксические и стилистические нормы;

УМЕТЬ:

- осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;
- осуществлять качественный письменный перевод на основе комплексного учета смысловой структуры оригинала и с соблюдением существующих в переводящем языке норм построения грамотного и связного текста.

ВЛАДЕТЬ:

- навыками письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;
- техникой перевода (переводческими приемами, трансформациями, заменами), использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации.

- **способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11);**

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

ЗНАТЬ:

- правила оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе;

УМЕТЬ:

- оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе;

ВЛАДЕТЬ:

- навыками оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе;

- **способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12);**

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

ЗНАТЬ:

- классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества, основные модели перевода и способы достижения переводческой эквивалентности

УМЕТЬ:

- достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода;

ВЛАДЕТЬ:

- основными способами достижения эквивалентности в переводе;
- приемами прагматической адаптации текста при переводе с учетом его адресата.

- **владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13);**

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

ЗНАТЬ:

- системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода.

УМЕТЬ:

- правильно пользоваться сокращенной переводческой записью при выполнении устного последовательного перевода.

ВЛАДЕТЬ:

- правилами составления сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода.

- **владением этикой устного перевода (ПК-14);**

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

ЗНАТЬ:

- основы этики устного перевода.

УМЕТЬ:

- вырабатывать целостную стратегию устного перевода текста с учетом требований этики.

ВЛАДЕТЬ:

- навыками устного перевода с учетом требований переводческой этики.;

- **владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15).**

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

ЗНАТЬ:

- нормы международного этикета и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода;

УМЕТЬ:

- вести себя адекватно различным ситуациям устного перевода с целью достижения конструктивного результата профессиональной деятельности.

ВЛАДЕТЬ:

- навыками сопровождения туристической группы, обеспечения деловых переговоров и обеспечения переговоров официальных делегаций.

8. Форма контроля: зачет с оценкой.

**АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
Б2.В.03(П) «ПРЕДДИПЛОМНАЯ ПРАКТИКА»
для направления подготовки/специальности
45.03.02. Лингвистика. Профиль «Перевод и переводоведение
(английский и французский языки)».
*Очная форма обучения
2019 год начала подготовки***

1. Тип практики: дискретная.

2. Способ проведения практики: стационарный.

3. Цели практики:

Целями преддипломной практики являются сбор, обобщение и анализ материалов, необходимых для подготовки выпускной квалификационной работы, по защите которой Государственной аттестационной комиссией оценивается готовность бакалавра к самостоятельной трудовой деятельности.

4. Задачи практики:

- закрепление и углубление теоретических знаний, полученных в ходе изучения дисциплин блока 1.
- углубление и приобретение новых знаний в области производственно-практической, научно-методической, научно-исследовательской деятельности на основе самостоятельной работы с различными источниками информации;
- обработка научной литературы по проблемам, рассматриваемым в ВКР, ее анализ в проблемном аспекте, систематизация и обобщение полученной теоретической информации и оформление ее в виде специальной главы (или глав);
- обработка данных, полученных в ходе практического исследования проблем, рассматриваемых в ВКР, их систематизация, обобщение и оформление в виде специальной главы (или глав);
- развитие и совершенствование приобретенных навыков научно-исследовательской работы и овладение методикой исследования конкретных вопросов, разрабатываемых в ВКР;
- развитие и совершенствование навыков оформления результатов научно-исследовательской работы.

5. Место и время проведения практики:

Преддипломная практика проводится в 8 семестре непосредственно после окончания теоретического обучения и длится 2 недели.

Преддипломная практика проводится на базе выпускающей кафедры, научной библиотеки Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского, электронной библиотеки Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского, Калужской областной научной библиотеки им. В. Белинского, библиотек города Калуги. В отдельных случаях студенты могут пройти практику в центральных библиотеках г. Москвы или других городов.

6. Объем практики: 3 зачетных единицы.

7. В результате прохождения практики формируются следующие компетенции:

- **владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);**

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- научные теории и концепции по теме исследования;
- методы поиска, анализа и обработки научной информации, представленной в разнообразных источниках.

Уметь:

- самостоятельно ставить цель научного исследования и выбирать пути ее достижения;
- выделять компоненты анализируемых объектов и процессов;
- выявлять и распознавать связи между компонентами анализируемых объектов и процессов;
- формулировать наиболее важные следствия, вытекающие из имеющихся связей;
- выбирать наиболее адекватную методологию для поиска, анализа и обработки научной информации, изложенной в научных источниках.
-

Владеть:

- научной терминологией по теме исследования;
- навыками поиска, анализа и обработки актуальной научной информации, фактов и теоретических положений.
-

- **способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17).**

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные принципы изложения научной мысли;
- приемы систематизации информации и структурирования высказывания;
- основные формы оценивания результатов, как собственного исследования, так и исследований специалистов в данной предметной области.

Уметь:

- анализировать научные идеи с точки зрения их новизны, логичности и оригинальности;

- критически относиться к выявленным в исследовании идеям;
- проводить собственное научное исследование на глубокой теоретической основе с привлечением данных изучаемой дисциплины и смежных наук;
- последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований;
- давать характеристику качества проведенного исследования и эффективности его реализации;
- сравнивать и сопоставлять полученные в результате исследования новые данные с уже имеющимися или с данными других исследований;
- применять формы обобщения первичной информации.

Владеть:

- методами сравнения, сопоставления и оценки научных работ в предметной области научных исследований;
 - навыками представления своего критического мнения по поводу проанализированного научного исследования;
 - математическими приемами обработки данных, составлением таблиц, графиков, диаграмм, отражающих результаты исследования;
 - способами презентации собственного исследования в последовательной и логичной форме в соответствии с нормами научного стиля речи;
- **владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8)**

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- источники поиска информации;
- методы поиска информации;

Уметь:

- проводить анализ источников информации;
- профессионально пользоваться справочной, специальной литературой и компьютерными сетями;

Владеть:

- методикой поиска информации.

- **способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11);**

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

ЗНАТЬ:

- правила оформления текста в компьютерном текстовом редакторе;

УМЕТЬ:

- оформлять текст в компьютерном текстовом редакторе;

ВЛАДЕТЬ:

- навыками оформления текста в компьютерном текстовом редакторе;

8. Форма контроля: зачет.

**ФТД Факультативы
Вариативная часть**

ФТД.В.01 Духовный код русской культуры

Цель дисциплины: формирование готовности к нравственному самосовершенствованию, духовному саморазвитию, ознакомлению с основными нормами светской и религиозной морали, пониманию их значения в выстраивании конструктивных отношений в семье и обществе.

Задачи :

- воспитание понимания значения нравственности и духовности в жизни человека и общества;
- воспитание нравственности, основанной на свободе совести и вероисповедания, духовных традициях народов России;
- сознание ценности человеческой жизни;
- сохранение и приумножение духовно-нравственного и культурно-исторического наследия России, приобщение к традиционным православным ценностям.

Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции: владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач **(ОК-6)**.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- роль изучаемой дисциплины в формировании ценностных ориентаций в профессиональной деятельности;

Уметь:

- понимать характерные особенности современного этапа развития научной мысли;

Владеть:

- способностью использовать наследие отечественной научной мысли для решения профессиональных задач.

ОКВ - 1 *способностью анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности, используя язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук, в смежных профессиональных отраслях;*

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- этапы становления духовно-нравственной культуры в России;
- мировоззренческие парадигмы культуры в России;
- причинно-следственные связи в историко-культурном развитии российского общества;
- основные механизмы развития общей культуры и социальной личности;
- место культурологического подхода в методологической иерархии гуманитаристики;
- сущность культурогенеза как возобновляющегося внутрикультурного процесса;
- основные культурологические направления и концепции;

Уметь:

- уметь использовать полученные знания в профессиональной деятельности;
- проявлять уважительное отношение к историческому наследию и культурным традициям.

Владеть:

- навыками производства медиаконтента различных форматов.
- навыками организации культурных событий различных масштабов и форматов.

ОКВ - 2 *способностью ориентироваться в системе ценностей мировой и Российской культуры, понимать их значение для сохранения и развития современной цивилизации.*

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- систему ценностей мировой и российской культуры,
- книги духовно-нравственного содержания;
- фильмы духовно-нравственного содержания.

Уметь:

- использовать полученные знания в коллективной и индивидуальной работе;
- содействовать духовно-нравственному и патриотическому воспитанию на основе традиционных духовных ценностей.

Владеть:

- теоретико-методологическими основами исследования духовной целостности русской культуры и её смысловой репрезентации в художественной словесности.

Содержание дисциплины.

Понятие «дух» как противоположность материи и материальному.

Дух как нематериальная часть мироздания, философское понятие, означающее:

- А) невещественное начало, в отличие от материального, природного начала;
 - Б) сферу сознания, где дух – «чистое» или внечеловеческое сознание, эквивалент божественного сознания или божественной силы;
 - В) сферу человеческого сознания.
- Первичность материального начала в материалистических учениях, а первичность духа над материей – в идеалистических учениях. Появление идеалистических трактовок мира из мифологического сознания, из мифов.

Понятие «дух» как не просто нематериальное или сверхматериальное (дух над материей), но начало в организации мира, то есть основа мироздания или некая сила, создавшая это мироздание. Понятие духа как синоним понятия «бог», «создатель» мира. Духовность в такой трактовке как форма признания бога, как мерило глубины веры в него, «приближение» к богу или «постижение» его через молитвы, чтение духовной (церковной) литературы, исполнение религиозных обрядов (посты, бдения, паломничества и т.д.).

Противопоставление духовности бездуховности. Развитие в человеке таких начал как интеллектуальное, доброе, волевое, нравственное, эстетическое, аксиологическое (духовные ценности) и т.д.

Духовное в культуре как все лучшее, что есть в сознании человека (духовные ценности), и что в принципе может существовать в нем (идеал).

Понятие духа в философских онтологических учениях и в морально-этических учениях. Существенные различия. Связь понятия духа в этике и психологии с душевными качествами человека, а точнее со свойствами характера: стойкость, благородство, доброта, воля, интеллект, память и др. Духовное в философско-культурологическом смысле как интеллектуальное, добровольное (выбор цели доброго действия), нравственное, эстетическое, аксиологическое (ценностное), и другие начала в человеке и в обществе.

Раздел II. РУССКИЙ ДУХОВНЫЙ КОД

Общая структуризация мира:

1. Внутренний мир человека, то, что находится внутри самого человека и ограничивается телесными границами.
2. Фрагмент внешнего по отношению к телу человека мира, который является собственностью человека, входит в его личное пространство, образуя личную зону.
3. Фрагмент внешнего мира, выходящий за пределы личной зоны, но осознаваемый как близкий, свой, родной.
4. Фрагмент внешнего мира, который воспринимается и осознается как чужой, чуждый, враждебный.

Коды культуры и древнейшие архетипические представления человека. Коды, которые являются базовыми и соотносятся с архетипическими представлениями русской культуры:

1. Соматический (телесный).
2. Пространственный.
3. Временный.
4. Предметный.
5. Биоморфный.
6. Духовный.

Понятие «культурный код», употребляемое с начала 2000-х в качестве ключа идентификации и типологизации культур. Понятие «код культуры», которое шире понятия «культурный код». «Код культуры» наряду с «экономическим кодом» и «политическим кодом» как часть «социального кода». Связь «кода культуры» с производством жизни, средствами к жизни человека. «Социальный код» как код производства социальной, а не биологической жизни.

Толкование кода духовной культуры как:

- 1) ключ к пониманию типа культуры;
- 2) совокупность знаков (символов), значений (смыслов), которые заключены в любом предмете материальной (физической) и духовной (умственной) деятельности человека.

Поиски русского кода палеогенетикой или генетической генеалогией, культурологией (лингвистикой), археологией, историей, социальными и естественными науками. Русский код как русская идея изучения русской жизни, в том числе, по археологическим, историческим, лингвистическим источникам изучения. Вклад в поиск русского кода палеогентика, доктора химических наук, профессора, лауреата премии Ленинского комсомола и Государственной премии СССР А.А. Клёсова. «ДНК-генеалогия» А.А. Клёсова, пропагандируемая им в качестве новой науки, изучающей миграции популяций и генетическую историю человечества. Поиск русского духовного кода писателем, историком Ю.Д.Петуховым (1951-2009), издавшим трехтомник «Древние русы».

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра литературы

ФТД.В.01 Математические структуры и обработка данных

Цель дисциплины: формирование представлений о различных математических структурах и способах обработки данных, о математике как форме описания и методе познания действительности;

- формирование и расширение представлений о значимости математики как части общечеловеческой культуры в развитии цивилизации и в современном обществе.

Задачи:

- формирование у студентов знаний и умений, необходимых для освоения и использования изучаемых разделов математики при решении теоретических и прикладных задач.

- формирование у студентов знаний и умений, необходимых для дальнейшего самообразования в области современной математики.

- интеллектуальное развитие, формирование качеств мышления, характерных для математической деятельности и необходимых человеку для полноценной жизни в обществе и продолжения образования;

Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- роль изучаемой дисциплины в формировании ценностных ориентаций в профессиональной деятельности;

Уметь:

- понимать характерные особенности современного этапа развития научной мысли;

Владеть:

- способностью использовать наследие отечественной научной мысли для решения профессиональных задач.

ОКВ-1. Способность анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности, используя язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук, в смежных профессиональных отраслях;

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные понятия, связанные с анализом данных;
- основные понятия и законы математической логики;
- основы описательной математической статистики;

Уметь:

- применять математические методы анализа и обработки данных и их формализации;

Владеть:

- навыками применять полученные знания к практическим задачам профессиональной деятельности.

ОКВ-2. Способность ориентироваться в системе ценностей мировой и российской культуры, понимать их значение для сохранения и развития современной цивилизации

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные понятия и алгоритмы теории графов
- основные понятия и законы топологии;

Уметь:

- демонстрировать связи внутри каждого из указанных разделов и между разделами;

Владеть:

- владеть основными понятиями топологии, математической логики и описательной математической статистики;
- владеть основными понятиями, связанными с анализом данных;

Содержание дисциплины.

Введение в анализ данных. Графы и топология

Математическая логика.

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра физики и математики

ФТД.В.02 Культурное наследие Калужского края

Цель дисциплины: приобретение студентами знаний по истории и культуре Калужского края и практике решения современных задач региона, овладение фактическим материалом и усвоение закономерностей общественного развития.

Задачи:

- знакомство с особенностями и достижениями историко-культурного развития Калужского края;
- умение использовать исторический опыт при анализе современных социальных процессов.

Требования к результатам освоения дисциплины

Реализация дисциплины «Культурное наследие Калужского края» формирует следующие компетенции:

- владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- роль изучаемой дисциплины в формировании ценностных ориентаций в профессиональной деятельности;

Уметь:

- понимать характерные особенности современного этапа развития научной мысли;

Владеть:

- способностью использовать наследие отечественной научной мысли для решения профессиональных задач.

- способность анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности, используя язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук, в смежных профессиональных отраслях (ОКВ – 1);

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

знать:

- основные особенности в развитии истории и культуры края и важнейшие события региональной истории.

уметь:

- правильно применять понятийно-категориальный аппарат и специальную терминологию;
- ориентироваться в современных социальных процессах региона.

владеть:

- навыками применения методов исторической науки для анализа региональных событий в контексте общеисторических процессов;
- навыками использования местного материала в качестве аргументов в дискуссиях разных видов.

- способность ориентироваться в системе ценностей мировой и Российской культуры, понимать их значение для сохранения и развития современной цивилизации (ОКВ-2).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- этапы становления духовно-нравственной культуры в России;
- особенности развития взаимоотношений между природой, обществом и хозяйством на глобальном, региональных и локальных уровнях;
- основные периоды в развитии исторического краеведения в нашей стране и важнейшие события региональной истории;
- выдающихся деятелей, связанных с Калужским краем;
- наиболее известные памятники истории, культуры, археологии и природы Калужского края.

Уметь:

- использовать полученные знания в коллективной и индивидуальной педагогической работе;
- работать с источниками и историко-краеведческой литературой;
- анализировать, обобщать и оценивать исторические факты, сопоставлять различные точки зрения на исторические события, происходившие на территории края;
- ориентироваться в современной историко-краеведческой литературе, иметь критический подход к ее оценке.

Владеть:

- теоретико-методологическими основами исследования духовной целостности русской культуры её смысловой репрезентации в художественной словесности.

- способностью проецировать полученные знания и умения на ситуации профессиональной деятельности;
- методикой ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
- приемами диалога как способа отношения к этносам, конфессиям и разным демографическим группам.

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра истории

ФТД.В.02 Техносфера современной жизни

Цель дисциплины: формирование у студентов систематизированных знаний о техносфере как преобразованной техническими средствами биосфере.

Задачи:

- ознакомление обучающихся с особенностями современной техносферы;
- формирование представлений об адекватных способах защиты от опасных факторов техносферы;
- овладение способами оценки опасных и вредных факторов техносферы;
- формирование способности эффективной адаптации современного человека к условиям жизни в техносфере.

Требования к результатам освоения дисциплины:

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- роль изучаемой дисциплины в формировании ценностных ориентаций в профессиональной деятельности;

Уметь:

- понимать характерные особенности современного этапа развития научной мысли;

Владеть:

- способностью использовать наследие отечественной научной мысли для решения профессиональных задач.

ОКВ-1- способностью анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности, используя язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук, в смежных профессиональных отраслях

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук.

Уметь: анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности.

Владеть: способами решения задач на стыке наук, в смежных профессиональных отраслях.

ОКВ-2 - способностью ориентироваться в системе ценностей мировой и Российской культуры, понимать их значение для сохранения и развития современной цивилизации

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: систему ценностей мировой и Российской культуры.

Уметь: ориентироваться в системе ценностей мировой и Российской культуры;

Владеть: пониманием значения ценностей культуры для сохранения и развития современной цивилизации.

Содержание дисциплины. Теоретические основы биоэтики. Этические принципы использования животных и растений. Воспитание, образование и биоэтика. Биоэтика в

современной медицине, генетике и трансплантологии. Право жизни и смерти в биоэтике. Этико-правовые проблемы вакцинопрофилактики и венерологии. Техногенные риски. Оценка риска. Управление рисками. Концепция приемлемого риска. Транспортные аварии и катастрофы. Пожары и взрывы. Чрезвычайные ситуации, связанные с выбросом химически опасных веществ. Аварии с выбросом радиоактивных веществ. Гидродинамические аварии. Химия атмосферы. Загрязнение атмосферы. Химия водных систем. Загрязнение гидросферы. Основные физико-химические процессы в литосфере. Гипергенез и почвообразование.

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра общей биологии и безопасности жизнедеятельности.

ФТД.В.03 Социология общественной жизни

Цель дисциплины: Общей целью преподавания дисциплины является формирование эмпирико-аналитического знания о социальных явлениях, характеризующих преимущественно молодежную среду, основанного на методах эмпирических генерационных исследований и интерпретации их материалов и результатов. В результате изучения дисциплины студенты должны овладеть основами прикладного социологического анализа проблем смены и взаимодействия поколений, основных механизмов, форм и агентов социализации в современном обществе, включая возможные барьеры для ее протекания по «нормативно-нормальной» модели (например, различные истоки и формы эксклюзии), уметь выявлять и предвидеть негативные эффекты недостаточной социализированности.

Задачи:

- Углубленное знакомство с основными концепциями и теориями: социализации, асоциализации, де- и ресоциализации; основных истоков и форм депривации, эксклюзии и инклюзии (на примере *diploma exclusion* – эксклюзии в сфере образования – и современных программ и технологий ее преодоления); причин, условий, факторов политического, социального, культурного экстремизма (на примере молодежи как особой социально-демографической общности).
- Раскрытие многообразия и связей социологических, психологических, политологических подходов к указанным теориям.
- Усвоение студентами аппарата основных категорий прикладной социологии.
- Привитие навыков обращения с первичными материалами прикладных социологических исследований (включая самостоятельную обработку ограниченных массивов данных), необходимых в профессиональной деятельности специалистов гуманитарного профиля.

Требования к результатам освоения дисциплины.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен овладеть следующими компетенциями:

владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- роль изучаемой дисциплины в формировании ценностных ориентаций в профессиональной деятельности;

Уметь:

- понимать характерные особенности современного этапа развития научной мысли;

Владеть:

- способностью использовать наследие отечественной научной мысли для решения профессиональных задач.

ОКВ-1 – способность анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности, используя язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук, в смежных профессиональных отраслях.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

структуру познавательной ситуации; основные принципы и категории науки, основные принципы и категории социологии и психологии личности»; дескриптивные и нормативные функции методологии

Уметь:

ретроспективно и проспективно описывать основные этапы своей деятельности, критически оценивать выполнение деятельности, выносить суждения о возможной оптимизации; самостоятельно проводить теоретический поиск, выделять главное, рефлексивно относиться к освоению новых методов; самостоятельно находить и анализировать информацию по избранной теме, критически оценивать информацию на основе критериев научности.

Владеть

умением аргументировано излагать и отстаивать свою точку зрения, умение вести дискуссию, знание о требованиях к научным теориям, моделям, о критериях научности.

ОКВ-2 - способность ориентироваться в системе ценностей мировой и российской культуры, понимать их значение для сохранения и развития современной цивилизации.

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

Значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации;

Уметь

принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию

Владеть

наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач; культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, культурой устной и письменной речи

Содержание дисциплины.

Раздел I. Социализация личности в обществе.

Раздел II. Инклюзия в современном обществе.

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часа).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра философии и культурологии

ФТД.В.03 Политические проекты XX-XXI в.в.

Цель дисциплины: ознакомление студентов с основными понятиями современной политики, изучение теоретических и методологических основ и истоков современной политической науки; формирование у них необходимых знаний для теоретического осмысления политических событий; изучение истории формирования и развития Европейского союза как крупнейшего интеграционного объединения европейских государств; ознакомление студентов с мероприятиями, которые не только позволят российской экономике оставаться мировым лидером в энергетического секторе, добыче и

переработке сырья, но и создадут конкурентоспособную экономику знаний и высоких технологий.

Задачи:

1. Приобретение представления о сущности власти и политической жизни, политических отношениях и процессах, о субъектах политики, политическом процессе в России и за рубежом.
2. Формирование умения различать политическую и неполитическую сферы жизни общества, а также понимания значения и роли в обществе политических систем и политических режимов. Развитие способности анализировать политическую жизнь с системных позиций, умения сравнивать различные типы политических систем и выявлять их особенности в разных странах.
3. Формирование умения выделять теоретические и прикладные, аксиологические и инструментальные компоненты политологического знания, знания основных методов политического анализа.
4. Изучение предпосылок и основных этапов в становлении и развитии ЕС; целей и принципов, институтов и структуры ЕС; условий и порядка принятия в состав ЕС новых членов.
5. Изучение влияния факторов политического, экономического, культурного и нравственного характера на процесс формирования интеграционных процессов в Европе.
6. Приобретение представления об условиях для массового появления новых инновационных компаний во всех секторах экономики, и в первую очередь в сфере экономики знаний.
7. Формирование умения создавать разветвленную транспортную сеть, обеспечивающую высокий уровень межрегиональной интеграции и территориальной мобильности населения.
8. Формирование умения способствовать укреплению России своей позиции в интеграционных процессах на евразийском пространстве, постепенно становясь одним из центров мирохозяйственных связей и поддерживая сбалансированные многовекторные экономические отношения с европейскими, азиатскими, американскими и африканскими экономическими партнерами.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Результатом изучения дисциплины является формирование у студентов следующих компетенций:

владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (**ОК-6**).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- роль изучаемой дисциплины в формировании ценностных ориентаций в профессиональной деятельности;

Уметь:

- понимать характерные особенности современного этапа развития научной мысли;

Владеть:

- способностью использовать наследие отечественной научной мысли для решения профессиональных задач.

ОКВ - 1 - способность анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности, используя язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук, в смежных профессиональных отраслях;

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основы философии, истории России, иностранного языка, правоведения, экономики, логики, способствующие развитию общей культуры и социализации личности, приверженности к этическим ценностям;

Уметь:

- давать объективную оценку различным социально-политическим явлениям и процессам, происходящим в обществе; логически обосновывать высказанное положение;

Владеть:

- способностью к деловым коммуникациям в профессиональной сфере, способностью к критике и самокритике, терпимостью, способностью к работе в коллективе;

ОКВ - 2 - способность ориентироваться в системе ценностей мировой и российской культуры, понимать их значение для сохранения и развития современной цивилизации;

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- основные этапы социально-политического развития России и стран мира;

Уметь:

- осуществлять общение с аудиторией, вести полемику, защищать собственную позицию;

Владеть:

- умением анализировать систему ценностей мировой и российской культуры, понимать их значение для сохранения и развития современной цивилизации.

Содержание дисциплины.

- Структура и динамика современных политических процессов

- Исторический опыт западноевропейской интеграции

- Правительственные программы и проективный тип мышления в политике

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра истории

ФТД.В.03 Коммуникации в современном мире

Цель дисциплины: формирование представлений о коммуникативных процессах в современном обществе, развитие коммуникативной компетенции, а также формирование коммуникативных навыков, необходимых для успешной профессиональной деятельности.

Задачи:

- раскрыть основы этики деловых отношений;

- обучить методам предотвращения конфликтных ситуаций;

- ознакомить с деловым этикетом и атрибутами делового общения;

- рассмотреть основные модели и теории деловой коммуникации, структуру коммуникативного акта и коммуникативных событий в деловой коммуникации;

▪ - практическое овладение коммуникативными навыками: искусно вести деловой разговор, переговоры, совещания, убеждать, не позволять собеседнику манипулировать собой, успешно выступать перед аудиторией, преодолевать барьеры в общении.

▪ **Требования к результатам освоения дисциплины:**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (**ОК-6**).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать:

- роль изучаемой дисциплины в формировании ценностных ориентаций в профессиональной деятельности;

Уметь:

- понимать характерные особенности современного этапа развития научной мысли;

Владеть:

- способностью использовать наследие отечественной научной мысли для решения профессиональных задач.

ОКВ-1 способность анализировать и описывать ситуации профессиональной деятельности, используя язык и методы непрофильного знания для решения задач на стыке наук, в смежных профессиональных отраслях;

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: принципы функционирования коммуникаций в современном обществе, виды и формы коммуникаций, механизмы преодоления барьеров коммуникации.

Уметь: успешно вести деловую беседу, переговоры; аргументированно пояснять правильность принятых решений; эффективно выстраивать процесс коммуникации.

Владеть: навыками профессионально проводить совещания, вести дискуссию и полемику; навыками формирования положительной репутации; технологиями деловой коммуникации.

ОКВ-2 способность ориентироваться в системе ценностей мировой и российской культуры, понимать их значение для сохранения и развития современной цивилизации;

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Знать: цели и задачи общеевропейской языковой и иной региональной политики в условиях межкультурного взаимодействия; принципы культурного релятивизма и этических норм, предполагающих отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума.

Уметь: учитывать в процессе взаимодействия с людьми ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в социуме.

Владеть: навыками эффективного взаимодействия с представителями разных культур.

Содержание дисциплины.

Понятие культуры. Описательные, исторические, нормативные, психологические, структурные и генетические определения. Модель «айсберга», характеристики культуры. Общность и специфика культур. Основные тенденции в развитии культур. Этноэгоцентризм и глобализация. Природа, сущность и основные принципы этики деловых отношений. Закономерности межличностных отношений и приоритетные проблемы в этой области. Влияние этики и этических норм на социальную ответственность организации, повышение результатов ее деятельности. Взаимосвязи этических норм организации и руководителя, методы управления этическими нормами межличностных отношений в коллективе. Теоретические и технологические аспекты коммуникации. Технологии, направленные на оптимизацию делового взаимодействия, развитие коммуникативной компетентности, формирование коммуникативных навыков и умений, понимание других людей, их индивидуально-психологических особенностей.

При реализации различных видов учебной работы по дисциплине «Коммуникации в современном мире» и реализации компетентного подхода в учебном процессе в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки бакалавра с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся используются следующие образовательные технологии: традиционные, технологии проблемного обучения, игровые, проектного обучения, интерактивные, информационно-коммуникативные с широким применением Интернет-ресурсов и мультимедийных средств.

Трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов).

Форма контроля: зачет с оценкой.

Разработчик программы: кафедра лингвистики и иностранных языков